



Asamblea General

Distr. general
25 de abril de 2003
Español
Original: español/francés/inglés

Quincuagésimo séptimo período de sesiones

Tema 18 del programa

Elección de los magistrados del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1994

Currículum vitae de los candidatos seleccionados por el Consejo de Seguridad de las candidaturas recibidas de los Estados Miembros de las Naciones Unidas y de Estados no miembros que mantienen misiones de observadores permanentes en la Sede de las Naciones Unidas

Nota del Secretario General



Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción	3
II. Currículum vitae de los candidatos	4
Ahta Saker Abdoul	4
Aydin Sefa Akay	6
Florence Rita Arrey	9
Abdoulaye Barry	12
Solomy Balungi Bossa	14
Robert Fremr	17
Taghreed Hikmat	20
Karin Hökborg	22
Vagn Joensen	23
Gberdao Gustave Kam	25
Joseph-Médard Kaba Kashala Katuala	29
Agnieszka Klonoweicka-Milart	32
Flavia Lattanzi	36
Kenneth Machin	40
Joseph Edward Chiondo Masanche	43
Patrick Matibini	45
Edouard Ngarta Mbaïouroum	50
Antoine Kesia-Mbe Mindua	51
Tan Sri Dato’Hj. Mohd. Azmi Dato’Hj. Kamaruddin	58
Lee Gacuiga Muthoga	63
Laurent Ngaoundi	72
Beradingar Ngonyame	74
Daniel David Ntanda Nsereko	76
Seon Ki Park	86
Tatiana Răducanu	90
Mparany Mamy Richard Rajohnson	91
Emile Francis Short	94
Bert Swart	102
Xenofon Ulianoschi	104
Aura E. Guerra de Villalaz	109

I. Introducción

El Secretario General tiene el honor de presentar a la Asamblea General el currículum vitae de los candidatos elegidos por el Consejo de Seguridad a partir de las candidaturas recibidas de los Estados Miembros de las Naciones Unidas y los Estados no miembros que mantienen misiones de observadores permanentes en la Sede de las Naciones Unidas, a los efectos de elegir magistrados ad litem para el Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1994. La lista de los candidatos seleccionados para esta elección y el procedimiento de votación que ha de seguir la Asamblea General figuran en un memorando del Secretario General, publicado como documento A/57/801.

II. Currículum vitae de los candidatos

Achta Saker Abdoul (Chad)

Fecha y lugar de nacimiento: 19 de noviembre de 1955 en Sarh.

Profesión: Magistrada.

Formación

Cursos de formación realizados tras la obtención del diploma de acceso a la enseñanza superior y títulos obtenidos

- Derecho: Universidad de Burdeos (Francia) (1977 a 1978).
- Derecho: Universidad de Burdeos (Francia) (1979 a 1980).
- Derecho: Universidad de Picardie Amiens (Francia) (1980 a 1981).
- Diploma de estudios universitarios generales en 1978.
- “Licence” en 1980.
- “Maitrise” en 1981.

Formación adicional

Magistratura	1982 a 1983	Escuela Nacional de la Magistratura de París (Francia).
Capacitación de instructores	1995	Escuela Nacional de la Magistratura de Burdeos (Francia).

Idiomas

- Francés.
- Inglés.

Experiencia profesional

- Jueza de Instrucción de 1984 a 1987.
- Vicepresidenta del Tribunal de Nyamena de 1987 a 1989.
- Presidenta del Tribunal de Trabajo de 1989 a 1991.
- Adscrita a la sección de legislación del Ministerio de Justicia de 1992 a 1995.
- Jueza de Instrucción de 1995 a 1998.
- Consejera en la Corte de Apelación de Nyamena (Presidenta de la Sala Social y Presidenta de la Sala de Menores).

Otras actividades

- A cargo del curso de instrucción sobre investigaciones judiciales en la Escuela Nacional de la Administración y la Magistratura (ENAM) a partir de 1987.

- Presidenta de la mesa de la comisión nacional encargada de la elaboración del código civil y de la familia.
- Vicepresidenta del comité técnico para la aplicación del código civil y de la familia (a partir de septiembre de 2000).
- Miembro fundador de la Asociación de Mujeres Juristas del Chad.

Aydin Sefa Akay (Turquía)

Fecha de nacimiento: 3 de agosto de 1950.

Idiomas extranjeros: Inglés (nivel avanzado).

Ruso (nivel medio).

Educación y formación

1999	Graduado en derecho de la competencia, Facultad de Derecho de la Gime American University, Unión Europea.
1998 hasta la fecha	Universidad Hacettepe, doctorado (estudios en curso).
1998	Universidad Hacettepe, "Masters" sobre "from Ataturk: Revolutions and Principles". Tesis: Los derechos humanos y Turquía.
1990 a 1993	Curso de lengua rusa en las Naciones Unidas.
1990 a 1993	Seminarios sobre derecho humanitario, Facultad de Derecho de la New York University.
1972 a 1973	Práctica en calidad de estudiante de derecho.
1972	"Bachelor", Facultad de Derecho de la Universidad de Ankara.

Experiencia profesional

2002 hasta la fecha	Asesor jurídico de la Representación Permanente de Turquía ante el Consejo de Europa, Estrasburgo.
2000 a 2002	Asesor jurídico del Ministerio de Relaciones Exteriores, Ankara.
1998 a 2000	Asesor jurídico de la Embajada de Turquía, Nicosia.
1996 a 1998	Asesor jurídico de la Representación Permanente de Turquía ante el Consejo de Europa, Estrasburgo.
1993 a 1996	Asesor jurídico del Ministerio de Relaciones Exteriores, Ankara.
1989 a 1993	Asesor jurídico de la Misión Permanente de Turquía ante las Naciones Unidas, Nueva York.
1987 a 1989	Asesor jurídico del Ministerio de Relaciones Exteriores, Ankara.
1987	Auditor, Industrias Aeroespaciales de Turquía, Ankara-Eskisehir.
1973 a 1987	Asesor jurídico de la Asociación Angloturca, Ankara.
1973 a 1987	Práctica particular de la profesión de abogado en Ankara y asesor jurídico de la Çelik-İş Union durante un periodo.

1973 Profesor de inglés en el Instituto de Enseñanza Secundaria Bağlum de Ankara.

Títulos profesionales

- Representante de Turquía en la 23ª y 25ª reuniones del Comité de Asesores Jurídicos sobre Derecho Internacional Público.
- 1997 a 2003 Colaboración con el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI) del Banco Mundial, con sede en Washington, D.C., en calidad de miembro integrante de la lista de árbitros para cuestiones jurídicas relativas a las inversiones y asociaciones extranjeras.
- Seguimiento de cientos de casos ante el Tribunal Europeo de Derechos Humanos Especializado en temas de derechos humanos. Todavía continúa trabajando sobre normas de los derechos humanos en calidad de asesor jurídico.
- 1992 Relator del Comité Especial de la Carta de las Naciones Unidas y del fortalecimiento del papel de la Organización. En calidad de Relator preparó el informe del Comité correspondiente a 1992.
- 1991 a 1992 Miembro del Comité de Apelaciones para el Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas.
- Representante de Turquía en los 44º, 45º, 46º, 47º y 48º períodos de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas y en la Sexta Comisión (Asuntos jurídicos).
- Representante de Turquía en los debates sobre el Derecho del Mar.
- Representante de Turquía en los debates sobre el Comité Preparatorio del Tribunal Penal Internacional.
- 1989 a 1994 Representante de Turquía en la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI). Todavía trata asuntos relacionados con la CNUDMI, especialmente en lo relativo a contratos internacionales.
- Representante de Turquía en los debates sobre el Acuerdo Multilateral sobre Inversiones de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE).
- Representante de Turquía en los comités encargados de debatir los principales temas sustantivos y administrativos relacionados con el establecimiento del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia.
- Representante de Turquía en las reuniones para preparar la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Río de Janeiro, 1992.
- Participante en las actividades de “Asociación para la paz” de la OTAN.

- Participante en la Conferencia General del Organismo Internacional de Energía Atómica, Viena.
- Participante en las reuniones de la Agencia para la Energía Nuclear de la OCDE, París.
- Participante en el Comité Jurídico Consultivo Asiático-Africano (AALCC).
- Representante de Turquía ante el Comité de Viceministros del Consejo de Europa.

Florence Rita Arrey (Camerún)

Profesión:	Magistrada.
Grado:	Fuera de escalafón.
Fecha y lugar de nacimiento:	18 de mayo de 1948, Buea.
Lugar de origen:	Manyu – Provincia Sudoccidental.
Cargo actual:	Jueza de la Corte Suprema.

Títulos

1967 a 1970	Licenciada en derecho (LLM) por la Universidad de Lagos, Nigeria.
1970 a 1972	Diploma de Magistrado. Escuela Nacional de la Administración y la Magistratura (ENAM), Yaundé.
1988	Diploma en derecho internacional y en redacción jurídica y de tratados; University of London – Advanced Institute for Legal Studies.

Especialización

Derecho Internacional.

Derecho de familia.

Especialmente interesada en cuestiones de género, como la violencia doméstica y los derechos humanos de las mujeres y los niños.

Cargos

1973 a 1975	Abogada del Estado, Kumba.
1975 a 1979	Presidenta del Tribunal de Primera Instancia, Tiko.
1979 a 1980	Sustituta del Procurador General, Buea.
1980 a 1983	Fiscal del Tribunal de Apelación, Bamenda.
1983 a 1984	Vicepresidenta del Tribunal de Apelación, Bamenda.
1984 a 1985	Fiscal del Tribunal de Apelación, Bamenda.
1985 a 1990	Vicepresidenta del Tribunal de Apelación, Bamenda.
1990 a 1994	Presidenta del Tribunal de Apelación, Bamenda (primera mujer del Camerún en ocupar este cargo).
1994 a 2000	Presidenta del Tribunal de Apelación, Buea.
2000	Jueza de la Corte Suprema.

Participación en conferencias

Conferencia sobre “La investigación de los delitos y la detención de los sospechosos: la función de la policía y los derechos de los ciudadanos”, organizada por la Sociedad de Reforma del Derecho Penal en Sydney (Australia), en marzo de 1989.

Conferencia sobre “Los derechos constitucionales de la mujer en África: problemas de ejecución”, Abuja, Nígera. Organizada por la Federación Internacional de Abogadas (FIDA) en octubre de 1991.

Participó en el “Seminario internacional sobre la red de consultorios jurídicos para la mujer en los países francófonos de África”, organizado por el Ministerio de Justicia del Canadá en Yaundé en mayo de 1993.

Participó en el Programa de Capacitación para Mujeres Africanas sobre Democracia y Buen Gobierno organizado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) en los Estados Unidos de América en agosto de 1993. La autora de la ponencia presentada, “The Judicial System in Cameroon”, fue premiada en Kansas City, Missouri, con el título de “hija adoptiva”.

Participó en el programa internacional de visitantes de los Estados Unidos de América sobre “El imperio de la ley y la administración de justicia”, celebrado en los Estados Unidos entre agosto y septiembre de 1994.

Participó en reuniones con grupos de mujeres que trabajan sobre cuestiones de género en los Estados Unidos y sobre los derechos de los niños y fue nombrada Directora de la Asociación Internacional de Mujeres Jueces.

Participó en el coloquio jurídico sobre la aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer en el plano nacional, organizado por la División de las Naciones Unidas para el Adelanto de la Mujer, que se celebró en Viena, Austria, en octubre de 1999. La ponencia presentada “Legislative and judicial treatment of family relations in Cameroon”, fue publicada en “Bringing International Human Rights Law Home”.

Participó en un seminario para magistrados y jueces, organizado por la Federación Internacional de Abogadas (FIDA) y patrocinado por Friedrich Ebert. Presentó la ponencia “Factors that prevent women from enjoying their human rights in Cameroon”.

Participó en un seminario/taller para la capacitación de instructores en favor de la democracia y los derechos humanos, organizado por la Federación Internacional de Abogadas del Camerún y patrocinado por el programa de cooperación del Canadá en el Camerún, que se celebró en Mutangana Fako en febrero de 1997. Presentó la ponencia “Access to Justice in Cameroon”.

Publicación del libro titulado “The Common Law in Cameroon”.

Presentó la ponencia “Women and the Law in Cameroon” durante el seminario organizado por la Asociación de Mujeres Cristianas del Camerún en Bamenda en 1991.

Participó en el seminario de formación de secretarios del registro civil, organizado por la Federación Internacional de Abogadas del Camerún en Bamenda en 1998. Presentó la ponencia “Interpretation of the Civil Status Ordinance by the Courts”.

Participó en la conferencia “La aplicación del derecho internacional en los tribunales canadienses” organizada por la sección canadiense de la Federación Internacional de Mujeres Jueces, que se celebró en Montreal (Canadá), en noviembre de 2001.

Curso intensivo en el Tribunal de Casación francés, París, marzo/abril de 2002.

Conferencia de la Asociación de Magistrados y Jueces del Commonwealth que se celebró en Londres en septiembre de 2002.

Asociaciones a las que pertenece

Miembro de la Asociación Internacional de Mujeres Jueces (Directora regional). Presidenta del Capítulo del Camerún.

Miembro de la Federación Internacional de Abogadas (FIDA).

Miembro de la Asociación de Magistrados y Jueces del Commonwealth.

Presidenta de la Asociación de Magistrados y Jueces del *Common Law*, Camerún.

Miembro de la Sociedad de Reforma del Derecho Penal.

Otros

Galardonada por el Ministerio de Asuntos de la Mujer del Camerún con el certificado al mérito distintivo en derecho y economía.

Ministra de Asuntos de la Mujer, Camerún.

Idiomas

Inglés Excelente.

Francés Buenos conocimientos.

Abdoulaye Barry (Burkina Faso)

Fecha y lugar de nacimiento: 13 de enero de 1955 en Bahh (Yatenga).

Profesión: Magistrado.

Estudios

1976 a 1980	Estudios universitarios de primer ciclo	Universidad de Benín	“Licence” en Derecho
1980 a 1981	Estudios universitarios de segundo ciclo	Universidad de Benín	“Maitrise” en Derecho
1981 a 1983	Estudios de posgrado	Escuela Nacional de la Magistratura de París, Francia	Diploma de Magistrado

Carrera profesional

Julio de 1999 hasta la fecha	Procurador General, Uagadugú.
Enero de 1996 a julio de 1999	Delegado del Gobierno ante la Corte Suprema y miembro del Alto Tribunal de Justicia.
Febrero de 1984 a julio de 1995	Secretario General del Ministerio a cargo de relaciones con el Parlamento.
Noviembre de 1992 a enero de 1994	Fiscal del Ministerio de Justicia
Agosto de 1989 a julio de 1992	Secretario General del Ministerio de Justicia
Diciembre de 1987 a agosto de 1989	Delegado del Gobierno ante el Alto Tribunal de Estado
Octubre de 1986 a diciembre de 1987	Secretario General del Ministerio de Justicia
Abril de 1985 a octubre de 1986	Fiscal de Faso en Uagadugú
Octubre de 1983 a marzo de 1985	Fiscal de Faso en Dédougou

Cursos de formación y seminarios

Seminario de la 7ª sesión de la Academia Internacional de Derecho Constitucional de Túnez, celebrado en Túnez en agosto de 1991: Diploma de la Academia.

Numerosos cursos de formación profesional y cursos de especialización en materia de drogas, blanqueo de capitales, y derechos humanos.

Experiencia en materia de enseñanza

Profesor suplente de procedimiento penal en la Facultad de Derecho de la Universidad de Uagadugú (1987-1997).

Profesor suplente de derecho y procedimiento penal en la Escuela Nacional de la Administración y la Magistratura de Uagadugú, en la Escuela Nacional de Policía de Uagadugú y en la Escuela Nacional de Salud Pública de Uagadugú.

Idiomas

Francés: Nivel avanzado.
Inglés: Nivel intermedio.
Español: Conocimientos básicos.

Publicaciones

Junio de 1981: Las comisiones rogatorias generales.
Memoria de licenciatura en derecho.
Universidad de Benin-Lomé, Togo.

Solomy Balungi Bossa (Uganda)

Licenciada en derecho (LL.B) (cum laude), Universidad de Makerere, Diploma de posgrado en Práctica Jurídica por el Centro de Desarrollo Jurídico, Certificado de Jurisprudencia (Centro del Commonwealth para la Juventud, Universidad de Zambia).

Abogada del Tribunal Superior de Uganda.

Jueza del Tribunal Superior de Uganda.

Jueza del Tribunal de Justicia del África Oriental.

Fecha y lugar de nacimiento: 14 de abril de 1956, Kampala.

Educación

1974-1975	Escuela Universitaria de Makerere, Certificado de Estudios Secundarios Superiores del África Oriental.
1976-1979	Universidad de Makerere, Kampala, Licenciada en Derecho (segunda clase cum laude, ciclo inferior).

Otra formación

- Género, justicia y la Corte Penal Internacional, 2002, Budapest, Hungría.
- Capacitadora de Jurisprudencia de la Igualdad, Asociación Internacional de Mujeres Jueces y Fundación Internacional de Mujeres Jueces, 2000, Entebbe, Uganda.
- Capacitación para dirigentes de abogados de la Asociación Internacional de Abogados.
- Derecho, ética y VIH y SIDA (Accra, Dakar, Nueva York, Abidján, 1993-1996 por el PNUD).
- Educación cívica y supervisión de elecciones (Uganda, 1994-1996).
- Visitante internacional (Programa de visitantes internacionales en los Estados Unidos, *That Rule of Law, Women in the Judicial Process*).
- Capacitación para la captación de fondos, 1994 (Nairobi, Kenya).
- Métodos populares de educación jurídica (Jinja) 1993, *Women in Law Development Africa (WILDAF)*.
- Jurisprudencia, 1987, Universidad de Zambia por el Commonwealth.

Cargos ocupados

1997-hasta la fecha	Miembro de la Comisión Internacional de Juristas.
1995-2000	Vicepresidenta de la Asociación Internacional de Abogados, Human Rights Institute.
1999-2002	Presidenta del Consejo de Juristas.
1999-2001	Presidenta del Consejo de Administración, Clínica jurídica de asistencia del Centro de Desarrollo Jurídico.

1997-2000	Presidenta del Comité Directivo Nacional provisional sobre servicio a la comunidad.
1994-1997	Presidenta de la Organización nacional de educación cívica y supervisión de elecciones.
1993-1999	Presidenta Fundadora de la Red de Uganda de Derecho, Ética, VIH y SIDA.
1995-1997	Presidenta Fundadora de la Sociedad Jurídica del África Oriental.
1993-1995	Presidenta de la Sociedad Jurídica de Uganda.
1992	Vicepresidenta (FIDA).
1989-1990	Miembro del Consejo (FIDA).
1985	Secretaria de la Sección de Uganda de la Federación Internacional de Abogadas (FIDA).

Ha escrito ampliamente sobre:

- Educación cívica y supervisión de elecciones.
- Integración en el África Oriental.
- VIH, ética y derecho.
- Justicia penal, particularmente sobre alternativas a la prisión.
- Asistencia jurídica.
- Derechos humanos en Uganda.
- Legislación sobre relaciones domésticas.
- Servicio a la comunidad como alternativa a la prisión.
- Acceso a la justicia.

Experiencia profesional

2001-hasta la fecha	Jueza del Tribunal de Justicia del África Oriental.
1997-hasta la fecha	Jueza del Tribunal Superior de Uganda.
1988-1997	Abogada del Tribunal Superior de Uganda.
1980-1997	Profesora del Centro de Desarrollo del Derecho.

Premios

- Dedicación y valiosos servicios al Southern University Law Centre (Estados Unidos) Student Bar Association, Certificado de reconocimiento, 1994.
- Certificado de excelencia profesional en reconocimiento de su dedicación sobresaliente y su compromiso con la profesión en Servicios jurídicos, Rotary Club of Kampala West, 1994.

- Premio por su competencia excepcional en la organización de la Conferencia Regional de la IBA sobre Derechos Humanos 1995 (de la Asociación Internacional de Abogados).
- Premio Mejor de los 90, Mejor personalidad del mundo jurídico 1996, New Generation Africa.
- Certificado de Honor, Sociedad Jurídica de Uganda (ULS) por servicios meritorios prestados a la ULS 1998.
- Certificado de Mérito por servicios desinteresados y meritorios a la causa del Servicio a la Comunidad en Uganda, 1997-2001.
- Certificado de reconocimiento como Capacitadora en el Proyecto de Jurisprudencia de la Igualdad, 2001.
- Premio Anual de la Sociedad Jurídica en reconocimiento a su contribución ejemplar a la promoción de la Justicia en Uganda, 2001.
- Certificado de honor por servicios meritorios como Presidenta de la Clínica jurídica de asistencia, mayo de 2002.
- Premio de la Sociedad Jurídica de Uganda por ser la primera mujer que ocupa un cargo en el Tribunal de Justicia del África Oriental, 2002.

Robert Fremr (República Checa)

Fecha y lugar de nacimiento: 8 de noviembre de 1957, Praga.

Cargo actual

Presidente del Alto Tribunal de Praga, Sección Penal, Presidente del Grupo de Apelaciones.

Cargos anteriores

- 1989 Magistrado del Alto Tribunal de Praga (Sección Penal), Presidente desde 1992.
- 1986-1989 Magistrado del Tribunal de Apelación de Praga (Sección Penal).
- 1983-1986 Magistrado del Tribunal de Distrito de Praga 4.
- 1981-1983 Juez del Tribunal Municipal de Praga.

Estudios

- 1976-1980 Facultad de Derecho, Universidad Carolina de Praga.
- 1981 Doctor en Derecho, Tesis doctoral: Propósito de la sanción.
- 1989-1991 Estudios de posgrado en Derecho penal en la Facultad de Derecho, Universidad Carolina de Praga.

Otros estudios

- 1992 Academia de Derecho Internacional, La Haya (Países Bajos), curso de derechos humanos para profesionales del Derecho.
- 1994 Tribunal Europeo de Derechos Humanos, Estrasburgo (Francia), visita de estudio para jueces seleccionados organizada por el Consejo de Europa, centrada en cuestiones prácticas de procedimiento ante el Tribunal Europeo de Derechos Humanos.
- 1995 Tribunal Regional de Linz (Austria), visita de estudio sobre el sistema penal.
- 1997 Universidad de Edimburgo, Edimburgo (Escocia), curso de derecho europeo.
- 1999 Beca Eisenhower de intercambio, Washington, Filadelfia, Nueva York, Chicago, Denver, Miami, Little Rock, Reno, Los Ángeles (Estados Unidos de América), visita de estudio sobre la comparación entre el procedimiento penal en el sistema de common law y el sistema de derecho civil.
- 1999 Centro de educación e investigación judicial de California, visita de estudio sobre juicios con pena de muerte, Costa Mesa (Estados Unidos de América).

Actividades internacionales

- 1995-2001 Representante de la República Checa en el Grupo multidisciplinario de lucha contra la corrupción (GMC) del Consejo de Europa.
- 1996-1997 Miembro de la delegación de la República Checa para las negociaciones intergubernamentales entre los Estados Unidos de América y la República Checa sobre el tratado de extradición, Praga, Washington.
- 1997-2000 Representante de la República Checa en el programa Octopus (programa conjunto del Consejo de Europa y la Comisión Europea centrado en la lucha contra diversas formas de delincuencia organizada).
- 1998- Representante de la República Checa en la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), Grupo de trabajo sobre soborno de funcionarios extranjeros en las transacciones comerciales, miembro de los equipos de evaluación sobre Eslovaquia (2000) y Finlandia (2002).
- 1999-2001 Presidente electo del Grupo de trabajo sobre corrupción en la financiación de partidos políticos.
- 2000- Representante de la República Checa en el Consejo Consultivo de magistrados europeos del Consejo de Europa, órgano asesor del Comité de Ministros del Consejo de Europa.
- 2002- Grupo de Estados contra la corrupción del Consejo de Europa, miembro del Grupo de Expertos nombrado para los equipos de evaluación, miembro del grupo internacional para la supervisión de Bosnia y Herzegovina (2002).

Otras actividades nacionales conexas

- 1995- Profesor externo de la Facultad de Derecho, Universidad Carolina, Praga (cursos de derecho penal para estudiantes checos, cursos en inglés sobre comparación entre el derecho penal checo y otros sistemas de derecho penal para estudiantes extranjeros).
- 1998- Profesor de los cursos para profesionales judiciales y magistrados organizados por la Academia Judicial del Ministerio de Justicia de la República Checa (cursos sobre cuestiones de derechos humanos pertinentes para los jueces de lo penal).

Participación en seminarios y conferencias internacionales

- 1994 Juvenile crime, seminario internacional, Liubljana (Eslovenia).
- 1995 Children who kill, seminario internacional, Londres (Reino Unido).
- 1995 Sentencing for very serious offences, seminario internacional organizado por la NACRO, Breda (Países Bajos).
- 1996 Fight against organised crime, Seminario Internacional, Sofia (Bulgaria).

- 1996 Prosecuting and sentencing of juvenile offenders, Seminario Internacional, Universidad de Glasgow, Glasgow (Escocia).
- 1998 Independence of Courts, estudio comparado de diferentes sistemas judiciales, Estocolmo (Suecia).
- 1999 Protection of vulnerable targets including witnesses, seminario internacional, Bratislava (Eslovaquia).
- 2000 Conferencia de evaluación del Programa Octopus II contra la delincuencia organizada, jefe de la delegación de la República Checa, Estrasburgo (Francia).
- 2000, 2001 Lucha contra la corrupción en Estados en transición, jefe de la delegación de la República Checa, conferencias internacionales, Bucarest (Rumania).
- 2000 Investigating, prosecuting and adjudicating corruption cases, Conferencia internacional para profesionales del derecho organizada por el Consejo de Europa, Estambul (Turquía).
- 2001 Global Forum II on fighting corruption and safeguarding integrity, Conferencia internacional, representante de la República Checa, La Haya (Países Bajos).
- 2001 10th International anti-corruption conference organized by Transparency International, Relator del seminario, Praga (República Checa).
- 2001 Corruption in political parties funding, seminario internacional organizado por la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, París (Francia).
- 2002 Joint training seminar for GRECO and MONEYVAL, seminario internacional, Paphos (Chipre).

Publicaciones

Publicación de artículos sobre distintos temas en diarios nacionales sobre derecho penal.

Desde 2000, miembro del comité de redacción de *Soudní rozhledy* (diario centrado en la publicación y comentarios de fallos judiciales significativos nacionales, extranjeros e internacionales).

Idiomas

Inglés – fluido.

Ruso – fluido.

Francés – lectura.

Taghreed Hikmat (Jordania)

Experiencia profesional y jurídica

Primera mujer juez de Jordania, Ammán (1996 hasta la fecha).

Jueza en el Alto Tribunal Penal (2003 hasta la fecha).

Jueza de apelación (1998-2003).

Fiscal General Auxiliar (1996-1998).

Abogada ante los Tribunales Penales y Civiles de Jordania (1982-1996) en asuntos relacionados con:

Asesinato.

Violación.

Agresión.

Corrupción.

Violencia, incluida la violencia doméstica, el abuso sexual y el maltrato de menores.

Directora de un instituto de enseñanza, Ammán (1978-1982).

Profesora en las escuelas jordanas, Ammán (1965-1978).

Estudios

1969-1973 Universidad de Damasco, Licenciatura (B.A.).

Pertenencia a organismos nacionales, regionales e internacionales

Miembro de la Asociación Internacional de Mujeres Jueces.

Miembro del Consejo Superior del Equipo Nacional de Tareas sobre la Infancia.

Miembro del Consejo Superior de los Comités nacionales de la mujer jordanos.

Miembro del Comité Preparatorio para la Conferencia de Beijing.

Miembro del Comité Árabe de Coordinación.

Miembro de la Comisión Jurídica del Equipo Nacional sobre la Seguridad de la Familia.

Miembro del Consejo Superior del Centro Reina Rania para estudios de los niños.

Miembro del Comité de Capacitación para jueces, fiscales y policías sobre la actuación en asuntos de violencia.

Asesora del Centro jordano de Estudios sobre Derechos Humanos.

Presidenta del Comité Superior para la Elección de los Comités nacionales jordanos para la mujer.

Presidenta del Programa de protección de la familia en Jordania (reducción de la violencia doméstica, del abuso sexual y del maltrato de menores). El programa se centra en la capacitación de jueces, fiscales y policías para tratar los asuntos penales relacionados con la familia.

Presidenta del Comité de atención juvenil.

Presidenta del Comité para la regulación del trabajo infantil.
Miembro de la Coalición nacional en favor de la infancia.
Miembro de la Comisión Jurídica de los Comités nacionales jordanos de la mujer.
Miembro de la *Global Partnership for Children*.
Miembro de la Asamblea internacional jordana ante la Corte Penal Internacional.
Miembro del *Mizan Law Group for Human Rights* (una ONG jordana).

Trabajos de investigación

Violencia.
Violencia doméstica.
Maltrato de menores.
Derechos de la mujer y derechos humanos.
Tribunales y políticas penales modernas para los menores.
Mujeres en el sistema judicial.
La protección de la familia en la legislación jordana.
La protección de la infancia en la legislación jordana.
Familia en las sociedades en evolución.
Sensibilización jurídica de la población en Jordania.

Conferencias, seminarios y formación

Seminario de la Corte Penal Internacional para mujeres jueces, Rumania.
V Conferencia Internacional sobre la Mujer, China.
Relaciones familiares en sociedades en evolución, Países Bajos.
Comité judicial para asuntos de la mujer, Egipto.
Protección de la familia, Reino Unido.
Justicia de menores en el mundo árabe, Líbano.
Proyecto de intercambio jurídico entre los Estados Unidos y Jordania, Estados Unidos.
La mujer y la ley, Japón.
Violencia contra la mujer, Jordania.
La mujer y la ley, Bahrein.
Conferencia sobre la mujer árabe, Egipto.
Reunión regional sobre legislación humanitaria internacional, Jordania.
Curso de capacitación para el Análisis del género en proyectos de desarrollo en el mundo árabe, Jordania.
Curso sobre maltrato de menores, Reino Unido.
Cursos de capacitación en diversos ámbitos relacionados con la mujer.

Karin Hökberg (Suecia)

Fecha y lugar de nacimiento: 3 de octubre de 1941, Luleå.

Estudios

Universidad de Estocolmo (Suecia), Licenciatura en Derecho (LL.B), 1968;
Universidad de Georgetown y American University, Washington, D.C., estudios de Derecho Internacional, 1971 a 1973.

Historial profesional

Judicatura sueca: ejercicio de la profesión en diversos tribunales de distrito y en el Tribunal de Apelaciones de Svea, de 1968 a 1970 y de 1974 a 1977; magistrada adjunta en el Tribunal de Apelaciones de Svea, 1981; nombrada magistrada de apelaciones en el Tribunal de Apelaciones de Svea en 1990; nombrada Vicepresidenta de Sala en el Tribunal de Apelaciones de Svea en 1997.

Ministerio de Comercio: Asesora Jurídica, 1973.

Ministerio de Relaciones Exteriores: Asesora Jurídica, 1977 a 1981.

Ministerio de Justicia: Asesora Jurídica, 1982 a 1987; Directora, 1987 a 1990.

Asociación Europea de Libre Comercio (AELC), Ginebra (Suiza): Oficial superior de asuntos jurídicos de la secretaría de la AELC, Directora Adjunta de Asuntos Jurídicos, 1991 a 1992; Secretaria de Tribunal de la AELC, 1992 a 1995.

Otros cargos públicos: experta del Comité gubernamental encargado de la revisión de los derechos de autor; miembro del Consejo de Administración de una sociedad de gestión colectiva; delegada de Suecia en numerosas negociaciones intergubernamentales (OMPI, UNESCO, UNCTAD, AEN/OCDE, GATT, Conferencia de La Haya sobre el derecho internacional privado, el Consejo de Europa); Presidenta de diversos comités intergubernamentales (Comité Ejecutivo de la Unión de Berna, diversos comités de expertos, un comité de redacción en una conferencia diplomática de la OMPI).

Durante la Presidencia sueca de la Unión Europea (2001), ejerció de Presidenta del Comité del Consejo Europeo sobre la Propiedad Intelectual.

Publicaciones

The European Economic Area, EEA LAW, A Commentary on the EEA Agreement, coautora, 1993, en inglés, y 1994, en sueco.

Idiomas

Inglés (excelente conocimiento); francés (buen conocimiento).

Cargo actual

Vicepresidenta de Sala en el Tribunal de Apelaciones de Svea, Estocolmo (Suecia), encargada principalmente de casos penales pero también de cuestiones de derecho civil y de familia.

Vagn Joensen (Dinamarca)

Profesión

Magistrado del Tribunal Superior Oriental, Copenhague, desde 1994.

Educación

Título de Master in Law, Facultad de Derecho de la Universidad de Århus, 1973.

Estudios en The City of London College (derecho civil), 1972.

Estudios en la Facultad de Derecho de Harvard (derecho civil), 1979.

Idiomas

Inglés: excelente.

Experiencia profesional

Desde 1994, encargado de todo tipo de casos penales comprendidos en la jurisdicción del Tribunal Superior.

Magistrado internacional en el distrito de Mitrovica, UNMIK, Kosovo.

Amplia experiencia en legislación internacional y participación en numerosos comités internacionales del Consejo de Europa.

Antes de ser nombrado magistrado del Tribunal Superior ejerció de abogado, fiscal, magistrado del Tribunal Municipal de Copenhague, profesor de derecho internacional penal, derecho constitucional y derecho civil en la Facultad de Derecho de la Universidad de Århus y la Universidad de Copenhague, y Presidente de la Junta de Apelaciones Administrativas.

Cargos desempeñados

Desde 1994	Magistrado del Tribunal Superior.
2001 a 2002	Magistrado internacional en el distrito de Mitrovica, UNMIK, Kosovo.
1982 a 1994	Magistrado del Tribunal Municipal de Copenhague (derecho penal y civil).
1978 a 1982	Ministerio de Justicia de Dinamarca, Copenhague.
1977	Fiscal adjunto, policía de Gladsaxe (casos penales).
1976	Magistrado adjunto del Tribunal de Hvidovre (casos penales).
1974 a 1975	Ministerio de Justicia de Dinamarca, Copenhague.
1973	Servicio militar, Asistente del Jefe de la Fiscalía Militar.

Empleos a tiempo parcial y otra experiencia pertinente

Desde 1999	Censor en la Facultad de Derecho de la Universidad de Copenhague (derecho penal y civil).
2000 a 2001	Presidente de la Junta de Apelaciones Administrativas.

1996 a 1999	Presidente Adjunto de la Junta de Apelaciones Administrativas.
Desde 1991	Presidente de la Junta de Regulación de los Arrendamientos, Copenhague.
1982 a 1983	Profesor en la Universidad de Copenhague (derecho civil).
1980 a 1982	Magistrado del Tribunal de Tårnby (derecho penal).
1978 a 1980	Fiscal Adjunto del Tribunal Superior, Copenhague (derecho penal).
1976 a 1977	Profesor en The Social High School, Copenhague (derecho civil).
1974 a 1975	Abogado en un bufete privado.
1973	Profesor en la Universidad de Århus (derecho penal y constitucional).

Experiencia internacional

2001 a 2002	Magistrado internacional en el distrito de Mitrovica, UNMIK, Kosovo.
1980 a 1991	Miembro de diversos comités de expertos del Consejo de Europa (derecho civil y derechos humanos).
1979	Estudios en la Facultad de Derecho de Harvard (derecho civil).
1972	Estudios en The City of London College (derecho civil).

Gberdao Gustave Kam (Burkina Faso)

Fecha y lugar de nacimiento: 19 de mayo de 1958, Dolo, Bougouriba.

Experiencia profesional

2003 Coordinador nacional del programa de apoyo a la consolidación del proceso democrático, el estado de derecho y la buena gestión pública, además de ejercer como Director de Estudios y Planificación.

Funciones: Elaborar y ejecutar los presupuestos por programas anuales, presentar los informes técnicos y financieros al comité directivo del programa, abrir y gestionar la cuenta regulada por el Fondo Europeo de Desarrollo.

Funcionario autorizado (en virtud del artículo 313 de la Cuarta Convención de Lomé) para la firma de contratos de trabajo y contratos de suministros/equipo.

Funcionario autorizado para la firma de memorandos de entendimiento.

Administrador encargado del pago de los sueldos locales.

2001 Director de Estudios y Planificación.

Funciones: – Centralizar el conjunto de datos relativos a las actividades del Ministerio y los proyectos en curso o previstos.
 – Supervisar y vigilar los proyectos registrados o no registrados en los planes y programas de desarrollo.
 – Realizar los estudios necesarios para agilizar las actividades del Ministerio, en particular el estudio y la elaboración de proyectos del Departamento.
 – Organizar los otorgamientos de contratos públicos comprendidos en el ámbito de competencia del ministerio. A este respecto, elabora los expedientes técnicos de las licitaciones y las cartas de pedido.
 – Supervisar las relaciones con las instituciones internacionales.
 – Supervisar los trabajos de las comisiones mixtas de cooperación.
 – Elaborar, ejecutar y supervisar el plan informático del ministerio.
 – Elaborar y supervisar la planificación de las actividades del ministerio.
 – Preparar y dirigir la ejecución de los programas anuales y trienales de inversiones públicas y del ministerio.

1999 a 2001 Dirección de los asuntos civiles y penales y del sello del Ministerio de Justicia.

Funciones: – Supervisar la actividad de las jurisdicciones civiles, comerciales, penales, sociales y administrativas.

- Controlar el funcionamiento de los tribunales de departamento y de distrito.
 - Velar por la aplicación eficaz de las convenciones internacionales pertinentes al derecho privado, la transmisión de actos judiciales, la transcripción de las menciones marginales en los registros civiles, la instrucción de las solicitudes de naturalización.
 - Miembro de la Comisión Nacional de Codificación para la revisión del Código de Procedimiento Penal y de la Ley del procedimiento aplicable a la Sala de lo Penal.
- 1998 a 2000 Comisario del Gobierno ante el Tribunal Militar de Uagadugú.
- Funciones: – Ejercer las funciones del Ministerio Público ante el Tribunal Militar.
- Tomar u ordenar que se tomen las medidas necesarias para sancionar las infracciones de la ley penal ante el Tribunal Militar.
- 1996 a 1999 Fiscal General el Tribunal de Apelaciones de Uagadugú.
- Funciones: – Ejercer las funciones del Ministerio Público ante el Tribunal Militar.
- Velar por la aplicación de la Ley penal en el territorio nacional.
 - Tomar u ordenar que se tomen las medidas necesarias para sancionar las infracciones de la ley penal.
 - Controlar la actividad de los fiscales ante las jurisdicciones de primera instancia.
- 1995 a 1996 Presidente del Tribunal de Primera Instancia de Koudougou.
- Funciones: – Dictar fallos judiciales en primera instancia en asuntos civiles, comerciales y penales comprendidos en su ámbito de competencias y en relación con los casos de los que se hace cargo.
- En procedimientos de urgencia: el Presidente puede ordenar que se adopte cualquier medida que no vaya a ser objeto de impugnación seria.
 - Adoptar las medidas cautelares o de revisión que sean necesarias.
 - En caso de providencia solicitada a instancia: ordenar todas las medidas urgentes que no resulten contradictorias.
- 1992 a 1995 Presidente del Tribunal de Primera Instancia de Bobo Dioulasso.
- Funciones: – Dictar fallos judiciales en primera instancia en asuntos civiles, comerciales y penales comprendidos en su ámbito de competencias y en relación con los casos de los que se hace cargo.
- En procedimientos de urgencia: el Presidente puede ordenar que se adopte cualquier medida que no vaya a ser objeto de impugnación seria.
 - Adoptar las medidas cautelares o de revisión que sean necesarias.

- En caso de providencia solicitada a instancia: ordenar todas las medidas urgentes que no resulten contradictorias.
- 1988 a 1992 Gabinete popular de asistencia judicial, Uagadugú (abogado).
- Funciones: – Representar y ayudar a las partes y, principalmente, a las sociedades estatales y mixtas ante los tribunales.
- Presentar y defender los casos ante los tribunales.
- 1991 a 1992 Miembro de la Comisión independiente de investigación de los crímenes de asesinato de Oumarou Clément Ouedraogo y de intento de asesinato de Moctar Tall.
- Funciones: – Realizar las actividades necesarias en todo el territorio nacional para investigar y detener a los autores, los coautores y los cómplices de los delitos cometidos contra las personas.
- 1987 a 1988 Presidente del Tribunal de primera instancia de Tenkodogo.
- Funciones: – Dictar fallos judiciales a primera instancia en asuntos civiles, comerciales y penales comprendidos en su ámbito de competencia y en relación con los casos de los que se hace cargo.
- En procedimientos de urgencia: el Presidente puede ordenar que se adopte cualquier medida que no vaya a ser objeto de impugnación seria.
 - Adoptar las medidas cautelares o de revisión que sean necesarias.
 - En caso de providencia solicitada a instancia: ordenar todas las medidas urgentes que no resulten contradictorias.
- 1985 a 1987 Juez de instrucción en el Tribunal de primera instancia de Bobo Dioulasso.
- Funciones: – Proceder, conforme a lo dispuesto por ley, a realizar todos los actos de información considerados útiles para el esclarecimiento de la verdad.
- Realizar u ordenar que se realicen todos los actos de información pertinentes (investigación sobre la personalidad, examen médico).

Corte Penal Internacional (1999 a 2002)

Participación en Roma y en la Sede de las Naciones Unidas en:

- Elaboración del Estatuto de la Corte (1998).
- Elaboración de las Reglas de Procedimiento y Prueba y de los Elementos del crimen (1999 a junio de 2000).
- Elaboración del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada; del acuerdo sobre los privilegios e inmunidades; y de las relaciones entre la Corte y las Naciones Unidas (noviembre de 2000).

Miembro de la comisión de privatización de las empresas públicas: desde 2001.

Formación

1984 a 1985 Escuela Nacional de la Magistratura – Sección internacional de París: Diploma de magistrado.

Diversos períodos de prácticas, seminarios y cursos relacionados con la profesión de magistrado.

1979 a 1983 Universidad de Uagadugú (Facultad de Derecho): Licenciatura en Derecho – Especialidad: Derecho Privado.

1972 a 1978 Liceo Ouezzin Coulibaly, Bobo Dioulasso
Bachillerato.

Joseph-Médard Kaba Kashala Katuala (República de Democrática del Congo)

Fecha de nacimiento: 13 de agosto de 1949.

Educación

1974 “**Licence en Droit**”.

Universidad Nacional del Zaire, Kinshasa.

Derecho penal, procedimiento penal, derecho internacional público, procedimiento civil, derecho civil, derecho comercial, derecho fiscal, finanzas públicas, instituciones internacionales, criminología, derecho penal internacional, derecho internacional humanitario, etc.

1970 “**Baccalauréat en Droit**”.

Universidad Oficial del Congo, Lubumbashi.

Principios generales del derecho, introducción al estudio del derecho.

Cargos que ocupa actualmente

Desde 1996 **Fiscal de la República ante la Corte Suprema de Justicia, Kinshasa**

Ejerce, en nombre del Fiscal General de la República, las funciones de fiscal público ante la Corte Suprema de Justicia, encargado en particular de incoar procedimientos contra altos funcionarios y miembros del Gobierno que gozan del beneficio del “privilegio de jurisdicción” ante la Corte Suprema.

Representa a la Fiscalía en los procesos de casación y otros procedimientos especiales de la Corte Suprema.

Desde 1992 **Comisión Permanente de Reforma del Derecho Congoleño, Kinshasa**

Dirige la sección “Derecho penal” de la Comisión, encargada de estudiar y formular recomendaciones sobre las reformas del derecho nacional y del sistema judicial con miras a eliminar de ellos la herencia colonial y armonizarlos con las normas internacionales aplicables a la República Democrática del Congo.

Desde 1991 **Director del Servicio de Documentación y Estudios del Ministerio de Justicia, Kinshasa**

Supervisa el servicio independiente encargado de realizar los estudios de la jurisprudencia y de las doctrinas jurídicas por cuenta de los magistrados.

Coordinador de los trabajos de actualización de los códigos y leyes de la República Democrática del Congo y de los trabajos de armonización de las leyes internas con los convenios internacionales ratificados por la República Democrática del Congo en las esferas de los derechos humanos, el derecho internacional humanitario y otras normas humanitarias.

Antecedentes profesionales**Desde 1975 Magistrado/Fiscal ante las cortes y los tribunales**

Ha ejercido la función de Procurador sucesivamente ante los tribunales de instancia y las cortes de apelación de varias provincias de la República Democrática del Congo (Lubumbashi, Bukavu, Goma y Kinshasa). En el sistema judicial congoleño, estas funciones se refieren a la vez a la iniciación de una causa y a la etapa de instrucción, así como a la supervisión de las indagaciones penales con la asistencia de oficiales de la policía judicial y el enjuiciamiento de los acusados ante los tribunales.

Aspectos sobresalientes de la carrera profesional

Ha representado a la República Democrática del Congo en un amplio espectro de conferencias normativas y otras reuniones técnicas internacionales y regionales, entre ellas en su carácter de:

- Experto de la delegación congoleña en los trabajos de la Organización Mundial de la Salud sobre la Convención Internacional de lucha contra el tabaquismo, que tuvieron lugar en la India en enero de 2000 y en Ginebra en octubre de 2000;
- Delegado de la República Democrática del Congo en el Seminario sobre el Derecho Nuclear organizado por el Organismo Internacional de Energía Atómica, que tuvo lugar en Saclay (Francia) en 2000;
- Delegado de la República Democrática del Congo en la Comisión Preparatoria de la Corte Penal Internacional, en sus períodos de sesiones 4°, 5°, 6° y 9°, celebrados en Nueva York, así como en el 10° período de sesiones y en la Asamblea de los Estados partes;
- Experto congoleño en los trabajos de la Comunidad Económica de los Estados de los Grandes Lagos, reunida en Gisenyi (Rwanda) para examinar la cooperación judicial (1983 a 1986).

Intereses jurídicos y comunitarios

- Editor de la revista *Justice, Science et Paix*, que se publica en Kinshasa desde 1992. En la revista se publican una crónica de la jurisprudencia y artículos de análisis del derecho destinados a los magistrados, abogados, profesores de derecho y estudiantes.
- Editor del *Boletín* de fallos de la Corte Suprema de Justicia.
- Coordinador, desde enero de 2001, de los trabajos de elaboración del código de protección de la infancia.
- Miembro del Comité de Ética Médica.
- Enlace con el UNICEF en el ámbito del Ministerio de Justicia para la protección legal de las mujeres y los niños.
- Miembro del Comité Técnico de Reforma del Sistema de Salud Pública (1998) y Relator general de la Asamblea de la Salud en el Congo (1999).
- Secretario General Adjunto de la Unión de Escribanos del Zaire, 1973 a 1974.

Publicaciones

Conferencias, artículos en diversos periódicos y revistas, conferencias en las universidades de la República Democrática del Congo, contribuciones en coloquios jurídicos y seminarios científicos. Diversas obras, entre ellas:

- *Cour Suprême de Justice, Historique et textes annotés de procédure* (coautor), ed. Batena Ntambua, Kinshasa, 2000.
- *Procédure civile* (coautor), ed. Batena Ntambua, Kinshasa, 1999.
- *Le Code du travail zaïrois annoté*, 1ª edición (1995), 2ª edición (1998) y 3ª edición (2001), Kinshasa.
- *Code civil annoté*, ed. Batena Ntambua, Kinshasa, 1996.
- *Le Code judiciaire zaïrois annoté*, ed. Assyst, Kinshasa, 1995.
- *Le Code pénal zaïrois annoté*, Assyst, Kinshasa, 1995.
- *Libellé de la prévention* (coautor), SDE, Kinshasa, 1993.
- *L'appel en droit congolais*, ed. Batena Ntambua, Kinshasa, 1998.

Distinción

Medalla al mérito cultural y cívico, junio de 2002.

Idiomas

Francés: escrito, hablado (excelente).

Inglés: escrito, hablado (bueno).

Lingala: escrito, hablado (excelente).

Swahili: escrito, hablado (excelente).

Tshiluba: escrito, hablado (excelente).

Agnieszka Klonowiecka-Milart (Polonia)

Experiencia judicial en Kosovo (desde mayo de 2000)

Magistrada internacional, Tribunal de distrito de Pristina, Kosovo, UNMIK

Nombrada segunda magistrada internacional de la UNMIK, tras ser transferida de Bosnia por las Naciones Unidas; actualmente magistrada internacional superior en Kosovo.

Magistrada sentenciadora – Competente en causas penales (y en la dirección de interrogatorios) en relación con crímenes de guerra, genocidio, terrorismo y delincuencia organizada (contrabando, extorsión, trata de personas y narcotráfico) y con otros delitos graves, en calidad de Magistrada Presidenta y de miembro del Tribunal.

Magistrada del Tribunal Supremo – Juzgar en apelación los casos penales mencionados *supra*, incluso denuncias de violación de los derechos humanos e infracciones de procedimiento y de fondo, y revisar y ordenar detenciones.

Jueza de instrucción – Preparar y dirigir los interrogatorios de testigos en casos delicados relacionados con la delincuencia organizada, el terrorismo y los crímenes de guerra, incluso adoptar medidas de protección para mantener el anonimato de los testigos y ordenar medidas secretas de vigilancia y otras actividades secretas.

Labor docente – Dar conferencias y preparar sesiones de información jurídica y memorandos sobre el procedimiento penal local para el Departamento de Justicia de la UNMIK y otros jueces internacionales.

Experiencia judicial en Bosnia (octubre de 1998 a mayo de 2000)

Jefa del equipo de revisión judicial, revisión a cargo de la UNMIBH del conjunto de la judicatura de Bosnia y Herzegovina

Febrero a mayo de 2000, preparación y redacción de documentos de política y metodología, redacción de reglamentos de ejecución de leyes y supervisión de la preparación y el inicio del proceso de examen del sistema judicial de Bosnia y Herzegovina.

Dirección y gestión de un equipo integrado por seis juristas internacionales, entre ellos cuatro magistrados internacionales, encargado de examinar el sistema judicial de Bosnia y Herzegovina, en la Federación de Bosnia y Herzegovina, la República Srpska y el distrito de Brcko.

Coordinadora Regional del programa de evaluación de sistemas judiciales de la UNMIBH

Octubre de 1998 a marzo de 1999, encargada de la Oficina del programa de evaluación de sistema judicial para la región de Brcko, y de abril de 1999 a enero de 2001, encargada del programa en la región de Doboij.

Investigación y redacción de legislación para el distrito bosnio de Brcko, un tercer “pequeño Estado”, incluidas la ley de tribunales, la ley de la comisión de selección de jueces, la ley de la fiscalía y los elementos del procedimiento penal.

Análisis jurídico y comentarios sobre el sistema judicial para la evaluación del estatuto de Brcko y el análisis del sistema judicial y las leyes de la República Srpska y la Federación de Bosnia encargados por la Oficina de Recursos Humanos.

Entrevistas a más de 75 jueces, fiscales y abogados de la República Srpska y la Federación de Bosnia y Herzegovina, entre ellos jueces y fiscales de todo el futuro distrito de Brcko, a fin de conocer, evaluar y analizar la eficacia de la justicia y los problemas existentes.

Supervisión de más de 20 juicios y audiencias de investigación en la República Srpska y la Federación de Bosnia y Herzegovina, examen de más de 200 expedientes para verificar la conformidad con el Tribunal Europeo de Derechos Humanos con el derecho de la República Sprska.

Experiencia judicial en Polonia

Jueza, tribunal de distrito, Lublin (Polonia)

Desde enero de 1994 Jueza sentenciadora con competencias en asuntos civiles y mercantiles en uno de los tribunales de distrito más grandes de Polonia, que cuenta con más de 120 jueces.

1998 Destinada a la División de Apelaciones del Tribunal Provincial.

1996 Destinada a la División de Primera Instancia del Tribunal Provincial.

Jueza adjunta, tribunal de distrito de Opole Lubelskie (Polonia)

Octubre de 1991 a Jueza setenciadora competente en causas civiles y penales.
enero de 1994

Experiencia en judicatura internacional y reforma jurídica

Profesora invitada, programa de becas internacionales de investigación en derechos humanos, intervención y derecho internacional, Universidad de Brandeis, 2001 a 2003

Universidad de Brandeis, Waltham, Massachusetts (Estados Unidos de América).

Preparación de módulos de enseñanza y metodología en materia de fundamentos éticos, derechos humanos y composición de tribunales internacionales sobre el terreno, a conferencias impartidas durante un período de tres semanas.

Experta, Ministerio de Justicia (Polonia)

Departamento de Cooperación Internacional y Derecho Europeo, 1995, 1997.

autora de ponencias sobre la conformidad de leyes y proyectos de ley de Polonia con las normas internacionales, principalmente del Tribunal Europeo de Derechos Humanos y la Unión Europea.

Redacción de la respuesta del Ministerio de Justicia al proyecto de reglas mínimas de las Naciones Unidas sobre la administración de justicia (Reglas de Mallorca) y al dictamen de la Comisión Europea sobre la candidatura de Polonia a la Unión Europea en lo referente a la independencia del poder judicial.

Funcionaria de enlace del Ministerio de Justicia en la Comisión de Codificación para la armonización del derecho polaco con las normas europeas.

Presentación de conferencias para magistrados y estudiantes de magistratura sobre la aplicación de las normas internacionales en el ordenamiento jurídico interno.

Representante de Polonia en diversas conferencias internacionales.

Experiencia docente en la Facultad de Derecho

Profesora, Universidad Marie Curie-Sklodowska, Lublin (Polonia)

1982 a 1991: Profesora de derecho y procedimiento penal en la Facultad de Derecho.

Investigación sobre procedimiento penal y derechos humanos.

Publicaciones: “Presumption of innocence in soviet law”, artículo, “Human rights and pre-trial detention”, traducción de un libro sobre documentación jurídica del inglés al polaco.

Formación jurídica y conocimientos de derecho europeo

Facultad de Derecho de la Universidad Marie Curie-Sklodowska, Lublin (Polonia)

Licenciatura en derecho (LL.M) 1982, con honores.

Formación judicial de postgrado, 1982 a 1984, título de juez, 1984.

Seminarios europeos sobre derecho europeo, el sistema judicial y el Tribunal Europeo de Derechos Humanos

Asistió a cursillos (de menos de un mes de duración) y seminarios sobre derecho internacional:

“La protección de los derechos individuales en el Convenio Europeo para la protección de los derechos humanos (Tribunal Europeo de Derechos Humanos)”, Consejo de Europa, Estrasburgo, 1995.

“La cooperación internacional en la Convención de Lugano”, British Institute of International & Comparative Law, Londres, 1997.

“El papel del juez en la Unión Europea”, Europa Institute, Universidad de Edimburgo, septiembre de 1997.

“El derecho de la Unión Europea”, The Centre for European Legal Studies, Universidad de Cambridge, junio de 1997, junto con una serie de cursos complementarios en Polonia.

Otras actividades jurídicas**Conferencias**

Jefa de la delegación polaca, “Normas europeas sobre la protección jurídica”, Helgoland, 1998.

Oradora, “La mujer en el derecho”, conferencia del British Council sobre la igualdad ante la ley, París, 1998.

Preparadora del programa de la conferencia sobre financiación de la justicia celebrada en Lublin, en 1998, bajo los auspicios del Consejo de Europa.

Preparadora del programa de la conferencia sobre el papel del juez en la sociedad democrática celebrada en Lublin, en 1996, bajo los auspicios del Consejo de Europa.

Asociaciones profesionales

“Lustitia”, Asociación de Jueces en Activo, desde 1996.

Miembro fundador de la Sociedad Jurídica de Lublin, desde 1994.

Presidenta del Comité Electoral Municipal, Lublin, 1994 a 1998.

Flavia Lattanzi (Italia)

Fecha y lugar de nacimiento: 4 de octubre de 1940, Addis Abeba (Etiopía).

Idiomas

Domina el francés y ruso hablado y escrito, habla y escribe bien el inglés, habla y escribe en checo y alemán, posee conocimientos básicos de español.

Educación

Diploma en Derecho Internacional (Magna cum laude), Facultad de Ciencias Políticas (Asuntos Internacionales), Universidad “La Sapienza” de Roma.

Actividades científicas y académicas

Profesora auxiliar de Derecho Internacional en las universidades de Roma (1966-1970 y 1973 a 1985) y Chieti (1970 a 1973).

Profesora auxiliar de Derecho Internacional, en la Universidad de Pisa (1985 a 1990) y en la Libera Università degli Studi Sociali (LUISS-Guido Carli), Roma.

Profesora titular de Derecho Internacional en las Universidades de Sassari (1990-1995), Teramo (1995-2000) y LUISS-Guido Carli, Roma (desde 1990), y Roma Tre (desde 2002).

Miembro de la Comisión Internacional Humanitaria de Encuesta, Ginebra (en la actualidad).

Supervisora científica y Catedrática de la Escuela de Derecho Internacional y Derechos Humanos de Arusha (1998).

Supervisora científica y Catedrática de la Escuela de Jurisdicción Penal Internacional de Gaborone, Universidad de Botswana (1999).

Miembro, en calidad de asesor jurídica, de la delegación de Italia ante la Conferencia Diplomática de Plenipotenciarios de las Naciones Unidas para el establecimiento de una corte penal internacional (1998) y ante la Comisión Preparatoria de la Corte Penal Internacional (1999-2002).

Miembro de la Comisión establecida por el Ministro de Justicia de Italia sobre la aplicación en la legislación italiana de normas internacionales relativas a la asistencia judicial penal (2000-2002).

Directora del curso de Maestría Internacional sobre la Cooperación contra los Delitos Internacionales y Transnacionales, Universidad de Teramo, en colaboración con las Universidades de Colonia (Alemania), Barcelona (España), Sevilla (España), Bucarest (Rumania), Praga (República Checa), Zagreb (Croacia) y Sarajevo (Bosnia y Herzegovina).

Miembro de la Junta de Directores del Instituto Internacional del Derecho Humanitario, San Remo-Ginebra.

Miembro de la Associazione italiana di diritto internazionale.

Miembro de la Société française pour le droit international.

Relatora en muchas conferencias, congresos y seminarios nacionales e internacionales, particularmente sobre derecho humanitario internacional, derechos humanos y derecho penal internacional.

Coordinadora de innumerables proyectos de investigación sobre derecho internacional, especialmente en derecho humanitario internacional, derechos humanos y derecho penal internacional.

Principales publicaciones

Valore assoluto o relativo dei principi di ordine pubblico, en Rivista di diritto internazionale, 1974, págs. 281 y sigs.

Riconoscimento di sentenze straniere di divorzio e limite dell'ordine pubblico, en Giurisprudenza italiana, 1975, I, 2a, págs. 3 y sigs.

Parlamento e accordi internazionali, en Il Parlamento: analisi e prospettive di riforma. Quaderno No. 2 di Democrazia e diritto, 1978, págs. 221 y sigs.

Organizzazione dell'Aviazione civile internazionale, en Enciclopedia del diritto, XXXI, Milán, 1981, págs. 228 y sigs.

L'émergence de l'homme et des peuples dans le droit international contemporain, en Droits de l'homme et des peuples, San Marino, 1983, págs. 141 y sigs.

Garanzie dei diritti dell'uomo nel diritto internazionale generale, Giuffré, Milán, 1983.

Autodeterminazione dei popoli, en Digesto, IV edizione, UTET, Torino, 1987.

Convenzione di Washington sulle controversie relative a investimenti e invalidità delle sentenze arbitrali, en Rivista di diritto internazionale, 1987, págs. 521 y sigs.

Struttura dei rapporti internazionali e limiti dei procedimenti di garanzia istituiti con la Convenzione europea dei diritti dell'uomo, en Le garanzie giurisdizionali dei diritti dell'uomo, a cura di Lorenza Carlassare, Cedam, Padova, 1988, págs. 57 y sigs.

Sanzioni internazionali, en Enciclopedia del diritto, vol. XLV, págs. 536 y sigs., Milán, 1988.

L'impugnativa per nullità nell'arbitrato commerciale internazionale. Giuffré, Milán, 1989.

Arbitrato commerciale internazionale e impugnativa per nullità, en Rivista dell'Arbitrato, 1991, págs. 127 y sigs.

La scelta della legge applicabile nell'arbitrato commerciale internazionale, ibídem, págs. 171 y sigs.

Eccesso di potere e ultrapetizione nel giudizio arbitrale, ibídem, págs. 596 y sigs.

Il Tribunale Iran-Stati Uniti: nazionalizzazione di beni stranieri e standard dell'indennizzo, ibídem, págs. 886 y sigs.

Inesistenza e nullità delle sentenze arbitrali in una pronuncia della Corte internazionale di giustizia, en Rivista di diritto internazionale, 1992, págs. 41 y sigs.

- Alcune riflessioni sull'istituzione di un Tribunale penale ad hoc per la ex-Iugoslavia, en Diritti dell'uomo, Cronache e Battaglie, 1993, fasc. 1. págs. 32 y sigs.
- La gestione della cooperazione transfrontaliera da parte delle autonomie locali nel quadro dell'ordinamento italiano, en Atti del Convegno su "La cooperazione transfrontaliera nel Mediterraneo", Sassari-Alghero 1991, Sassari, 1993, pág. 231.
- Intervento alla Tavola Rotonda, Roma 23 aprile 1993 su ex-Iugoslavia: i crimini contro l'umanità e il Tribunale internazionale delle Nazioni Unite secondo la ris. 808 del Consiglio di sicurezza, en Atti, S. Bellino (Rovigo), 1993, págs. 53 y sigs.
- I claims di persone fisiche con doppia nazionalità dinanzi al Tribunale Iran-Stati Uniti, en Rivista dell'arbitrato, 1993, págs. 513 y sigs.
- Intervento al Convegno Soldati di pace per l'ONU: perché un contingente italiano, Roma, 15 de abril de 1993, en Atti Archivio Disarmo, Roma, 1993.
- Riflessioni sulla competenza di una corte penale internazionale, en Rivista di diritto internazionale, 1993.
- Note in tema di arbitrabilità della controversia nell'arbitrato commerciale internazionale, en Rivista dell'arbitrato, 1993, págs. 655.
- La comunità internazionale tra conflitti armati e necessità di pace. Prolusione inaugurale del 432° anno accademico (1993-1994) dell'Università di Sassari.
- La secessione nel diritto internazionale: autodeterminazione dei popoli e delimitazione di un territorio nazionale nell'esperienza recente, Convegno, Stato, etnicità e nazionalismo nella transizione fra due ordini mondiali, Urbino, 6 a 7 de mayo de 1994.
- Assistenza umanitaria e intervento di umanità, Ed. Provv., Rome, 1994.
- Il Tribunale Iran-Stati Uniti e il disconoscimento dei diritti della moglie su alcuni beni coniugali, en Rivista dell'arbitrato, 1994, págs. 357 y sigs.
- Assistenza umanitaria e consenso del sovrano territoriale, en Studi in ricordo di Antonio Filippo Panzera, vol. I, Bari, 1995, págs. 415 y sigs.
- La répression des crimes du droit international: des juridictions internes aux juridictions internationales, en Le droit face aux crises humanitaires, Commission européenne, Luxemburgo, 1995, págs. 121 y sigs.
- La competenza delle giurisdizioni di Stati "terzi" a ricercare e processare i responsabili dei crimini nell'ex-Iugoslavia e nel Ruanda, en Rivista di diritto internazionale, 1995, págs. 707 y sigs.
- Dai Tribunali penali internazionali ad hoc a una Corte permanente, Roma, 15 a 16 de diciembre de 1995, en Atti a cura di Flavia Lattanzi ed Elena Sciso, Editoriale Scientifica, Nápoles, 1996, págs. 173 y sigs.
- La primazia del Tribunale penale internazionale per l'ex-Iugoslavia, en Rivista di diritto internazionale, 1996, págs. 597 y sigs.
- Assistenza umanitaria e intervento di umanità, Giappichelli, Torino, 1997.

- The International Criminal Court. Comments on the Draft Statute (ed. por Flavia Lattanzi), Nápoles, 1998.
- The Complementary Character of the Jurisdiction of the court with Respect to National Jurisdiction, en Comments on the Draft Statute (ed. por Flavia Lattanzi), Nápoles, 1998, págs. 3 y sigs.
- Rapporti fra giurisdizioni penali internazionali e giurisdizioni penali interne, in Crimini di guerra e competenza delle giurisdizioni nazionali (a cura di PierLuigi Lamberti Zanardi e Gabriella Venturini), Giuffré, Milán, 1998.
- L'esecuzione delle sentenze dei tribunali penali internazionali, en Cooperazione fra Stati e giustizia penale internazionale, Editoriale scientifica, Nápoles, 1999.
- La Conferenza di Roma sulla Corte penale internazionale. Problemi di giurisdizione, ibídem.
- Compétence de la Cour pénale internationale et consentement des Etats, en Revue générale de droit international public, 1999.
- The Rome Statute of the International Criminal Court. Collection of Studies, vol. I, (ed. por Flavia Lattanzi and William Schabas), L'Aquila, 1999.
- The Rome Statute and State Sovereignty. ICC Competence, Jurisdictional Links, Trigger Mechanism, ibídem, págs 51 y sigs.
- Consiglio di sicurezza, en Enciclopedia giuridica, Roma, 2000.
- The Rome Statute and Domestic Legal Orders, vol. I, (ed. por Claus Kress and Flavia Lattanzi), Baden/Baden-L'Aquila, 2000.
- Il principio di ingerenza umanitaria nei conflitti moderni, Ricerca CeMISS, diciembre de 2000, págs. 1-128.
- The International Criminal Court and National Jurisdictions, en The Rome Statute of the ICC. A Challenge to Impunity, Ashgate, Aldershot, 2001, págs. 179 y sigs.
- The Notion of Crimes against Humanity in the ICTY and ICTR Practice, en International and National Prosecution of Crimes Under International Law: Current Developments, Berlin Verlag Arno Spitz, 2001.
- Assistenza umanitaria e intervento di umanità*, ed. aggiornata della 1ª edizione (Updated Publication), Giappichelli, Torino, 2001 (se publicará próximamente).
- Gli "Elements of Crimes" – Corte penale Internazionale – I , en Diritto penale e processo, Año VII, enero de 2001.
- Gli "Elements of Crimes" – Corte penale Internazionale – II , en Diritto penale e processo, Año VII, marzo de 2001.
- The Rome Statute of the International Criminal Court. Collection of Studies, vol. II (ed. por Flavia Lattanzi and William Schabas), L'Aquila, 2003
- The Rome Statute and Domestic Legal Orders*, vol. II (ed. por Claus Kress and Flavia Lattanzi), Baden/Baden-L'Aquila, 2003.

Kenneth Machin (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)

Fecha de nacimiento: 13 de julio de 1936.

Experiencia profesional

1960	Habilitado para el ejercicio de la profesión (Middle Temple).
1977	Nombrado Letrado de la Corona.
1977	Nombrado Juez Auxiliar (Juez del Tribunal de la Corona).
1984	Nombrado Juez de Circuito.
1986	Nombrado Juez permanente en el Tribunal Central de lo Penal (Old Bailey) (Hay 14 jueces permanentes llamados a prestar servicio en el Tribunal Central de lo Penal, de un total de unos 500 jueces permanentes de Inglaterra y Gales).
1990	Jefe de la Comisión de Seguridad Social y Apoyo a la Infancia.
1990-2001	Sigue desempeñando el cargo de Juez en el Tribunal Central de lo Penal a tiempo parcial (durante períodos considerables cada año).
2001	Juez Superior del Circuito del Tribunal Central de lo Penal.
2002 hasta la fecha	Juez Adjunto del Circuito del Tribunal Central de lo Penal.

Experiencia como Juez Superior, Fiscal y Abogado defensor en casos penales complejos de:

- Asesinato.
- Violación.
- Abusos sexuales graves de niños.
- Tráfico internacional de drogas.
- Fraude grave.

Casos

Experiencia como Fiscal y Abogado:

1977	Extradición: Casos de personas que no eran ciudadanos del Reino Unido, sentencia confirmada en última instancia por la Cámara de los Lores.
1977-1978	Fraude grave: London and Counties Bank. Juicio en el Tribunal Central de lo Penal que dio como resultado importantes cambios de los procedimientos de contabilidad.
1983	Fraude grave: Bank of America. Caso internacional en el que declararon testigos estadounidenses.

En el Tribunal Central de lo Penal:

- 1989 Disturbios de Broadwater Farm: En el juicio se examinaron disturbios graves en Londres. Fue uno de dos jueces que llevaron alrededor de 60 casos que tuvieron amplio reflejo en los medios de comunicación.
- 1987 Cárteles internacionales de estupefacientes que importaban cantidades considerables de cocaína de Sudamérica. Se recurrió a pruebas internacionales, en particular de las autoridades federales de los Estados Unidos.
- 1989-1990 Cárteles internacionales que importaban grandes cantidades de estupefacientes a través de África. Se rastrearon y se incautaron activos por valor de varios millones de libras esterlinas.
- 1988 Bellman - Cámara de los Loes. Vista de la apelación en un caso complejo de alegaciones contradictorias en el escrito de acusación. Sentencia confirmada.
- 1990 Francis - Cámara de los Loes. Divulgación de documentos que estaban en posesión de un abogado en virtud de la Ley de policía y pruebas del delito (1984). Sentencia confirmada.
- Julio de 2001 Ruark - Asesinato cometido 20 años atrás. El caso se juzgó aplicando las nuevas tecnologías, en particular las pruebas ADN.

Otra experiencia profesional

Una de las muchas funciones del Tribunal Central de lo Penal son las audiencias previas a los juicios cuya finalidad es identificar los problemas y las cuestiones controvertidas antes del comienzo del juicio.

- 1992-1999 Presidente de la Comisión de la Junta de Estudios Judiciales (órgano responsable de la capacitación y formación de los jueces en el Reino Unido).
- Organización de seminarios sobre el efecto de la Ley de tribunales de derechos humanos, presentación de varias ponencias sobre este tema.
- Fundación de un diario sobre capacitación y educación judiciales.
- Intervención regular en cursos de capacitación judicial.
- Análisis de las necesidades de capacitación: presidió la Comisión que examinó y recomendó la formación de todos los jueces de muchos tribunales del Reino Unido. El informe fue aprobado por el Presidente del Tribunal Supremo.
- 1990-2001 Jefe de la Comisión de Seguridad Social y Apoyo a la Infancia de Inglaterra, Gales y Escocia. Labor compleja sobre los derechos a prestaciones sociales, con frecuencia de personas vulnerables o pobres. En muchos casos, los reclamantes no estaban representados. La jurisdicción de los comisionados era por tanto inquisitorial. Por ello, vieron la apelación llevando a cabo una investigación imparcial de la ley con la asistencia jurídica de una sola parte.

Presencia en tribunales internacionales

- 1995 Observador en audiencias del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas en Luxemburgo, que ha dictado varias sentencias que afectan al derecho inglés.
- 1995 Observador en el Tribunal de los Estados Unidos, Washington, en causas graves relacionadas con el derecho penal y la seguridad social.
- 2001 Observador en audiencias del Tribunal Europeo de Derechos Humanos en Estrasburgo, para adquirir más experiencia sobre los procedimientos internacionales y sus efectos en el derecho del Reino Unido después de la Ley de Derechos Humanos de 1997.
- 2003 Observador en audiencias del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia.

Joseph Edward Chiondo Masanche (República Unida de Tanzania)

Fecha de nacimiento: 7 de marzo de 1944.

Cargo actual

Juez del Tribunal Supremo: vistas de casos y recursos de apelación contra sentencias dictadas por tribunales inferiores, tanto penales como civiles. Nombrado en junio de 1989. Prestó juramento en el cargo ante el ex Presidente de Tanzania, Excmo. Sr. Ali Hassan Mwinyi. Anteriormente, Magistrado Superior de la capital, Dar es Salaam, durante ocho años.

Estudios

Licenciado en derecho (LL.B.) por la Universidad del África Oriental en 1970. Lleva en funciones 30 años sin interrupción: 19 años como magistrado y 13 años como juez.

Cursos, conferencias y documentos

En 1984 asistió a un curso de investigación sobre la paz en la Universidad de Oslo (Noruega), de dos meses de duración y obtuvo la máxima puntuación.

Asistió a una conferencia del Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia (UNICRI) sobre cómo entender los delitos: experiencias de delitos y la represión del delito, celebrado en Roma del 18 al 20 de noviembre de 1992, y presentó una ponencia titulada “Experiencias de delitos y lucha contra la delincuencia: el caso de Tanzania”.

Asistió a una conferencia de la Sociedad de Criminología de Sudáfrica (CRIMSA) celebrada en Pretoria (Sudáfrica), del 2 al 3 de septiembre de 1993. Presentó una ponencia titulada “Violencia y corrupción: el caso de Tanzania”.

En 1996, fue invitado a asistir nuevamente a la Conferencia Internacional sobre el Delito, celebrada en Pretoria, cuyo tema era el delito y la justicia en el decenio de 1990. No pudo asistir, pero presentó una ponencia titulada “Delitos y casos relacionados con estupefacientes: la experiencia de Tanzania”, que fue leída en su nombre. La conferencia se celebró del 3 al 5 de julio de 1996.

En marzo de 1997, asistió a un seminario sobre constitucionalismo para jueces de Tanzania, al cual asistieron 12 jueces, celebrado en el Trinity College, Dublín (República de Irlanda).

Ha asistido a numerosos seminarios y conferencias locales de jueces y magistrados organizados por la Asociación de Jueces y Magistrados de Tanzania. Los últimos fueron una conferencia sobre “Constitucionalismo y el sistema jurídico de las democracias, celebrada del 28 al 29 de marzo de 1995 en Arusha (Tanzania) y un seminario sobre constitucionalismo celebrado en Arusha (Tanzania), del 18 al 19 de junio de 1996.

En agosto de 1998, asistió al 12º Congreso Internacional de Criminología, celebrado en Seúl (República de Corea). Presentó una ponencia titulada “Delincuencia juvenil y justicia de menores: la experiencia de Tanzania”.

Fue invitado a Montreal, Quebec (Canadá), para asistir al décimo Simposio Internacional sobre Victimología celebrado en agosto de 2000. Preparó una ponencia para el simposio titulada “Víctimas del delito: las mujeres en casos de asesinato: ejemplos de los tribunales de Tanzania”. Ya se ha admitido la sinopsis de la ponencia, que se ha registrado con el No. 5044.

Experiencia como magistrado

Ha ejercido la carrera judicial ininterrumpidamente durante más de 30 años: 19 años como magistrado y 13 años como juez.

1970-1972	Magistrado titular Moshi.
1973-1974	Magistrado titular Tanga.
1974	Magistrado titular en Korogwe (creó un nuevo tribunal permanente).
1975-1975	Magistrado titular a cargo de Kigoma.
1977-1978	Magistrado titular superior a cargo de Bukoba.
1978-1979	Magistrado titular superior a cargo del Tribunal de Kivukoni, Dar es Salam.
1979-1980	Magistrado titular superior a cargo de Moshi.
1980-1981	Secretario del Tribunal Supremo de Tanzania, distrito de Mbeya.
1981-1989	Magistrado titular jefe a cargo del Tribunal de Kisutu, Dar es Salaam.
1989	Juez del Tribunal Supremo de Tanzania.
1997 a septiembre de 2001	Juez a cargo del Tribunal Supremo de Tabora.
Octubre de 2001 hasta la fecha	Juez a cargo en Mwanza.

Patrick Matibini (Zambia)

Fecha de nacimiento: 20 de julio de 1959.

Puesto actual: Profesor de categoría II.

Títulos académicos y profesionales

Licenciatura en derecho (Bachelor of Law (LLB)).

Maestría en derecho (Master of Law (LLM)).

Abogado del Tribunal Superior de Zambia.

Cursos de corta duración

Como consecuencia de la participación en la elaboración de sistemas de arbitraje y otras formas de solución de controversias de Zambia, asistencia a los siguientes cursos:

Derecho comercial, métodos alternativos de solución de controversias y gestión del procedimiento práctico – Curso organizado por la American Bar Association del 30 de abril al 27 de mayo de 1998, en Washington, D.C.

Arbitraje internacional y nacional – Organizado por el Forum for International Commercial Arbitration y apoyado por el Centro de Comercio Internacional y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), 14 de abril de 2000.

Arbitraje comercial internacional – Seminario organizado por el Instituto de Derecho Mercantil Internacional de la Cámara Internacional de Comercio, 15 al 19 de marzo de 1999, París.

Programa de capacitación sobre mediación ordenada por el Tribunal de Zambia – Lusaka (Zambia), del 17 al 21 de abril de 2000.

Capacitación de instructores en mediación – Curso práctico organizado del 11 al 15 de marzo de 2002, Lusaka.

Asesoramiento a instructores en mediación – Curso práctico celebrado del 20 al 31 de mayo de 2002, Livingstone (Zambia).

Experiencia profesional

1983-1985	Oficial jurídico – Consejo del Distrito de Monze.
1985-1992	Abogado Principal del Consejo – Consejo de la Ciudad de Lusaka.
1992-1993	Secretario del Consejo – Consejo del Distrito de Choma.
1993 hasta la fecha	Profesor de la Universidad de Zambia.

Contribuciones a la enseñanza y la investigación; publicaciones; actividades universitarias y funciones en la administración pública:

Enseñanza Actualmente con licencia para investigación.

Investigación Programa de doctorado en la Universidad de Zambia.

Universidad Profesor asistente.

Administración pública:

Reforma de la Ley de Arbitraje

Desde septiembre de 1998 a diciembre de 2000, participación en la introducción del sistema de mediación ordenada por el Tribunal en el Tribunal Superior de Lusaka y Ndola. Durante el mismo período, participación en la campaña para la abolición y sustitución de la Ley de arbitraje absoluto por la Ley de arbitraje No. 29 de 1999, sancionada por el Presidente el 23 de diciembre de 2000.

Zambia Centre for Dispute Resolution Limited

Después de la promulgación de la Ley de arbitraje No. 29, de 1999, participación en la creación del Zambia Centre for Dispute Resolution. Este centro es una organización sin fines de lucro que promueve el desarrollo de otras formas de arbitraje en Zambia. Actualmente, Presidente de la Junta de Directores.

Asociación de Árbitros de Zambia

Participación en la promoción y formación de la Asociación de Árbitros de Zambia, establecida el 17 de junio de 2000 para colegiar a los árbitros y mediadores de Zambia.

Establecimiento de la Lista Comercial

Miembro del comité ad hoc encargado de establecer la Lista Comercial. Por consiguiente, participación en la elaboración de la Lista Comercial el 24 de abril de 2000 y del Decreto No. 29, de 1999, que dispone las normas aplicables a la Lista Comercial.

Promoción y desarrollo de otras formas de solución de controversias en Zambia: examen de la legislación nacional

Dirección, el 5 de noviembre de 2001, de un equipo de expertos jurídicos (equipo de investigación de la Asociación Jurídica de Zambia), al que la Asociación asignó el mandato de:

Examinar toda la legislación vigente para identificar las disposiciones que rigen la solución de controversias;

Determinar su coherencia con la Ley de arbitraje No. 19 de 2000; y

Recomendar posibles enmiendas para armonizar la legislación vigente con la Ley y contribuir a la popularización de otros métodos de solución de controversias.

El estudio fue patrocinado por el Organismo Sueco de Cooperación para el Desarrollo Internacional (OSDI).

Capacitación de Árbitros

En calidad de Presidente de la Junta del Zambia Centre for Dispute Resolution, participación en las negociaciones y el acuerdo final con el Chartered Institute of Arbitrators de Londres, para examinar la posibilidad de que 60 profesionales de Zambia se incorporaran al Instituto como miembros y asociados. La evaluación se llevó a cabo del 16 al 21 de septiembre de 2002.

Reforma de la Ley sobre los medios de comunicación

Entre el 9 de abril y el 11 de julio de 2002, participación, a través de la Asociación de medios de comunicaciones independientes de Zambia, en la preparación de los siguientes proyectos de ley para su examen en la Asamblea Nacional:

Proyecto de ley sobre la libertad de información.

Proyecto de ley sobre la Dirección Independiente de Radiodifusión, y

Proyecto de ley sobre radiodifusión.

El mandato se cumplió y los proyectos de ley esperan el debate y examen en la Asamblea Nacional.

Reforma del proceso electoral

Entre el 16 de mayo y el 27 de agosto de 2002, participación, a través de la Fundación para el proceso democrático, en el examen del marco constitucional y jurídico relacionado con las elecciones en Zambia y, ulteriormente, en la formulación de recomendaciones para el examen del régimen jurídico electoral. Se espera que la tercera etapa de la consultoría (enero a diciembre de 2003) culmine con la reforma de la ley electoral y la consolidación del régimen jurídico electoral y la legislación subsidiaria relacionada con las elecciones en Zambia.

Editor general del informe jurídico de Zambia

En calidad de tal, participación en la preparación y edición del *Informe jurídico de Zambia* desde 1998 hasta la fecha. Actualmente, preparación del índice del informe desde 1963 hasta 2000.

Tribunal de Planificación Rural y Urbana

Presidente del Tribunal de Planificación Rural y Urbana y, en calidad de tal, participación en la gestión o administración del tribunal.

Columnista jurídico

Desde enero de 1996, contribución semanal de artículos sobre temas jurídicos al *Sunday Mail*. La columna cuenta con gran número de lectores de alto nivel.

Publicaciones

Desde comienzos de enero de 2002, presentación de las siguientes monografías a seminarios, cursos prácticos o conferencias.

Solución de controversias

Documento presentado al curso práctico sobre personal directivo intermedio del sistema judicial, celebrado del 22 al 26 de enero de 2002 en el Hotel Tuskers, Kabwe.

La libertad de prensa y la ley en Zambia

Documento presentado a través del *Media Institute of Southern Africa*, el 7 de marzo de 2002, en el Instituto de medios de comunicación de Zambia.

Teoría del arbitraje

Monografía presentada al curso práctico para el personal de la judicatura (secretarios y magistrados), celebrado del 26 al 29 de junio de 2002 en el Manchinch Bay Lodge de Siavonga (Zambia).

Métodos alternativos de solución de controversias

Documento presentado al curso práctico para miembros de la judicatura (secretarios y magistrados), celebrado del 26 al 29 de junio de 2002.

Preparación de la Constitución de Zambia – Posición del Foro Oasis

Documento presentado a la conferencia del Foro Oasis sobre el debate constitucional, celebrada el 4 y 5 de julio de 2002 en el Centro de Conferencias Internacionales Mulungushi de Lusaka (Zambia).

Marco constitucional y cuestiones jurídicas relacionadas con las elecciones en Zambia

Documento presentado a la Conferencia sobre reforma electoral en Zambia celebrada el 25 y 26 de julio de 2002 en el Centro Internacional de Conferencias de Mulungushi, Lusaka (Zambia).

Mediación en el Tribunal de Relaciones Industriales – Perspectiva de un abogado

Documento presentado al curso práctico para dar a conocer a los miembros y el personal del Tribunal de Relaciones Industriales el reglamento que rige los procedimientos del Tribunal de Relaciones Industriales (arbitraje y mediación), 2002, celebrado en el hotel Masiya, del 19 al 24 de agosto de 2002.

Ley sobre los medios de información y protección de la libertad de expresión a través de los órganos legislativos

Documento presentado al curso práctico organizado por el *Media Institute of Southern Africa* en conjunción con el Foro Parlamentario de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo el 17 de octubre de 2002, en el Hotel Pamodzi, Lusaka (Zambia).

Promoción de un cambio legislativo – estudio de caso: Zambia

Documento presentado al curso práctico regional sobre la ley relativa a la difamación y la injuria y otras restricciones de contenido, organizado por la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo, el 27 de octubre de 2002, en el Hotel Livingstonia Beach, Lilongwe (Malawi).

Miembro de las siguientes organizaciones

Junta de la Comisión Internacional de Juristas.

Asociación Internacional para el Progreso de la Enseñanza y de la Investigación de la Propiedad Intelectual.

Red Africana de Educación para el Desarrollo.

Chartered Institute of Arbitrators.

Asociación Jurídica de Zambia.

Edouard Ngarta Mbaïouroum (Chad)

Categoría: Magistrado de 1ª categoría, escalón 2.

Fecha y lugar de nacimiento: Hacia 1939 en Kaba Canton, Bodo.

Educación profesional

Escuela Nacional de Administración de Nyamena.

Institut International D'Administration Publique de Paris.

Educación superior

Facultad de Derecho de Chad.

Diplomas

Diploma de la Escuela Nacional de Administración (ENA) de Nyamena.

Diploma del Instituto Internacional de Administración.

Diploma de Estudios Universitarios Generales.

Licenciatura de Derecho.

Experiencia profesional

Juez de instrucción en Abeche (1968-1969).

Jefe del Ministerio Público de Abeche (1969-1970).

Jefe del Ministerio Público y juzgados de instrucción de Sarh (1970-1971).

Jefe del Ministerio Público de Moundou (1971-1973).

Vicepresidente del Tribunal de Nyamena (1973-1974).

Presidente del Tribunal de Nyamena y encargado de la sección de Faya-Largeau (1974-1978).

Juez de instrucción del Tribunal de seguridad del Estado (1976-1978).

Suplente del Fiscal General (1978).

Presidente del Tribunal de Doba (1979-1982).

Fiscal General del Tribunal de Apelaciones de Nyamena (1983-1986).

Asesor del Tribunal de Apelaciones (1991-1995).

Fiscal General del Tribunal de Apelaciones (12 de junio de 1995 a 19 de septiembre de 1997).

Asesor del Tribunal de Apelaciones (1º de octubre de 1997 a 1999).

Fiscal General de la Corte Suprema (1999).

Fiscal General del Tribunal Superior de Justicia.

Antoine Kesia-Mbe Mindua (República Democrática del Congo)

Fecha y lugar de nacimiento: 31 de diciembre de 1956, en Mushie.

Estudios universitarios

- | | |
|-----------|--|
| 1992-1995 | Doctorado en Derecho Internacional Público, Ginebra (Suiza);
Tesis titulada: “Organizaciones internacionales, intervenciones armadas y derechos humanos”. |
| 1990-1992 | Diploma de Estudios Superiores en Derecho Público Internacional, Ginebra (Suiza). |
| 1989-1990 | Diploma de Estudios Superiores en Derecho Comunitario, Nancy (Francia). |
| 1989-1990 | Diploma en Derecho Internacional y en Derecho Comparado relativo a los Derechos Humanos, Estrasburgo (Francia). |
| 1988-1990 | Diploma de Estudios Superiores en Ciencias Políticas y Jurídicas Europeas, Nancy (Francia). |
| 1976-1982 | Licenciatura en Derecho Privado y Procesal Kinshasa (Congo). |

Experiencia profesional

- | | |
|-------------------------------|--|
| 2001 hasta el presente: | Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Democrática del Congo en la Confederación Helvética, Berna (Suiza).

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario y Representante Permanente de la República Democrática del Congo ante las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra (Suiza). |
| Desde 1999 hasta el presente: | Conferenciante invitado en la Universidad de Ginebra (Suiza) (Programa interdisciplinario de “Acción Humanitaria”) sobre Derecho Público Internacional y Derecho Internacional Humanitario. |
| 1997-2001 | Funcionario internacional en las Naciones Unidas, Jurista y Jefe de la Dependencia de Procedimientos Judiciales del Tribunal Penal Internacional para Rwanda, Arusha (Tanzanía). |
| 1995-1996: | Colaborador científico de la Facultad de Derecho de la Universidad de Ginebra (Suiza). |
| 1985-1988 | Delegado-Asistente (Jurisconsulto) del Ministerio de los Derechos y las Libertades del Ciudadano, Kinshasa. |
| 1983-1985 | Oficial Jurista en el Departamento de la Guardia Civil (Policía) y Asesor Jurídico de la Presidencia de la República en Kinshasa. |
| 1982-1988 | Profesor de Derecho Civil y de Derecho Comercial en el Instituto Superior de Comercio (Enseñanza superior y universitaria) de Kinshasa-Gombe. |

1981-1983 Magistrado Militar Pasante, sustituto del Auditor de guerra en el Consejo de Guerra en los Cuarteles de Kinshasa – Gombe y Oficial Analista e Instructor de la Policía sobre derechos y libertades fundamentales.

Competencias profesionales

Competencias académicas y científicas

Profesor en el Instituto Superior de Comercio de Kinshasa – Gombe durante varios años y colaborador científico en la Universidad de Ginebra y profesor conferenciante de derecho penal y derecho humanitario de la Universidad de Ginebra.

Esferas de investigación: derecho público internacional, derecho penal internacional, derecho humanitario internacional, derechos humanos, organizaciones internacionales, uso de la fuerza armada, cooperación entre Europa y el Tercer Mundo, derecho de la competencia, derecho del medio ambiente y derechos de los niños.

Competencias judiciales, jurídicas y administrativas

Magistrado militar del Consejo de Guerra en el cuartel de Kinshasa – Gombe. Abogado del Tribunal Penal Internacional para Rwanda, encargado, entre otras cosas, de la organización de los procesos, las audiencias y las apelaciones. Perfecto dominio de la organización y el funcionamiento de la justicia internacional.

Asesor jurídico del Viceprimer Ministro y del Ministro de los Derechos y las Libertades del Ciudadano en Kinshasa. Estudios de derecho administrativo y ejercicio de diversas funciones administrativas y de gestión diaria.

Conocimiento de cuestiones relativas al personal de las Naciones Unidas. Durante el ejercicio de las funciones temporarias de administrador encargado de la sección de Administración de la Corte del Tribunal Penal Internacional para Rwanda en Arusha, realización de tareas administrativas y de gestión.

Competencias diplomáticas y actividades internacionales

Mediante numerosas pasantías en las Naciones Unidas adquisición de un conocimiento cabal de los mecanismos de la diplomacia multilateral y del sistema de las Naciones Unidas. Dominio de todas las cuestiones de derechos humanos y conocimiento de las conferencias internacionales.

En calidad de jurista del Tribunal de Arusha, viajes frecuentes a países extranjeros para representar a esta alta instancia internacional. Las misiones consistían en transmitir a los gobiernos (Ministerios de Asuntos Exteriores, Ministerios de Justicia, Fiscales Generales, Jefes de Policía, etc.) documentos judiciales (órdenes de detención, órdenes de traslado y otro tipo de documentos) y negociar con los Estados interesados la entrega y el traslado de personas sospechosas o acusadas por el Tribunal y conducir personalmente a los detenidos a la sede del Tribunal en Arusha (Tanzanía). Conocimiento de las cuestiones relacionadas con los acuerdos de sede entre las Naciones Unidas y el Estado anfitrión, Tanzanía. Perfecto conocimiento de la preparación de la correspondencia al respecto.

En calidad de Embajador Extraordinario y Plenipotenciario en la Confederación Helvética, con sede en Berna, ejercicio diario de funciones de diplomacia bilateral. Debido al ejercicio de las funciones de Jefe de Misión y Representante Permanente ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra, conocimiento de la diplomacia multilateral, que permite la comunicación y la cooperación entre los pueblos. Promotor del principio de la riqueza de la diversidad.

Cualidades de redacción confirmadas

Preparación, en francés e inglés, de análisis políticos y jurídicos, cartas e informes, de alta calidad. En el Tribunal Penal Internacional para Rwanda, participación en la redacción de las decisiones y las sentencias. En calidad de jefe de la misión diplomática en Berna y en los círculos internacionales de Ginebra, preparación cotidiana de textos de alto nivel.

Encuentros internacionales recientes

- | | |
|--|--|
| 4 y 5 de noviembre de 2002 | Jefe de la delegación gubernamental que asistió a la Conferencia Ministerial sobre el proceso de certificación de Kimberly para los diamantes de las zonas de conflicto, celebrada en Interlaken (Suiza). |
| 23 de septiembre a 1° de octubre de 2002 | Jefe de la delegación gubernamental que asistió a la 37ª reunión de las Asambleas de los Estados Miembros de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), celebrada en Ginebra (Suiza). |
| 16 a 20 de septiembre de 2002 | Jefe de la delegación gubernamental que asistió a la Cuarta Conferencia de los Estados partes en la Convención sobre la prohibición del empleo, el almacenamiento, la producción y la transferencia de minas antipersonales y sobre su destrucción, celebrada en Ginebra (Suiza). |
| 5 a 7 de agosto de 2002 | Jefe de la delegación gubernamental que asistió al curso práctico regional del Mercado Común para el África Oriental y Meridional y de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo, celebrado en Nairobi (Kenya). |
| 30 y 31 de mayo de 2002 | Jefe de la delegación gubernamental que asistió al seminario conjunto de la Agencia Internacional de la Francofonia, la secretaría del Commonwealth y la secretaría del Grupo de Estados de África, el Caribe y el Pacífico (Grupo ACP), sobre los aspectos multilaterales del Acuerdo de asociación económica de Cotonú, celebrado en Bruselas (Bélgica). |
| 28 y 29 de mayo de 2002 | Jefe de la delegación gubernamental que asistió al seminario sobre el programa de trabajo de Doha y las prioridades para la francofonia, celebrado en París (Francia). |

13 a 17 de mayo de 2002	Jefe de la delegación gubernamental que asistió a la Conferencia Internacional sobre las políticas migratorias en África oriental, el Cuerno de África y la región de los Grandes Lagos, organizada por el Programa Internacional sobre las Políticas Migratorias, en colaboración con el FNUAP, el UNITAR, la OMI y la OIT en Nairobi (Kenya).
29 de abril a 2 de mayo de 2002	Jefe de la delegación gubernamental que asistió al 19º período extraordinario de sesiones de la Junta de Comercio y Desarrollo de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), celebrado en Bangkok (Tailandia).
18 de marzo a 26 de abril de 2002	Jefe de la delegación gubernamental que asistió al 58º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos en Ginebra (Suiza).

Participación en seminarios, cursos prácticos y coloquios

3 de mayo de 2002	Participación en el seminario inaugural del Instituto Internacional de Comercio y Desarrollo sobre el programa económico internacional y la coherencia de la tecnología y del desarrollo, celebrado en la Universidad de Chulalongkorn, Bangkok (Tailandia).
19 a 22 de octubre de 1998	Participación en el coloquio organizado por el Departamento de Personal de las Naciones Unidas sobre la clasificación de puestos, Arusha (Tanzanía).
21 a 25 de septiembre de 1998	Participación en el coloquio organizado por el Departamento de Personal de las Naciones Unidas sobre la descripción de los puestos del Tribunal Penal Internacional para Rwanda, Arusha (Tanzanía).
1º a 9 de junio de 1998	Participación en el quinto período de sesiones plenario de Magistrados del Tribunal para Rwanda, Arusha. Durante esta reunión se efectuaron enmiendas a los principales textos jurídicos que rigen el funcionamiento y los procedimientos del Tribunal.
20 a 22 de octubre de 1997	Seminario sobre derecho humanitario internacional organizado por el Comité Internacional de la Cruz Roja para magistrados y abogados del Tribunal Penal Internacional para Rwanda, Arusha.
1º a 5 de junio de 1997	Cuarto período de sesiones plenario de Jueces de Primera Instancia y de la Sala de Apelaciones del Tribunal Penal Internacional para Rwanda, Arusha.

1995 y 1996	Pasantía en el Centro de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, Ginebra. Conocimiento de todos los procedimientos de las Naciones Unidas y los procedimientos internacionales relativos a los derechos humanos.
Octubre de 1995	Coloquio organizado por la Universidad de Ginebra con ocasión del Cincuentenario de las Naciones Unidas, sobre el tema “Las Naciones Unidas y el derecho humanitario internacional”, Ginebra.
Agosto, septiembre y octubre de 1989	Pasantía relacionada con los derechos humanos en la Oficina Internacional del Trabajo, el Centro de Derechos Humanos de las Naciones Unidas y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Ginebra.
Agosto de 1989	Pasantía relacionada con el derecho humanitario internacional y los derechos humanos en el Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra.

Otros estudios

Septiembre de 1996	Curso avanzado de inglés en el Center Anglo World, Oxford (Inglaterra).
Febrero a octubre de 1982	Formación militar, patente B de Comando, Centro de Adiestramiento de Comandos de Kola-Koli, Congo.
Octubre de 1975 a julio de 1976	Formación eclesiástica en el Gran Seminario Regional St. Robert Bellarmin de Mayidi (Congo), estudios de filosofía y religión.

Premios y becas

Distinciones universitarias

Premio Bellot, 1996, Ginebra: Medalla por la mejor tesis de doctorado de la Universidad de Ginebra.

Certificado de los Amigos de San Justino, Ginebra.

Becas

Donación de la Fundación Ernest y Lucie Schmidheiny (Suiza), 1995.

Beca de la *Oeuvre Saint-Justin* de Fribourg (Suiza), de 1990 a 1994.

Donación Hans-Wilsdorf (Relojes Rolex) (Suiza), 1992.

Investigaciones

Trabajos académicos

La pena de muerte y el derecho penal de Zaire, tesis de fin de curso, Kinshasa, 1979.

La autoridad parental en el derecho civil y consuetudinario de Zaire, tesis de licenciatura, Kinshasa, 1982.

La cuestión de los derechos humanos en las relaciones entre la Comunidad Económica Europea y los países de África, el Caribe y el Pacífico (Grupo ACP), tesis de D.E.A. (Diploma de estudios superiores), Nancy, 1990.

Intervenciones armadas en el Iraq, Somalia y Liberia, tesis de D.E.S. (Diploma de Estudios Especializados), Ginebra, 1992.

Organizaciones internacionales, intervenciones armadas y derechos humanos, tesis de doctorado, Ginebra, 1995.

Publicaciones principales

The African Charter of Human Rights and People face to the Pluralist Democracy, La vix des Sans voix, Le Trimestriel des droits de l'homme, abril-junio de 1991, No. 1, vol. 1, págs. 111 y 112, París.

De la légalité de la "zone de sécurité française" au Rwanda, Afrique 2000, Revue Africaine de politique internationale, revista trimestral, No. 18, julio, agosto, septiembre de 1994, págs. 19 a 26, Bruselas.

L'ONU face aux coups d'Etat militaires et aux gouvernements nondémocratiques R.A.D.I.C., tomo 6, No. 2, págs. 209 a 234, Londres.

Intervention armée de la CEDEAO au Libéria, illégalité ou avancée juridique?, R.A.D.I.C., junio de 1995, tomo 7, No. 2, págs. 257 a 283, Londres.

Index analytique, en *Les Nations Unies et le Droit international humanitaire*, compilado por Luigi Condorelli, Anne-Marie la Rosa et Sylvie Scherrer, Facultad de Derecho de Ginebra, 1995.

Normes péremptoires du Droit international et Etat de droit en Afrique, R.A.D.I.C., tomo 10, No. 2, 1998, págs. 216 a 243, Londres.

Tribunal pénal international pour le Rwanda, Recueil de Ordonnances, Décisions et Arrêts, 1995-1997, compilado por Eric David, Pierre Klein y Anne-Marie La Rosa, con la colaboración de Jean-Pelé Fomété y la asistencia de Cathérine Denis y Véronique Parquet, patrocinado por el Centro de Derecho Internacional de la Universidad Libre de Bruselas, Bruselas, Bruylant, 2000.

Asociaciones

- 1981 Representante (Comisionado) de la Juventud Estudiantil de la Universidad de Kinshasa; elegido entre 9.000 estudiantes miembros de la asamblea electoral, Kinshasa.
- 1990-1993 Presidente de la *Association Inter-Régions* de Saint-Justin, Ginebra, que reúne cristianos, musulmanes, judíos, budistas, etc.

-
- Desde 1990 Miembro del Comité Internacional para el respeto de la aplicación de la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos, París y Ginebra.
- Desde 1994 Miembro de la Sociedad Africana de Derecho Internacional y Comparado, Londres.
- Desde 1995 Miembro de la Sociedad Académica de Ginebra.
- Desde 1997 Miembro y notable de la Asociación de Congoleños de Arusha, Tanzania.

Conocimientos lingüísticos*Idiomas*

- Francés.
- Inglés.
- Lingala.
- Kikongo.
- Kinunu.
- Kiswahili.
- Latín.

**Tan Sri Dato' Hj. Mohd. Azmi Dato' Hj. Kamaruddin
(Malasia)**

Fecha de nacimiento: 3 de junio de 1933.

Experiencia profesional

1953-1954	Ingresa a la administración pública del estado de Terengganu en calidad de oficial subalterno y es nombrado Oficial Auxiliar de Distrito en Kuala Terengganu, estado de Terengganu, Malasia.
1954	Viaja al Reino Unido para hacer una especialización en derecho en Lincoln's Inn, Londres.
Diciembre de 1957	Adscrito al despacho del Asesor Jurídico Estatal, Kuala Terengganu, estado de Terengganu, Malasia.
Julio de 1958	Ingresa al Servicio Legal y Judicial de Malasia, y es nombrado Magistrado en Seremban, estado de Negeri Sembilan, Malasia.
Enero de 1960	Magistrado en Ipoh, estado de Perak, Malasia.
Marzo de 1960	Es promovido al cargo de Presidente del Tribunal de Procedimiento y Subsecretario Superior, Kuantan, estado de Pahang, Malasia.
1961 a 1963	Presidente del tribunal de procedimiento de Alor Setar, Estado de Kedah, Malasia.
Septiembre de 1963	Es promovido a Primer Presidente del tribunal de procedimiento de Ipoh, estado de Perak, Malasia.
Agosto de 1965	Es promovido al cargo de Vicefiscal y Asesor Jurídico del Estado, estado de Kelantan, Malasia. En su carácter de Asesor Jurídico del Estado, es nombrado miembro nato de la Legislatura Estatal y del Consejo Ejecutivo Estatal.
Septiembre de 1966	Asesor Jurídico del Estado, estado de Selangor, Malasia. En su carácter de asesor jurídico del Estado es nombrado miembro nato de la Legislatura Estatal y del Consejo Ejecutivo Estatal.
Marzo de 1970	Es promovido a Secretario Jefe en la Secretaría del Tribunal Federal de Kuala Lumpur, el Tribunal Superior de Apelaciones de Malasia.
11 de noviembre de 1970	Es promovido Magistrado del Alto Tribunal Superior de Malasia, Kuala Lumpur (Malasia).
1º de octubre de 1980	Es promovido al Tribunal Federal de Malasia en Kuala Lumpur (Malasia).
3 de junio de 1998	Se jubila como Magistrado del Tribunal Federal de Malasia.

1° de marzo de 1999 Es nombrado profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad de Malaya, Kuala Lumpur (Malasia).

Estudios y actividades sociales

1948 a 1953 Asiste a la Universidad de Malaya Kuala Kangsar, estado de Pewrak. Es nombrado Prefecto, y posteriormente, Jefe estudiantil. Recibe la Medalla de Oro.

1954 Parte para el Reino Unido como beneficiario de la beca del Gobierno del estado de Terengganu para especializarse en derecho en Lincoln's Inn, Londres.

1956 a 1957 Elegido Secretario General y posteriormente Presidente de la Sociedad Malaya de Gran Bretaña en Londres.

1957 Admitido al Colegio de Abogados Inglés en Lincoln's Inn.

1999 Desde 1999 dicta conferencias y dirige tutorías en la práctica profesional II en la Facultad de Derecho de la Universidad de Malaya (sobre temas que abarcan, entre otros, preparación de casos, negociación, mediación y arbitraje, actuaciones interlocutorias, dirección de casos en el juicio hasta la sentencia, práctica y procedimiento en el juicio, mitigación, procedimiento de apelación, relación de costos, comportamiento en el tribunal y simulación de juicios).

Condecoraciones Su Alteza Real el Sultán de Selangor le confirió, por servicios prestados, la distinción "Dato' Paduka Mahkota Selangor" y posteriormente la condecoración real "Setia Paduka Mahkota Selangor". En 1981, S. M. el Rey de Malasia le confirió la distinción "Panglima Setia Mahkota". En 1988, Su Alteza Real el Sultán de Kelantan le confirió la distinción "Darjah Kebesaran (Seri Paduka) Jiwa Mahkota Kelantan".

Afiliación a organizaciones profesionales y servicios anteriores

Ocupó el cargo de Presidente del Comité de Apelaciones del Tribunal Syariah del estado de Selangor durante tres años a partir de 1986.

La Conferencia de Regentes lo nombró, en virtud del párrafo 1 del artículo 182 de la Constitución de la Federación de Malasia, Magistrado del Tribunal Especial de Kuala Lumpur por un período de tres años a contar de 1995, para hacerse cargo de litigios que afectaban a sus Altezas Reales los nueve Sultanes de los 13 estados de Malasia.

Presidente de la Asociación de ex alumnos de la Universidad de Malaya durante 23 años.

Presidente de las asociaciones de padres y maestros de St. John's Institution y Convent Bukit Nanas School de Kuala Lumpur.

Presidente y miembro del Comité Ejecutivo de la Asociación Malasia para los Ciegos.

Miembro del Comité Jurídico de Dewan Bahasa y Pustaka de Malasia (órgano nacional que se ocupa de promover el idioma y la literatura nacionales).

Presidente del Consejo Hospitalario del Hospital Oftalmológico Nacional Tun Hussein Onn de Kuala Lumpur.

Miembro del Comité de normas establecido en virtud de la Ley de tribunales de la judicatura de 1964 (1975 a 1998).

Afiliación a organizaciones profesionales y servicio actuales

Tribunal Internacional de Arbitraje —Figura como miembro del Grupo de Árbitros del Tribunal de Arbitraje de la Cámara Internacional de Comercio, con sede en París.

Árbitro registrado en el Centro Regional de Arbitraje de Kuala Lumpur.

Profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad de Malaya, Kuala Lumpur.

Miembro del Consejo de Administración de la Asociación de ex alumnos de la Universidad de Malaya.

Miembro vitalicio de la Asociación Malasia para los Ciegos.

Presidente de Masjid Jamek, Kuala Lumpur.

Miembro del Real Consejo del estado de Selangor.

Miembro del Comité Disciplinario del Club Real de Golf de Selangor, Kuala Lumpur.

Presidente de la Junta de Gobernadores de la Universidad de Malaya Kuala Kangsar, estado de Perak.

Miembro del Club Campestre y de Golf Saujana, del Real Club de Golf de Selangor y del Club de Golf Sri Morib.

Participación en conferencias

Participación en todas las actividades más importantes del Colegio de Abogados de Malasia desde 1970.

En 1972 representó a Malasia en una visita de trabajo a los Estados Unidos de América durante un mes, junto con otros 20 magistrados de países de todo el mundo.

Ha participado en conferencias de jueces celebradas en diferentes lugares de Malasia en 1992, 1994, 1995, 1996, 1997 y 1998.

Participó en la Décima Conferencia Malasia de Derecho sobre la función de los abogados y del Consejo del Colegio de Abogados en la sociedad, celebrada del 28 al 30 de noviembre de 1994.

Representó a Malasia en la 11ª Conferencia de Derecho del Commonwealth, celebrada en Vancouver (Canadá), del 25 a 29 de agosto de 1996.

Excelencia jurídica

Presentó la opinión de la disidencia en el Tribunal Federal de Malasia en relación con el caso **Arulpragasam contra el Ministerio Público [1997] 1 Malayan Law Journal (MLJ) 1**, en el que la mayoría defendía la opinión de que lo que la sección 180 del Código de Procedimiento Penal quería decir era “caso más allá de duda

razonable” para que el Tribunal pudiera llamar al acusado a iniciar su defensa, pese al cúmulo de autoridades que hasta ese momento habían defendido la interpretación “prima facie” de dicha sección. El Parlamento tomó la medida sin precedentes de disponer por ley una enmienda de la sección 180, enmienda cuyo efecto era declarar nula la decisión de la mayoría al adoptar la jurisprudencia “prima facie” defendida por la minoría en el fallo.

Fallos registrados (casos penales únicamente)

Shanmugam contra el Ministerio Público [1971] 1 MLJ 283.
Samivellu contra el Ministerio Público [1972] 1 MLJ 28.
El Ministerio Público contra Kasmin b. Soeb [1974] 1 MLJ 230.
Tan Tai Hee contra el Ministerio Público [1974] 1 MLJ 229.
El Ministerio Público contra Mohamad Ramly [1974] 1 MLJ 95.
Roslan b. Karim contra el Ministerio Público [1975] 1 MLJ 84.
El Ministerio Público contra Madhavan Nair [1975] 2 MLJ 270.
Lau Dak Kee contra el Ministerio Público [1976] 1 MLJ 229.
Mohamed Kassim contra el Ministerio Público [1981] 2 MLJ 91.
El Ministerio Público contra Lim Chen Len [1981] 2 MLJ 41.
El Ministerio Público contra Jafa b. Daud [1981] 1 MLJ 315.
El Ministerio Público contra Lim Re Song [1982] 2 MLJ 332.
El Ministerio Público contra K. M. Basheer Ahmad [1982] 2 MLJ 78.
El Ministerio Público contra Khairuddin [1982] 2 MLJ 331.
Jumari Mohamed contra el Ministerio Público [1982] 1 MLJ 282.
El Ministerio Público contra Liew Sam Seong [1982] 1 MLJ 223.
Ng Kok Lian contra el Ministerio Público [1983] 2 MLJ 379.
El Ministerio Público contra Yap Siong [1983] 1 MLJ 415.
Yap See Teck contra el Ministerio Público [1983] 1 MLJ 410.
El Ministerio Público contra Mark Koding [1983] 1 MLJ 111.
Siva Segara contra el Ministerio Público [1984] 2 MLJ 212.
Lau Kee Hooi contra el Ministerio Público [1984] 1 MLJ 110.
El Ministerio Público contra Mohamed Said [1984] 1 MLJ 50.
Yau Heng Fang contra el Ministerio Público [1985] 1 MLJ 335.
El Ministerio Público contra Raymond Chia Kim Chwee [1985] 2 MLJ 63.
El Ministerio Público contra Leng Chow Teng [1985] 1 MLJ 229.
El Ministerio Público contra Mohamed Tarmizi [1985] 1 MLJ 219.
Au King Chor contra el Ministerio Público [1985] 1 MLJ 216.

Kuan Ted Fatt contra el Ministerio Público [1985] 1 MLJ 211.
El Ministerio Público contra Oon Lai Hin [1985] 1 MLJ 66.
Lim Kheak Teon contra el Ministerio Público [1985] 1 MLJ 38.
El Ministerio Público contra Cheah Cheng Eng [1986] 2 MLJ 39.
Ramli b. Kechik contra el Ministerio Público [1986] 1 MLJ 33.
Ramlan b. Salleh contra el Ministerio Público [1987] 2 MLJ 709.
Munusamy contra el Ministerio Público [1987] 2 MLJ 492.
Attorney-General & Others contra Arthur Lee Meng Kwang [1987] 1 MLJ 206.
El Ministerio Público contra Phon Nam [1988] 3 MLJ 415.
Hussin b. Sillit contra el Ministerio Público [1988] 2 MLJ 232.
Illian & Anor. contra el Ministerio Público [1988] 1 MLJ 421.
Lorensus Tukan contra el Ministerio Público [1988] 2 MLJ 251.
Wai Chan Leong contra el Ministerio Público [1989] 3 MLJ 356.
Lee Weng Tuck & Anor. contra el Ministerio Público [1989] 2 MLJ 143.
Ng Thian Soong contra el Ministerio Público [1990] 2 MLJ 148.
Ooi Sim Yin contra el Ministerio Público [1990] 1 MLJ 88.
Mohamad Radhi b. Yaakof contra el Ministerio Público [1991] 3 MLJ 169.
Ooi Lean Chai contra el Ministerio Público [1991] 2 MLJ 552.
Phon Nam contra el Ministerio Público (No. 2) [1991] 2 MLJ 556.
Sun Kam Heng contra el Ministerio Público [1992] 2 MLJ 826.
Tan Weng Chiang contra el Ministerio Público [1992] 2 MLJ 625.
Din b. Yahaya contra el Ministerio Público [1992] 1 MLJ 143.
Teng Boon How contra el Ministerio Público [1993] 3 MLJ 553.
Hasibullah b. Mohd. Ghazali contra el Ministerio Público [1993] 3 MLJ 321.
Junaidi b. Abdullah contra el Ministerio Público [1993] 3 MLJ 217.
Tan Hun Wah contra el Ministerio Público [1994] 1 MLJ 382.
Tan Boon Kean contra el Ministerio Público [1995] 3 MLJ 514.
Mohd. Yusof b. Said contra el Ministerio Público [1996] 1 MLJ 645.
Bahrani b. Ismail contra el Ministerio Público [1997] 2 MLJ 265.
Inspector General de Policía & Anor contra Gan Bee Huat (y otras apelaciones) [1998] 3 MLJ 86.

Lee Gacuiga Muthoga (Kenya) (EA), FCI Arb. CPs

Fecha de nacimiento: 1945.

Ocupación	Práctica de la abogacía desde 1971. Socio fundador de la firma Muthoga, Gaturu y Cia., abogados especializados en derecho comercial, derecho civil y derecho común, litigación y arbitraje, derecho ambiental, derecho de sucesión y de administración de propiedades, fiducias y valores.
1970	Licenciado en Derecho (EA).
1971	Abogado del Tribunal Superior de Kenya.
1976-1984	Miembro del Consejo de la Sociedad Jurídica de Kenya.
1979-1981	Vicepresidente de la Sociedad Jurídica de Kenya.
1979-1983	Presidente del Comité de Ayuda Legal de la Sociedad Jurídica. Miembro del Comité de Educación y Publicidad de la Sociedad Jurídica.
1981-1983	Presidente de la Sociedad Jurídica de Kenya.
1981-1995	Miembro del Consejo de Educación Jurídica.
1986 hasta la fecha	Moderador del Consejo de Educación Jurídica. Exámenes sobre pruebas y preparación de documentos.
1985-1990	Presidente del Tribunal de Apelaciones de impuestos a las ventas.
1985-1991	Presidente de la Comisión Internacional de Juristas, Sección de Kenya.
1986-1996	Comisionado de <i>Assize</i> .
1989 hasta la fecha	Presidente del Sistema africano de prevención y protección contra el maltrato y abandono de los niños (ANPPCAN).
1990-1996	Presidente del Tribunal de Apelaciones relacionados con el IVA.
1991	Admitido como miembro del Instituto Colegiado de Árbitros.
1993	Admitido como Secretario Público Jurado (K).

Participación y servicios en instituciones internacionales

	Miembro del Grupo Internacional de Árbitros del Comité Jurídico Consultivo Asiático-Africano.
	Miembro de la Asociación Internacional de Abogados Sección de Derecho Comercial y Sección de Práctica General.
1981-1986	Presidente de la Asociación Africana de Abogados.
1983-1990	Miembro de la Junta Asesora Internacional del Comité de Abogados en pro de los derechos humanos internacionales.

- 1979-1985 Director de Liberty International.
Director del Centro Internacional de Estudios Étnicos.
- 1978-1984 Director del Instituto de Derecho Público.
- 1991-1994 Miembro de la Junta Administrativa de la Alianza Keniana pro Defensa de los Derechos del Niño.

Participación en conferencias y seminarios internacionales

- 1978 Por invitación del Consejo Británico realiza una gira del Reino Unido para estudiar la prestación de servicios jurídicos.
- 1980 Tercera Conferencia Bienal de la Asociación Africana de Abogados en Freetown (Sierra Leona).
18ª Conferencia Bienal de la Asociación Internacional de Abogados en Berlín occidental.
Sexta Conferencia de Derecho del Commonwealth en Lagos (Nigeria).
- 1981 Conferencia para ONG sobre la cuestión de Palestina, organizada por las Naciones Unidas en Arusha (Tanzanía).
- 1981 Encargado de organizar la Cuarta Conferencia Bienal de la Asociación Africana de Abogados en Nairobi (Kenya).
- 1982 19ª Conferencia Bienal de la Asociación Internacional de Abogados en Nueva Delhi (India).
- 1983 Séptima Conferencia de Derecho del Commonwealth en Hong Kong.
- 1984 20ª Conferencia Bienal de la Asociación Internacional de Abogados en Viena (Austria).
- 1985 Conferencia Regional Africana de la Asociación Internacional de Abogados en Lagos (Nigeria).
Quinta Conferencia Bienal de la Asociación Africana de Abogados.
Seminario del Instituto Colegiado de Árbitros sobre arbitraje internacional, celebrado en Hong Kong.
Séptima Conferencia de la Sección sobre Derecho Comercial, celebrada en Singapur.
Seminario sobre la solución de controversias internacionales en materia de contratos en el Instituto de Derecho de Desarrollo Internacional de Roma (Italia).
- 1986 21ª Conferencia Bienal de la Asociación Internacional de Abogados en Nueva York.
22ª Conferencia Internacional de la Asociación Internacional de Abogados en Buenos Aires (Argentina).

	Encargado de la organización del taller sobre los derechos del niño: Programa para la Carta Africana sobre los derechos del niño.
Octubre de 1989	Reunión del Ministerio de Planificación y Desarrollo Nacional sobre los objetivos y estrategias en favor de la infancia en el decenio de 1990.
4 a 8 de diciembre de 1989	Encargado de organizar la Conferencia Nacional del ANPPCAN sobre promoción de la ratificación y aplicación de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño.
Diciembre de 1989	Seminario UNICEF/Pana sobre supervivencia, protección y desarrollo del niño.
Abril y mayo de 1990	Seminario de formación de capacitadores en la Convención sobre los Derechos del Niño organizado por la Kindernothile.
Agosto de 1990	Reunión consultiva regional sobre la Cumbre Mundial en Favor de la Infancia.
Septiembre de 1990	Consulta de la Conferencia Panfricana de Iglesias sobre la crisis de la deuda africana en la medida en que afecta a los derechos humanos, celebrada en Maseru (Lesotho).
1990	23ª Conferencia Bienal de la Asociación Internacional de Abogados en Nueva York.
1991	Foro de ONG sobre participación eficaz en la formación del niño a nivel mundial y local, celebrado en Kadoma (Zimbabwe).
1992	Conferencia Internacional de la OUA sobre la asistencia a los niños africanos (ICAAC) en Dakar (Senegal).
1992	Responsable de la organización del seminario del Comité Profesional para el Cambio Democrático sobre gestión del cambio democrático.
Mayo de 1993	Simposio sobre políticas económicas para la prevención de violaciones graves de los derechos humanos, en el cual presentó una monografía, organizado conjuntamente por la Organización Mundial contra la Tortura y la Comisión Internacional de Juristas en Mombasa (Kenya).
Septiembre de 1993	Segunda Conferencia Africana sobre el maltrato y abandono de los niños, organizada por la SASPCAN en Ciudad de El Cabo (Sudáfrica).
Septiembre y octubre de 1993	Realización de una consultoría para el UNICEF sobre el análisis de las leyes de Zambia relativas a la infancia.
Octubre de 1993	Taller subregional sobre los efectos del conflicto armado en los niños y las mujeres en África oriental, organizado por el UNICEF en Kampala (Uganda).
Noviembre de 1993	Participó en el curso del Instituto Keniano de Educación para formadores de la primera infancia.

Noviembre de 1993	Participación y conferencia dictada en un curso de orientación inicial para formadores de la primera infancia, organizado por el Instituto Keniano de Educación en Nairobi.
Septiembre de 1994	Décimo congreso sobre el maltrato de los niños, celebrado en Kuala Lumpur (Malasia).
4 a 6 de diciembre de 1994	Conferencia Regional Africana de la Asociación Internacional de Abogados, celebrada en Nairobi.
7 y 8 de diciembre de 1994	Conferencia sobre arbitraje en África organizada por el Consejo Panafricano de la Corte Internacional de Arbitraje de Londres, celebrada en Nairobi.
13 a 15 de diciembre de 1994	Asistencia y presentación de una monografía en un Seminario sobre corrupción, democracia y derechos humanos en África central y oriental, organizado por el Foro de Dirigentes Africanos conjuntamente con Transparencia Internacional en Uganda.
Mayo de 1995	Reunión consultiva sobre el proyecto de ley de la infancia de 1995, organizada por la Alianza keniana para el adelanto de la infancia.
10 a 15 de julio de 1995	Conferencia de la Iglesia Cristiana Panafricana, celebrada en Banjul (Gambia).
Marzo de 1996	Asistencia y presentación de una monografía en una Consulta sobre el niño africano, celebrada en Mombasa en torno al tema de Generación en riesgo: esperanza para el futuro.
26 a 28 de marzo de 1996	Taller sobre protección legal contra la prostitución infantil, Pretoria (Sudáfrica).
Abril de 1996	Reunión del Comité Ejecutivo del Movimiento contra la Prostitución Infantil en el Turismo Asiático, celebrada en Tokio (Japón).
Junio de 1996	Conferencia Internacional de la Secretaría del Movimiento contra la Prostitución Infantil en el Turismo Asiático, celebrada en Bangkok (Tailandia).
Agosto de 1996	Congreso Mundial contra la Explotación Sexual Comercial de los Niños, celebrado en Estocolmo (Suecia).
Octubre de 1996	26ª Conferencia de la Asociación Internacional de Abogados, celebrada en Berlín (Alemania).
Noviembre de 1996	Presentación de una monografía en una conferencia de ingenieros, celebrada en Nairobi (Kenya).
Abril de 1997	Tutor en el curso de iniciación del Instituto Colegiado de Árbitros (Capítulo de Kenya), Nairobi (Kenya).
Marzo de 1997	Seminario organizado por la Asociación Americana de Abogados y la Asociación Internacional de Abogados en Amsterdam (Países Bajos) sobre el replanteamiento de la empresa de servicios legales.

Julio de 1997	Conferencia del UNICEF sobre los niños en situaciones de conflicto armado en África, celebrada en Addis Abeba (Etiopía).
Agosto de 1997	Conferencia de la Sociedad Jurídica de Kenya para celebrar el centenario de la aplicación del common law en África, en la cual presentó una monografía.
Diciembre de 1997	Seminario regional sobre los derechos y la protección de la infancia en Kenya, organizado por la Coalición de los derechos y la protección de los niños en Kenya y celebrado en Nakuru.
Enero de 1998	Seminario sobre los derechos y la protección de los niños en Kenya, organizado por la Coalición sobre los derechos y la protección del niño en Kenya y celebrado en Nyeri.
Abril de 1998	Conferencia de la Sociedad Jurídica de África oriental sobre la solución de conflictos.
Noviembre de 1998	Conferencia de la Asociación Internacional de Abogados sobre la administración de empresas de servicios jurídicos, celebrada en Dublín (Irlanda), sobre novedades en la gestión de empresas de servicios jurídicos, en particular las cuestiones de recursos humanos, financiación y tecnología en el mundo de hoy.
16 a 19 de noviembre de 1998	Cursillo provincial sobre la sensibilización de los dirigentes de opinión respecto de los derechos del niño, celebrado en Kisumu (Kenya), en el que presentó una disertación.
24 y 25 de noviembre de 1998	Reunión del Comité Especial sobre los niños en situaciones de conflicto armado, celebrada en Nairobi.
19 a 23 de enero de 1999	Asistencia y presentación de una monografía en un taller a nivel de provincia sobre la sensibilización de los dirigentes de opinión frente a los derechos del niño, celebrado en Embu (Kenya).
Febrero de 1999	Asistencia y presentación de una monografía en un taller a nivel de provincia sobre la sensibilización de los dirigentes de opinión frente a los derechos del niño, celebrado en Nairobi.
Abril de 1999	Conferencia Regional Africana de la Asociación Internacional de Abogados, celebrada en Accra (Ghana).
14 de mayo de 1999	Seminario del Instituto de Secretarios Públicos Colegiados de Kenya sobre la buena gestión pública y la gestión de las empresas, celebrado en Nairobi.
10 y 11 de mayo de 1999	Curso práctico organizado en Nairobi sobre la aplicación del Tratado de derechos básicos de las mujeres y los niños en Kenya.
Junio de 1999	Reunión técnica organizada por los Cashflow Management Services Ltd. sobre el tema de la búsqueda de estabilidad financiera.
5 de agosto de 1999	Asistencia y presentación de una monografía en el Tercer Seminario Anual del Instituto de Secretarios Públicos Colegiados de Kenya, celebrado en Mombasa (Kenya).

18 de agosto de 1999	Simposio sobre la reforma propuesta del poder judicial en Kenya, celebrado en Nairobi.
18 de septiembre de 1999	Seminario organizado conjuntamente por el Instituto Colegiado de Árbitros de Londres y el Instituto Colegiado de Árbitros de Kenya sobre opciones para la solución de controversias, celebrado en Nairobi.
17 a 21 de noviembre de 1999	Conferencia de la Comisión Internacional de Juristas (Sección de Kenya) sobre el crecimiento y desarrollo de la tecnología de la información.
20 y 21 de marzo de 2000	Asistencia y presentación de una monografía en una reunión técnica convocada para examinar el proyecto de ley sobre delitos económicos y lucha contra la corrupción, celebrada en Nairobi.
31 de marzo de 2000	Conferencia organizada por la Friedrich Ebert Stiftung y la Sociedad Jurídica de África oriental sobre el marco institucional de una Federación de África oriental, celebrada en Nairobi.
Abril de 2000	Seminario sobre pruebas de peritos organizado por el Instituto Colegiado de Árbitros (Capítulo de Kenya).
Mayo de 2000	Curso práctico organizado en Nairobi por la Procuraduría General y la Comisión de Reclamaciones sobre honestidad y excelencia en la prestación de servicios legales.
Junio de 2000	Conferencia de la Asociación Internacional de Abogados celebrada en Roma (Italia) sobre novedades en la gestión de empresas de servicios jurídicos, en particular las cuestiones de recursos humanos, financiación y tecnología en el mundo de hoy.
Agosto de 2000	Conferencia Bienal de la Sociedad Jurídica de África Oriental sobre paz, estabilidad y solución de conflictos en la Región de los Grandes Lagos, celebrada en Uganda.
17 y 18 de agosto de 2000	Cuarto Seminario Anual del Instituto de Secretarios Públicos Colegiados de Kenya sobre el tema del pensamiento estratégico en la era de la globalización, celebrado en Mombasa.
Marzo de 2001	Responsable de la organización del seminario de la Asociación Internacional de Abogados sobre el derecho en un continente en transición, celebrado en Nairobi.
Mayo de 2001	Asistencia y presentación de una monografía en un seminario del Instituto Colegiado de Árbitros de Kenya sobre arbitraje comercial internacional y opciones para la solución de controversias, celebrado en Nairobi.

Actuaciones profesionales más destacadas

Marzo a junio de 1975	Representó a la familia del extinto parlamentario y representante de Nyandarua del Norte, el Honorable Josiah Mwangi Kariuki M. P., en las deliberaciones del Comité Selecto encargado de investigar su desaparición y asesinato.
-----------------------	---

1983 y 1984 Actuó como abogado principal en la Comisión Judicial de investigación de la conducta del Honorable Charles Njonjo M. P.

Cargos profesionales y públicos

1983 y 1984 Director fundador del Instituto de Derecho Público.
Presidente del Consejo Municipal de Thika, Tribunal de Evaluación.

1984 a 1993 Representante de la Sociedad Jurídica en el Consejo de la Asociación de Sociedades Profesionales de África Oriental.

1989 hasta la fecha Presidente del Sistema africano de prevención y protección contra el maltrato y abandono de los niños (ANPPCAN) (Sección de Kenya), representante general del ANPPCAN.

1990 Actuó de Presidente del Comité del ANPPCAN sobre ratificación de la Carta Africana sobre los Derechos y el Bienestar del Niño.

1991 Miembro del Comité del Partido KANU encargado de revisar el reglamento del Partido (Comité de Saitoti).

1993 a 1996 Coordinador del Comité Profesional para el cambio democrático.

1993 a 1996 Miembro del Grupo de Tareas de Kenya sobre el Plan de Acción para la aplicación de los objetivos de la Cumbre Mundial relacionados con la supervivencia y el desarrollo de los niños.

1993 a 1998 Miembro del Grupo de Tareas sobre reforma del derecho encargado de examinar el derecho aplicable a los niños.

1994 Miembro del Grupo de Tareas sobre la administración y situación de la Escuela de Derecho de Kenya.

1994 Miembro fundador de Transparencia Internacional (Sección de Kenya).

1995 Comité Directivo de la Red nacional para los niños de la calle.
Administrador Fiduciario y Miembro Fundador de la Alianza para la Defensa de los Derechos de los Niños.
Miembro de la Federación de Consultores Africanos (Capítulo de Kenya).
Actuó como Miembro/Secretario de la Unidad Nacional de Supervisión de las Elecciones (NEMU).
Actuó como Secretario del Consejo de Ancianos de la NEMU.

Monografías publicadas y otros trabajos, intervenciones y contribuciones en seminarios, cursos prácticos, libros y revistas

Diciembre de 1988 Presentación sobre “los derechos de los niños en Kenya” en el lanzamiento del informe del UNICEF correspondiente a 1989.

Marzo de 1989	Alocución de fondo en el mini taller sobre defensa y acción en pro de la ratificación y realización de los derechos del niño, organizado por la Sociedad de Bienestar Infantil de Kenya.
Julio-agosto de 1989	Presentación de la monografía “Children Rights in Kenya” en el curso de gestión de las comunicaciones sobre población.
Septiembre de 1989	Presentación de la monografía “The Role of the Arbitral Process in the Construction Industry” en la Institución de Ingenieros de Kenya.
14 de diciembre de 1989	Presentación de la monografía “The Convention on the Rights of the Child”, en el Seminario UNICEF/Pana para periodistas africanos sobre supervivencia, protección y desarrollo de la infancia.
6 de marzo de 1991	Presentación de la monografía “The Debt and Economic Crisis as it affects children”, en el taller del Consejo Nacional de Iglesias de Kenya/ESP sobre la deuda y los problemas económicos de África.
Noviembre de 1991	Presentación de la monografía “The Convention on the Rights of the Child”, en el taller del Consejo Nacional de Iglesias de Kenya sobre educación en la democracia preparatoria.
Abril de 1992	Discurso de fondo en el Seminario sobre libertad de prensa en un Estado multipartidista, organizado por el Consejo Africano de Educación en Comunicaciones y diversos periódicos nacionales.
1992	Presentación de la monografía “The Excercise of Democracy: Its Frontiers and Limitations”, publicada como artículo de fondo en <i>The Daily Nation</i> . Presentación de la monografía sobre “The Excercise of Democracy: Its Commission of Jurists (Kenya Chapter) in the Protection of Civil Liberties in Kenya” presentada a la Asociación de Aseguradores de Kenya. Disertación sobre el tema “Problemas vinculados al ejercicio de la paternidad y la maternidad por los solteros” ante el Grupo de padres solteros de la Iglesia Cristiana de St. Andrews.
Mayo de 1993	Presentación de la monografía “Violations committed against children”.
3 de noviembre de 1993	Charla sobre los derechos del niño pronunciada en el curso de introducción para formadores de la primera infancia.
Diciembre de 1994	Presentación de una monografía sobre los efectos de la corrupción en la democracia.
Marzo de 1996	Presentación de una monografía sobre los derechos del niño y el niño africano: su realización, preservación y protección.
Noviembre de 1996	Presentación de una monografía en la Conferencia de ingenieros celebrada en Nairobi (Kenya).

Agosto de 1997	Presentación de la monografía “From Colonial Order to Independence: Transitional Mechanism”.
Noviembre de 1998	Presentación de la monografía “Problems of Billing in Third World Law Practices”.
Febrero de 1999	Presentación de una monografía sobre los derechos del niño y la Constitución de Kenya.
Agosto de 1999	Presentación de la monografía “Judicial Discipline: A Code of Conduct”.
Septiembre de 1999	Conferencia sobre costos e intereses pronunciada en el curso sobre práctica del arbitraje organizado por el Instituto Colegiado de Árbitros en Nairobi.
Marzo de 2000	Presentación de la monografía “The Fight Against Corruption – Where to Begin”.
Mayo de 2001	Monografía sobre el estado actual del derecho en relación con el arbitraje internacional en Kenya.

Publicaciones

Law and Society, publicado por el ICI (Sección de Kenya, 1989) *The Role of a Lawyer in a Developing Country*, págs. 49 a 52 (English Press Ltd. P.O. Box 30127, Nairobi).

Africa: A new Lease on Life “Towards economic policies for the prevention of serious human rights violations” (OMCT/SOS-Torture para el Simposio de Kenya, 1993 *Violations Committed Against Children*), págs. 105 a 113.

Urban Crime: Global Trends and Policies (Universidad de las Naciones Unidas, 1989), págs. 162 a 199 (Imprenta de la Universidad de Hong Kong).

Law and the Administration of Justice in Kenya (Comisión Internacional de Juristas, Sección de Kenya, 1992) (Impreso por General Printers Ltd.).

Hearing on Street Children in Kenya (ANPPCAN 1995). Discurso de fondo, págs. 9 a 11 (Impreso por la Fundación africana de investigación médica (AMREF)).

Obras no publicadas

Kenya in Transition The Operation Of The Constitution and Government In Independent Kenya.

Laurent Ngaoundi (Chad)

Fecha de nacimiento: 1953.

Educación

1983-1986: Estudios superiores en la Universidad del Chad
1990-1992: Escuela Nacional de Administración y de la Magistratura

Diplomas obtenidos

1977: Capacitación en derecho
1986: Licenciatura en derecho
1992: Diploma de magistrado
2000: Titular del Certificado de finalización de prácticas de notaría

Funciones desempeñadas

1977-1986: Secretario principal en Nyamena y Mondou
1986-1990: Alguacil en Mondú y Nyamena
1993-1995: Juez de instrucción en Nyamena
1995-1999: Procurador suplente de la República en Nyamena
1999-2000: Magistrado en Nyamena
Magistrado encargado de la Dirección de la Legislación y los Asuntos Internacionales

Otras actividades

1993: Miembro de la delegación gubernamental en las conversaciones con los rebeldes del sur del Chad
1996: Miembro del equipo de formadores del Seminario sobre derechos humanos y derecho de las elecciones libres
1995: Formador de los participantes en el Seminario sobre los conflictos entre ganaderos y agricultores, Centro de Estudios y de Formación para el Desarrollo (CEFOD), en Nyamena
Enero-febrero 2002: Participante en el Seminario de formación "Microfinanciación", Banco de los Estados del África Central (BEAC)
2000: Miembro del equipo de formación Microproyecto, CEFOD
Octubre-noviembre 2000: Invitado por la Jurisdicción de menores de Roma, Italia
Miembro del Comité Técnico Nacional para el seguimiento y control de los proyectos petrolíferos de Doba (CTNSC)
Amplia participación en diversos seminarios sobre derechos humanos, democracia, microfinanciación y microproyectos (PME, PMI) en Nyamena

- 2002: Miembro de la delegación del Chad en la Comisión Mixta Chad-República Centroafricana
- Enero 2002: Experto en la elaboración del código minero y del régimen de explosivos en el Chad
- Junio 2002: Experto adjunto del BEAC (Banco de los Estados de África Central) en materia de blanqueo de dinero
- Septiembre 2002: Miembro de la delegación del Chad en el taller de la Autoridad de la Cuenca del Níger/Banco Mundial (ABN/BM) sobre la visión compartida en Abidján (Côte d'Ivoire)

Idiomas

Francés: Muy bien

Inglés: Bastante bien

Alemán: Regular

Árabe (dialecto local): Bastante bien

Sango: Bien

Beradingar Ngonyame (Chad)

Fecha y lugar de nacimiento: Hacia 1955 en Maro (Moyen-Chari).

Estudios universitarios

- 1974-1979: Diploma de enseñanza superior general y licenciatura en derecho privado
- 1987: Diploma de la Escuela Nacional de la Magistratura de París, sección internacional

Situación administrativa

Magistrada de segundo grado, quinto escalón

- Enero a agosto de 1983: Jueza de instrucción en Sam
- Septiembre de 1983 a noviembre de 1984: Jueza de instrucción del Primer Gabinete en Nyamena
- Noviembre de 1984 a septiembre de 1985: Magistrada
- Septiembre a diciembre de 1985: Vicepresidenta del Tribunal de Nyamena
- Enero de 1986 a junio de 1987: Prácticas en la Escuela Nacional de la Magistratura de París
- Agosto de 1987 a diciembre de 1993: Consejera en el Tribunal de Apelación
- Enero a agosto de 1994: Directora de asuntos de la infancia y de las personas discapacitadas
- Agosto de 1994 a mayo de 1995: Adscrita a la Dirección General
- Junio de 1995 a abril de 1999: Consejera del Tribunal de Apelación
- Abril de 1999 a abril de 2000: Tercera Procuradora General Suplente
- Desde el 22 de junio de 2000: Inspectora de los Servicios Judiciales

Otros datos

Participación en:

- 21 a 26 de octubre de 1985: Seminario sobre la coordinación de actividades en favor de las mujeres
- 21 a 25 de mayo de 1990: Seminario de los Magistrados
- 21 a 25 de noviembre de 1994: Seminario sobre el Tribunal Supremo
- 5 de febrero a 4 de marzo de 1995: Prácticas en el Tribunal de Menores de Dakar
- 29 de abril a 3 de mayo de 1996: Seminario subregional sobre la mujer y las funciones electorales
- 7 a 11 de noviembre de 1997: Seminario sobre la independencia del poder judicial

11 a 19 de diciembre de 1997:	Seminario del Instituto Internacional de Derecho del Desarrollo sobre los principios y prácticas del derecho mercantil
19 a 23 de abril de 1999:	Seminario de los Magistrados del África francófona
7 a 19 de junio de 1999:	Seminario de perfeccionamiento de Magistrados y Abogados
1992 a 1994:	Tesorera general de la Asociación de mujeres juristas del Chad
Mayo de 1991 a agosto de 1993:	Presidenta de la Asociación de Mujeres por la Ayuda Mutua y la Solidaridad, consejera de dicha Asociación desde diciembre de 1998 hasta la fecha
Abril de 1999 hasta la fecha:	Tesorera general de la Asociación por la promoción de los valores culturales Ngama (ASPROVAC/NGAMA)

Daniel David Ntanda Nsereko (Uganda)

Fecha de nacimiento: 27 de noviembre de 1941.

Educación

- 1973-1975 Doctor en Ciencias Jurídicas (J.S.D.), Facultad de Derecho de la Universidad de Nueva York.
- 1971 “Master” en Derecho (LL.M.), Facultad de Derecho de la Universidad de Nueva York.
- 1970 “Master” en Jurisprudencia Comparada (M.C.J.), Universidad de Howard, Washington, D.C.
- 1968 “Bachelor” en Derecho (LL.B.), Universidad de África Oriental, Dar es Salam.

Actividades profesionales

Práctica jurídica

Desde 1972 hasta la fecha Tras realizar su período de prácticas en el bufete Kiwanuka & Co., Advocates (1968), en 1972 fue admitido como letrado en el Tribunal Superior de Uganda. En diversas ocasiones trabajó a tiempo parcial en el bufete de Kampala Sendege & Co., Advocates, y de 1976 a 1982, se dedicó exclusivamente al ejercicio de la abogacía. Hizo de abogado defensor de causas civiles y penales en los tribunales superiores y de primera instancia de Uganda. Algunas de las causas en las que actuó dieron lugar a fallos que sentaron precedente. También se ha ocupado de cuestiones de carácter no judicial, como la abogacía de empresas, transmisión de la propiedad, registro de marcas y arbitraje. En la actualidad es consultor del bufete Sendege, Senyondo & Co., Advocates and Solicitors.

Observador en juicios

- 1996 Hizo de observador de Amnesty International en un juicio en Etiopía: entre sus funciones figuraba la de presenciar en calidad de observador el proceso de más de 50 miembros del anterior Gobierno de Etiopía acusados de genocidio y crímenes de lesa humanidad, y redactar un amplio informe confidencial sobre el proceso en relación con la observación de las normas internacionales de derechos humanos.
- 1990 Hizo de observador de Amnesty International en un proceso celebrado en Swazilandia; entre sus funciones figuraba la de presenciar en calidad de observador el proceso de una decena de personas acusadas de delitos de carácter político, y redactar un amplio informe confidencial sobre el proceso en relación con la observancia de las normas internacionales de derechos humanos.

Misiones especiales

- 1998 Presidió la delegación de Amnesty International enviada a Lesotho para investigar supuestas violaciones de los derechos humanos y del

derecho humanitario, a raíz de la intervención militar de Sudáfrica y Botswana en el país.

- 1991 Participó en una misión de dos personas de Amnesty International a Swazilandia, en el curso de la cual se entrevistó con el Primer Ministro, el Ministro de Justicia y otros altos cargos del Gobierno y responsables civiles del país. Se encargó de redactar el informe de la misión, que Amnesty calificó de “excelente, claro e interesante”.

Experto/consultor/delegado

- 2002 Formó parte de la delegación del Gobierno de Uganda en la primera reunión de la Asamblea de los Estados Partes en el Estatuto de la Corte Penal Internacional, celebrada en Nueva York del 3 al 11 de septiembre de 2002.
- 2002 Participó en calidad de experto en la novena reunión de la Comisión Preparatoria de la Corte Penal Internacional, celebrada en Nueva York del 8 al 19 de abril de 2002, como miembro de la Coalición de ONG para la Corte Penal Internacional, y fue codirector del equipo de la Coalición sobre Crimen y Agresión.
- 2001 Participó en calidad de experto en la octava reunión de la Comisión Preparatoria de la Corte Penal Internacional, celebrada en Nueva York del 24 de septiembre al 5 de octubre de 2001, como miembro de la Coalición de ONG para la Corte Penal Internacional, y fue codirector del equipo de la Coalición sobre Crimen y Agresión.
- 2000 Participó en calidad de experto en las reuniones quinta, sexta y séptima (junio/julio y diciembre de 2000) de la Comisión Preparatoria de la Corte Penal Internacional, como miembro de la Coalición de ONG para la Corte Penal Internacional.
- 1999 Ejerció las funciones de experto consultor del Tribunal Penal Internacional para Rwanda. Redactó un dictamen sobre algunas cuestiones jurídicas complejas en relación con una causa abierta ante el Tribunal.
- 1998 Participó en calidad de experto en la Conferencia Diplomática de Plenipotenciarios de las Naciones Unidas sobre el establecimiento de una Corte Penal Internacional que se celebró en Roma (Italia) del 15 de junio al 17 de julio de 1998, por invitación de la Coalición de ONG para la Corte Penal Internacional.
- 1997 Participó en calidad de experto en las reuniones de agosto y diciembre del Comité Preparatorio sobre el Establecimiento de una Corte Penal Internacional, celebradas en Nueva York, como miembro de la Coalición de ONG para la Corte Penal Internacional.
- 1995 Participó en una reunión del Grupo de Expertos sobre “Víctimas de delitos y del abuso de poder en el contexto internacional”, convocada por la Subdivisión de Prevención del Delito y Justicia Penal de las Naciones Unidas en Viena (Austria), y fue elegido Relator de la misma. El Grupo de Expertos elaboró un plan de acción global para la prevención de la victimización, la protección y la asistencia a las víctimas de delitos y del abuso de poder, en cumplimiento de la Declaración de las

- Naciones Unidas sobre los principios fundamentales de justicia para las víctimas de delitos y del abuso de poder.
- 1995 Participó en los trabajos del Comité de Expertos encargado de revisar el Proyecto de Estatuto de la Corte Penal Internacional y proponer enmiendas al mismo, establecido por la Asociación Internacional de Derecho Penal y el Instituto Max Planck de Derecho Extranjero y Derecho Internacional Penal.
- 1985 Trabajó como experto consultor de las Naciones Unidas en Roma (Italia), en un proyecto sobre la preparación de planes de reforma del sistema de justicia penal en Namibia.
- 1985 Trabajó como experto consultor en los Congresos de las Naciones Unidas sobre la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente celebrados en Caracas (Venezuela) (1980) y Milán (Italia) (1985), y en las reuniones regionales e interregionales preparatorias de Lusaka (Zambia) (1975), Addis Abeba (Etiopía) (1978) y La Haya (Países Bajos) (1980).
- 1984 Trabajó como experto consultor de la Subdivisión de Prevención del Delito y Justicia Penal del Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas, y participó activamente en la redacción de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los principios fundamentales de justicia para las víctimas de delitos y del abuso de poder.
- 1983 Especialista en Asuntos Sociales del Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas, Nueva York.

Especialista/conferenciante invitado

- 2002 Presentó un trabajo sobre “La definición del delito de agresión: un reto para la Asamblea de los Estados Partes” en la Conferencia Internacional sobre “La Corte Penal Internacional: algunas preguntas y respuestas de la región árabe”, celebrada en El Cairo (Egipto) del 9 al 11 de mayo de 2002.
- 2002 Fue conferenciante invitado para alumnos de “master” del Departamento de Derecho de la Università degli Studi de Teramo (Italia) del 25 de febrero al 1° de marzo de 2002. Pronunció conferencias sobre la condición jurídica de la persona en el derecho internacional, el uso de la fuerza a la luz de la Carta de las Naciones Unidas y los delitos de genocidio y agresión.
- 2001 Fue conferenciante invitado para alumnos de “master” de la Facultad de Derecho de la Universidad de Ciudad El Cabo, Ciudad El Cabo (Sudáfrica) en agosto de 2001. Pronunció conferencias sobre los delitos de genocidio y agresión.
- 2000 Participó en calidad de especialista en un Seminario para Mujeres de África sobre la Justicia de Género y la Corte Penal Internacional, organizado por el Women’s Caucus For Gender Justice en colaboración con el Departamento de Investigación sobre Derecho, Raza y Género de la

- Universidad de Ciudad El Cabo, Ciudad El Cabo (Sudáfrica), que tuvo lugar del 24 al 26 de agosto de 2000.
- 2000 Fue conferenciante invitado en la Escuela de Derecho Internacional Penal de Salzburgo (Austria) en agosto de 2000. Pronunció conferencias sobre los delitos de genocidio y agresión, así como sobre el Tribunal Penal Internacional para Rwanda.
- 1999 Desempeñó el cargo de Director Científico de la Escuela de Jurisdicciones Penales Internacionales de Gaborone (Botswana) (octubre de 1999).
- 1999 Fue conferenciante invitado en la Escuela de Derecho Internacional de Salzburgo (Austria). Pronunció conferencias sobre el delito de genocidio.
- 1999 Participó en calidad de especialista en el curso de capacitación de instructores de policía de la Organización Coordinadora de Jefes de Policía del África meridional (SARPCCO), organizado por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Gaborone (Botswana).

Afiliaciones

- Desde 1972 Miembro de la Uganda Law Society.
- 1975-1980 Miembro del Consejo Jurídico (Comité Ejecutivo) de la Uganda Law Society.
- Desde 1988 Miembro del Consejo Directivo de la International Society for the Reform of Criminal Law.
- Desde 1990 Miembro del Comité Editorial del *Criminal Law Forum: an International Journal*.
- 1986-1990 Miembro del Comité Editorial de la revista *Violence, Aggression and Terrorism*.
- Desde 1985 Miembro del Consejo Editorial de la revista *Church and State*.
- 1975-1980 Miembro del Comité Ejecutivo de la Sociedad de la Cruz Roja de Uganda.

Actividades académicas

Enseñanza universitaria

- 1984-2002 Profesor de derecho (antes conferenciante principal) de la Universidad de Botswana, en las asignaturas de: Derecho Internacional Público, Derecho Procesal Penal, La prueba, Derecho Constitucional, Derechos Humanos, Derecho Administrativo y Ética Jurídica.
- 1993-1994 Profesor de derecho Walter S. Owen, Universidad de la Columbia Británica, Vancouver (Canadá). Asignatura: Legislación Internacional de Derechos Humanos.

1971-1978 Conferenciante principal de derecho (antes conferenciante) de la Universidad Makerere (Uganda) en las signaturas de: Derecho Internacional Público, Derecho Procesal Penal, Derecho Procesal Civil, La prueba, Derecho de Familia y Derecho de Sociedades.

Cargos académicos

1985-1993 Decano de la Facultad de Derecho, Universidad de Botswana. Responsabilidades: encargado de coordinar los cursos y programas; formular propuestas para la revisión y el mejoramiento de los programas; promover la investigación; aplicar las políticas académicas; preparar el presupuesto de la Facultad; vigilar la calidad, el rendimiento y la contratación del personal; asesorar sobre el personal académico a la administración de la Universidad; ocuparse del bienestar de los estudiantes y de la marcha de sus estudios, etc. Ha formado parte de gran número de comités universitarios, como los disciplinarios (entre ellos los que entendían de las denuncias de acoso sexual) o los ha presidido.

Examinador externo

(En calidad de examinador externo, vigila el cumplimiento de las normas académicas en las universidades para las que esté designado; aprueba los exámenes; verifica el texto de los exámenes y examina las tesis y disertaciones doctorales.)

1998-2002 Universidad de Dar es Salam (República Unida de Tanzania).

1993 Universidad de Swazilandia, Kwaluseni (Swazilandia).

1992-1993 Universidad Nacional de Lesotho, Roma (Lesotho).

1991-1993 Universidad de Zambia, Lusaka (Zambia).

1987-1990 Universidad de Nairobi (Kenya).

Evaluador externo

2000 En su calidad de evaluador externo de la Universidad de Dar es Salam redactó evaluaciones detalladas de las publicaciones de los candidatos a los puestos de profesor adjunto y profesor titular.

1994 En su calidad de evaluador externo de la Universidad de Lagos, Akoka, Yaba (Nigeria), redactó evaluaciones detalladas de las publicaciones de los candidatos a los puestos de profesor adjunto.

Evaluador de publicaciones

2001 Evaluó la calidad de un artículo presentado al *Melbourne Journal of International Law* y asesoró sobre su publicación.

Publicaciones

Libros

“Constitutional Law in Botswana”, en *International Encyclopaedia of Laws* (Kluwer International Publishers, Deventer (Países Bajos), 2002). Reeditado por Pula Press, Gaborone (Botswana), 2002. [323 páginas.]

Criminal Procedure in Botswana: Cases and Materials (3ª ed.) (Pula Press, Gaborone, 2002). [506 páginas.]

“Criminal Law and Procedure in Uganda”, en *International Encyclopaedia of Laws*, Prof. Dr. L. Dupont y Prof. Dr. C. Fijnaut de la Universidad de Lovaina (Bélgica) (compiladores) (Kluwer Law International Publishers, Deventer, Países Bajos, 1996). [329 páginas.]

Eddembe Lyaffe (tratado escrito en idioma luganda cuyo título significa, literalmente, “Nuestros derechos”: se examinan distintos aspectos de los derechos humanos. Contiene cuatro apéndices con traducciones de los principales instrumentos de las Naciones Unidas relativos a los derechos humanos). (Nabinene Emporium Ltd., P.O. Box 3675, Kampala (Uganda), 1995.) Publicado con la asistencia del Organismo Danés de Desarrollo Internacional (DANIDA). [201 páginas.]

English-Luganda Law Dictionary (Universidad de Botswana, 1993). (Indizado en *The African Book Publishing Record*, West Sussex, Reino Unido, 1994). [149 páginas.]

Antigone: a Greek Play by Sophocles (traducción al idioma luganda). (Marianum Press, Kampala (Uganda), 1989). [63 páginas.]

Trabajos mimeografiados

“The International Protection of Refugees”, tesis doctoral presentada a la Facultad de Derecho de la Universidad de Nueva York, 1975. [379 páginas.]

Police Powers and the Rights of the Individual in Uganda, Universidad de Makerere, Kampala (Uganda), 1973. [134 páginas.]

Capítulos en libros

“Preliminary Matters: the Indictment”, en Andre Klip y Goran Sluiter (eds.), *Annotated Leading Cases of International Criminal Tribunals*, vol. IV (Intersentia, Amberes, Bélgica, 2002). [Págs. 58 a 68.]

“Social Change and Organised Crime in Southern Africa”, en Apollo Rwomire (compilador), *Social Problems in Africa* (Praeger, Westport, CT, 2001). [Págs. 209 a 228.]

“The African Great Lakes Region and the International Criminal Tribunal for Rwanda”, en Elsa (compiladores), *International Law as we Enter the 21st Century* (Berlin Verlag, Arno Spitz, 2001). [Págs. 73 a 85.]

“The Implementation of the ICC Statute within the Southern African Community (SADC)”, en Claus Kress y Flavia Lattanzi (compiladores), *The Rome Statute and Domestic Legal Orders. Volume I: General Aspects and Constitutional Issues* (Nomos, Baden-Baden, Alemania, 2000). [Págs. 169 a 182.]

“Preliminary Rulings Regarding Admissibility”, en Otto Triffterer (compilador), *Commentary on the Rome Statute of the International Criminal Court* (Nomos, Baden-Baden, Alemania, 1999). [Págs. 395 a 404.]

“Genocide: A Crime Against Mankind”, en Gabrielle Kirk McDonald y Olivia Swaak-Goldman (compiladores), *The Law and Enforcement of International Offences — The Experience of International and National Courts* (Kluwer Law International, La Haya (Países Bajos), 1999). [Págs. 113 a 140.]

“Controlling Executive Power in Southern Africa: the Role of the Courts y Administrative Tribunals”, en Hugh Corder y Tiyanjana Maluwa (compiladores), *Administrative Justice in Southern Africa* (Universidad de Ciudad El Cabo, Ciudad El Cabo (Sudáfrica), 1997). [Págs. 95 a 116.]

“Reparations in the Criminal Law: the Case of Uganda”, en Albin Eser y Susanne Walther *Wiedergutmachung im Strafrecht: Internationale Perspektiven* (edition iuserim, Max-Planck Institute for Foreign and International Criminal Law, Friburgo (Alemania), 1997). [Págs. 319 a 354.]

“Issues of Implementation and Co-ordination”, with Roger Clark, en Yael Danieli, Nigel Rodley y Lars Weisaeth (compiladores), *International Responses to Traumatic Stress* (Baywood, Amityville, Nueva York (Estados Unidos de América), 1995). [Págs. 425 a 437.]

“Victims of Crime and their Rights”, en T. M. Mushanga (compilador), *Criminology in Africa* (Instituto Internacional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia, Roma (Italia), 1992). [Págs. 21 a 42.]

“The Rights of Children in Botswana”, en *The Rights of the Child* (Initiative Ltd., Nairobi (Kenya), 1989). [Págs. 25 a 31.]

“Human Rights: A Legal Perspective”, en D. Rubadiri (compilador), *Human Rights and You*, D. Rubadiri (compilador) (Macmillan Botswana Ltd., 1989). [Págs. 11 a 16.]

“Arbitrary Deprivation of Life: Controls on Permissible Deprivations”, en B. G. Ramcharan (compilador), *The Right to Life in International Law* (Martinus Nijhoff Publishers, Países Bajos, 1985). [Págs. 245 a 283.]

Reseñas de libros

Reseña del libro de D. Dyzenhaus, *Hard Cases in Wicked Legal Systems: South African Law in the Perspective of Legal Philosophy* (Oxford, Clarendon Press, 1991), *Canadian Journal of African Studies*, págs. 150 a 153 (1994).

Artículos en revistas especializadas

“Bringing Aggressors to Justice: Aggression Under the Rome Statute of the International Criminal Court”, 71 *Nordic Journal of International Law* (No. 3, 2002).

“The Ethical Obligations of Counsel in Criminal Proceedings: Representing an Unwilling Client”, 12 *Criminal Law Forum: An International Journal*, págs. 487 a 507 (2001).

“Genocidal Conflict and the International Criminal Tribunal for Rwanda”, *Netherlands International Law Review*, págs. 31 a 65 (2001).

“Minimum Sentences and their Effect on Judicial Discretion”, 31 *Crime, Law and Social Change: An International Journal*, págs. 363 a 384 (1999).

“Crime Prevention in Southern Africa: A Legal Perspective”, 32 *The Comparative and International Law Journal of Southern Africa*, págs. 247 a 265 (1999).

“The International Criminal Court: Jurisdictional and Related Issues”, 10 *Criminal Law Forum: an International Journal*, págs. 87 a 120 (1999).

- “Police Informers and Agents Provocateurs: Accomplices or Handmaidens of the Law? Perspectives from the Courts of Eastern y Southern Africa”, 9 *Criminal Law Forum: an International Journal*, págs. 151 a 169 (1998/1999).
- “Indigenous Justice Systems: An Eastern African Perspective”, 24 *Indian Socio-Legal Journal*, págs. 23 a 30 (1998).
- “When Crime Crosses Borders: A Southern African Perspective”, 41 *Journal of African Law*, págs. 192 a 200 (1997) (Universidad de Londres).
- “Witchcraft as a criminal Defence, From Uganda to Canada and Back”, 24 *Manitoba Law Journal*, págs. 38 a 59 (1996) (Universidad de Manitoba).
- “Rules of Procedure y Evidence of the International Tribunal for the Former Yugoslavia”, 5 *Criminal Law Forum: an International Journal* 507 a 555 (1994). Reeditado en forma de capítulo del libro de Roger Clark y Madeleine Sann (compiladores), *The Prosecution of International Crimes* (Transaction Publisher, Rutgers – Universidad Estatal de Nueva Jersey, New Brunswick, Nueva Jersey, 1996). [Págs. 293 a 341.]
- “Victims of Abuse of Power, with Special Reference to Africa”, 28 *University of British Columbia Law Review*, págs. 171 a 192 (1994). Reeditado en 60 *The Review of the International Commission of Jurists*, págs. 199 a 219 (1998).
- “The Poisoned Tree: Responses to Involuntary Confessions in Criminal Proceedings in Botswana, Zambia, and Uganda”, 5 *African Journal of International & Comparative Law*, págs. 609 a 633 (1993) (Londres). Reeditado en forma de capítulo del libro de M. Cherif Bassiouni y Ziyad Motala (compiladores), *The Protection of Human Rights in African Criminal Proceedings* (Martinus Nijhoff Publishers, Dordrecht, Países Bajos, 1995). [Págs. 83 a 102.]
- “The Police, Human Rights, and the Constitution: An African Perspective”, 15 *Human Rights Quarterly*, págs. 465 a 484 (1993) (Johns Hopkins University Press). Este artículo se ha publicado en forma resumida en *International Political Science Abstracts*, 1994.
- “Religious Liberty and the Law in Botswana Today”, 34 *Journal of Church and State*, págs. 843 a 862 (1992) (Universidad de Baylor).
- “La religion et la Loi au Botswana aujourd’hui”, 43 *Conscience et Liberté*, págs. 89 a 93 (1992) (Berna (Suiza)).
- “Extenuating Circumstances in Capital Offences in Botswana”, 2 *Criminal Law Forum: an International Journal*, págs. 235 a 268 (1991).
- “Compensating the Victims of Crime in Botswana”, 33 *Journal of African Law*, págs. 157 a 171 (1989) (Universidad de Londres).
- “The Right to Legal Representation in Botswana” (1988), *Israel Yearbook on Human Rights*, págs. 211 a 227 (Universidad de Tel Aviv).
- “Religion, the Law y the State in Africa”, 28 *Journal of Church and State*, págs. 268 a 287 (1986) (Universidad de Baylor).
- “The Right to Return Home in International Law”, 21 *Indian Journal of International Law*, págs. 335 a 351 (1981).

“The Nature and Function of Marriage Gifts in Customary African Marriages”, 23 *American Journal of Comparative Law*, págs. 682 a 704 (1975) (Universidad de California).

“The Consul as a Defendant: His Amenability to the Jurisdiction of the Receiving State”, 15 *Indian Journal of International Law*, págs. 333 a 350 (1975).

“The International Court, Impartiality and Judges Ad Hoc”, 13 *Indian Journal of International Law* 207 a 230 (1973). Este artículo fue incluido en el libro de J. C. Merrills, *A Current Bibliography of International Law* (Butterworths, Londres, 1978), pág. 188.

“The Tanzania Nationalisation Laws”, 3 *Eastern African Law Review*, págs. 1 a 23 (1970) (Universidad de Dar es Salam).

Algunas obras escogidas

“Treatment of Prisoners and the International Law of Human Rights”, trabajo presentado al Seminario de Directores de Instituciones Penitenciarias de los Países Africanos, celebrado en Harare (Zimbabwe), del 23 de febrero al 5 de marzo de 1988.

“The Death Penalty in Botswana”, trabajo presentado a la Conferencia sobre Reforma del Derecho Penal, Inns of Court, Londres, 26 a 29 de julio de 1987. (Citado por Roger Hood en *The Death Penalty* (Oxford University Press, Oxford, 1989).)

“The Prisoner and Human Rights”, en Frimpong, K. (compilador), *The Law, The Convict and The Prisons* (mimeografiado), Universidad de Botswana, Gaborone, 1987. [Págs. 210 a 224.]

“Capital Punishment in Botswana”, con M. J. A. Glickman, en *Crime and Criminal Justice Newsletter* de las Naciones Unidas, 12 y 13 (noviembre 1986), pág. 51.

“A Magna Carta for Victims of Crime”, en *Departmental Seminar Papers*, vol. I (1985/1986).

“Christianity and Human Rights”, trabajo presentado en un seminario organizado por el Departamento de Teología y Estudios Religiosos de la Universidad de Botswana, 1985.

“Group Victims of Crime and Other Illegal Acts Linked to the Abuse of Public Power with Special Reference to Africa”, trabajo presentado a la Subdivisión de Prevención del Delito y Justicia Penal del Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas, Nueva York, 1983. Citado en el documento de trabajo preparado por la Secretaría de las Naciones Unidas para el séptimo Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, Milán (Italia) (A/CONF.121/6, de 1º de agosto de 1985).

“The Church in an Emerging Legal System: The Case of Uganda”, trabajo presentado a la Conferencia Internacional de Abogados Cristianos, Ginebra (Suiza), 1981.

“Torture: A Crime Against Human Dignity”, artículo publicado en la revista *The Exposure* (Kampala (Uganda), 1980).

Próximas publicaciones

“Defining the Crime of Aggression: An Important Agenda Item for the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court”. Artículo que aparecerá en 2003 en un número especial de *Acta Juridica Journal*, Universidad de Ciudad El Cabo.

“Preliminary Matters: Jurisdiction”, en Andre Klip y Goran Sluiter (compiladores), *Annotated Cases of International Criminal Tribunals*, vol. VI (Intersentia, Amberes (Bélgica), 2003).

“The Abuse of Process Doctrine y Human Rights in the Administration of Criminal Justice in Southern Africa”.

Con Zein Kebonang, “The SADC Draft Treaty on Corruption: The Region’s Response to an ever-escalating Scourge”.

Con el Dr. Kholisani Solo, “*Legal Ethics in Botswana: Cases y Materials*”.

Con el profesor Mpho G. Molomo, “Land in International Relations: the *Sedudu Case* (Botswana v. Namibia)”.

Honores y distinciones

- 1996 Medalla de la International Society for the Reform of Criminal Law, de Vancouver (Canadá), en reconocimiento a sus aportaciones a los derechos humanos internacionales y a la reforma del derecho penal.
- 1995 Profesor visitante, Instituto Max Planck de Derecho Penal Extranjero e Internacional, Friburgo (Alemania).
- 1982 Miembro del Instituto de Investigaciones en Derecho Internacional y Relaciones Internacionales, Academia de Derecho Internacional de La Haya (Países Bajos).

Seon Ki Park (República de Corea)

Fecha de nacimiento: 14 de marzo de 1954.

Estudios

Agosto de 1984 a mayo de 1986 Facultad de Derecho de la Universidad George Washington.

Universidad George Washington, Washington, D.C.

Licenciatura en Derecho Comparado (derecho estadounidense), 1986.

Marzo de 1977 a febrero de 1979 Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Kyungpook, Taegu (Corea).

Especialización en Derecho Civil, 1979.

Marzo 1974 a febrero de 1977 Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Kyungpook, Bachiller en Derecho, 1977.

Experiencia

En el plano militar

Abril de 1998 a diciembre de 1999 Consejero Jurídico General, Oficina del Consejero Jurídico General del Ministerio de Defensa Nacional.

Comandante de todos los jueces y fiscales militares y demás oficiales de la justicia militar del Ejército, las Fuerzas Aéreas y la Armada de la República de Corea; Administrador en Jefe de la Judicatura Militar y la Fiscalía Militar de Corea; Presidente del Grupo gubernamental de indemnización, del Comité de examen de reclamaciones del personal, del Comité de reclamaciones administrativas y del equipo mixto de investigación de casos de corrupción relacionados con el reclutamiento; representante legal principal del Gobierno en reclamaciones y asuntos militares; asesor jurídico del Ministerio de Defensa Nacional en ámbitos relativos a la legislación militar y de la defensa nacional y en acuerdos bilaterales y multilaterales importantes en materia de cooperación militar y adquisiciones del Estado. En abril de 1999 fue ascendido al grado de General de División.

Abril de 1996 a abril de 1998 Auditor Militar General del Ejército de la República de Corea, Cuartel General del Ejército de la República de Corea.

Comandante de todos los jueces y fiscales militares y demás oficiales de la justicia militar del Ejército de la República de Corea; Administrador en Jefe de los tribunales y fiscalías militares del Ejército de la República de Corea; Asesor Jurídico del Jefe de Estado Mayor en todo lo tocante a los asuntos jurídicos, en particular reclamaciones contra

	el Ejército, adquisiciones y legislación sobre operaciones. En julio de 1996 fue ascendido al grado de General de Brigada.
Noviembre de 1993 a octubre de 1995	Auditor Militar del Estado Mayor, Tercer Ejército de la República de Corea. Miembro del Estado Mayor del Comandante del Tercer Ejército de la República de Corea; prestaba asesoramiento al Comandante en las esferas del derecho militar y el derecho civil, en relación con cuestiones diversas, entre otras, legislación sobre operaciones, relaciones entre militares y civiles y enjuiciamiento de militares.
Julio de 1991 a noviembre de 1993	Jefe de la División de Asuntos Jurídicos, Oficina del Consejero Jurídico General del Ministerio de Defensa Nacional. Analizó y propuso importantes revisiones al cuerpo de leyes militares; presentaba peticiones relativas a la legislación militar formuladas por la Asamblea General y el público en general; Oficial Administrativo en Jefe encargado de la formación y la contratación de todos los auditores militares de los tres servicios. En diciembre de 1991 fue ascendido al grado de Coronel.
Enero de 1989 a marzo de 1990	Jefe de la Sección de Apoyo Jurídico, Oficina del Auditor Militar General, Cuartel General del Ejército de la República de Corea. Examinó y aplicó importantes revisiones de la legislación militar; respondía a consultas relativas al análisis y la interpretación del derecho militar; instrumentalizó la revisión de los principales acuerdos nacionales e internacionales en los que es parte el Ejército de la República de Corea; prestaba asesoramiento jurídico a todos los ejércitos de tierra y demás unidades del Ejército y a todos los militares y empleados civiles del Ejército de la República de Corea.
Marzo de 1990 a julio de 1991	Auditor Militar del Estado Mayor, Comando de Defensa de la Capital, del Ejército de la República de Corea. Miembro del Estado Mayor del Comandante del Comando de Defensa de la Capital, del Ejército de la República de Corea; prestaba asesoramiento al Comandante en cuestiones de derecho militar y derecho civil, entre ellas legislación sobre operaciones, relaciones entre militares y civiles y enjuiciamiento de militares.
Agosto de 1986 a febrero de 1988	Auditor Militar del Estado Mayor de las Fuerzas Combinadas Estados Unidos de América-República de Corea.

Miembro del Estado Mayor del Comandante de las Fuerzas Combinadas; prestaba asesoramiento al Comandante en esferas del derecho militar y el derecho civil respecto de cuestiones diversas relacionadas, entre otras cosas, con la legislación sobre operaciones, las relaciones entre militares y civiles y el enjuiciamiento de militares. En diciembre de 1987 fue ascendido al grado de Teniente Coronel.

En el marco de la abogacía

Miembro del Grupo Consultivo Jurídico del Ministerio de Defensa Nacional.

Asesor jurídico del Fondo Militar.

Asesor jurídico de Dongbu Fire and Car Insurance, Ltd.

Consejero jurídico de Korea Aerospace Industries, Ltd.

Miembro del Comité de Educación del Colegio de Abogados de Seúl.

Miembro del Comité Internacional del Colegio de Abogados de Seúl.

Consejero jurídico del personal militar de los Estados Unidos en Corea.

Práctica

Marzo de 1988
a enero de 1989

Arnold & Porter, Washington, D.C.

Pasantía en el Departamento de Contratación
del Gobierno.

Licencias

Licencia para ejercer la abogacía en la República de Corea, diciembre de 1980.

Licencia para ejercer la abogacía en el estado de Pennsylvania. Examen del Colegio de Abogados de Pennsylvania de 1986.

Condecoraciones

Orden del Mérito, otorgada por el Jefe de Estado Mayor del Ejército en 1989.

Orden del Mérito, otorgada por el Ministro de Defensa Nacional en 1992.

Orden del Mérito, otorgada por el Presidente de la República de Corea en 1993.

Condecoración de Chunsu, concedida por el Gobierno de la República de Corea en 1997.

Cursos y seminarios

Desarrollo del derecho civil, curso de tres meses en la Seúl (Corea)
Universidad Nacional de Seúl

Seminario para juristas especializados en seguros, curso Seúl (Corea)
de tres meses en la Universidad Nacional de Seúl

Derecho Internacional Humanitario, seminario de dos semanas, Cruz Roja Internacional, 1995	San Remo (Italia)
Aspectos jurídicos de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, seminario de 10 días	Nueva York (Estados Unidos de América)
Comisión de Asuntos Jurídicos de la Asamblea General de las Naciones Unidas, 1993	Nueva York (Estados Unidos de América)

Informes principales

“Review of Political Asylum and International Disputes Involving the Army, Air Force and Navy” (1992, Military Law Review).

“Review of United Nations Peace-Keeping Operations” (1994, Military Law Review).

“Review of the Proposed International Criminal Court” (1995, Military Law Research).

“Problems of Domestic Implementation of International Humanitarian Law” (1996, Military Law Research).

Tatiana Răducanu (República de Moldova)

Fecha y lugar de nacimiento: 17 de agosto de 1955, Orhei (República de Moldova).

Estudios

1972-1977 Universidad Estatal de la República de Moldova, Facultad de Derecho; calificación de sobresaliente.

Experiencia profesional

1977-1988 Abogada, Corporación “Meson”, Chişinău.

1988-1996 Jueza del Tribunal del Distrito de Râscani, Chişinău.

1996 hasta la fecha Jueza del Tribunal de Apelaciones de la República de Moldova.

Actividades distintas del ejercicio de la abogacía

1977 Práctica en Derecho relativo a los derechos humanos, Instituto de Derecho Europeo, Universidad de Birmingham (Reino Unido).

1977 Práctica, The British Institute of International and Comparative Law.

1998-1999 Experta nacional en derechos humanos, serie de seminarios sobre la aplicación de la Convención europea para la protección de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, dictados por jueces, fiscales y abogados

2000 44° período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y Comité Preparatorio del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para evaluar los progresos realizados cinco años después de la Conferencia de Beijing, Nueva York. Foro preparatorio para examinar la aplicación de la Conferencia de Beijing al cabo de cinco años, Manila (Filipinas).

2001 Informes, South-Eastern European Legal Initiative UNIFEM, Nueva York (Estados Unidos de América) y Zagreb (Croacia).

2002 Miembro del Comité Europeo para la prevención de la tortura y otros tratos o penas inhumanos o degradantes.

Mparany Mamy Richard Rajohnson (Madagascar)

Fecha y lugar de nacimiento: 30 de julio de 1948, Antananarivo.

Grado y cargo actuales: Magistrado de Primer Grado, Secretario General del Ministerio de Justicia.

Diplomas obtenidos: Bachillerato de la escuela secundaria, Serie A
Licenciatura en Derecho Privado
Diploma del Instituto de Estudios Judiciales.

Fecha de ingreso en la magistratura: 19 de julio de 1978.

Cargos ocupados

- Agosto de 1978 a mayo de 1979: Juez y Juez de Instrucción en la Sección del Tribunal de Mananjary
- Junio de 1979 a mayo de 1986: Primer Sustituto del Procurador de la República ante el Tribunal de Primera Instancia de Antsirabe
- Junio de 1986 a septiembre de 1990: Juez y Juez de Instrucción del Tribunal de Primera Instancia de Antsirabe
- Octubre de 1993 a diciembre de 1996: Jefe del Servicio de Asuntos Penales del Ministerio de Justicia
- Enero a agosto de 1997: Decano de los Jueces de Instrucción del Tribunal de Primera Instancia de Antananarivo
- Agosto de 1997 a octubre de 2002: Director del Control del Funcionamiento de las Jurisdicciones del Ministerio de Justicia
- Noviembre de 2002 hasta la fecha: Secretario General del Ministerio de Justicia

Experiencia al margen de la magistratura

- Octubre de 1992 a octubre de 1993: Inspector Delegado de lo contencioso en la sede de Assurance NY Havana
- 24 de julio de 1997 hasta la fecha: Formador de magistrados en la École Nationale de la Magistrature et des Greffes de Antananarivo

Participación en seminarios y cursos de formación profesional

- 30 de septiembre a 10 de octubre de 1993: Codirector, junto con el Sr. Gilbert Cousteaux, ex Consejero de la Sala de Acusación del Tribunal de Apelaciones de Tolosa, ex Profesor de conferencias de la École Nationale de la Magistrature de Francia e Inspector de Inspección General de Servicios Judiciales de Francia encargado de la formación permanente de magistrados malgaches sobre la instrucción preliminar y la Sala de Acusación
- 1999-2000: Codirector, junto con el Sr. Romain Ramanandraibe, Director General de Estudios y Reformas del Ministerio de Justicia, de siete cursos de formación permanente de magistrados de todas las provincias sobre la detención preventiva y la aplicación de la Ley No. 97-037, de 30 de octubre de 1997

- 1999-2000: Presidente del Tribunal de Exámenes de graduación, aptitudes y clasificación de los alumnos de las promociones de 1997 y 1998 de la École Nationale de la Magistrature et des Greffes, y de las pruebas de octubre de 1999 y octubre de 2000
- Seminario del Instituto Internacional de Legislación sobre Derecho sobre arbitraje en derecho comercial y métodos de conciliación (de 12 a 16 de septiembre de 1994, Mantasoa, Antananarivo)
- Coloquio Internacional sobre la delincuencia económica y financiera (21 a 23 de octubre de 1996, Antananarivo)
- Curso de formación de magistrados para la docencia, celebrado en la École Nationale de la Magistrature de Francia (2 a 20 de junio de 1997, Burdeos)
- 4 a 6 de febrero de 1998: participación en la Conferencia nacional sobre la estrategia de valorización de la función de juzgar
- 9 a 13 de noviembre de 1998: intervención en el curso “Formación en inspección”, organizado en la École Nationale de la Magistrature et des Greffes, bajo la dirección del Sr. Geronimi, Fiscal del Tribunal de Casación de Francia, y antiguo Inspector General de los Servicios Judiciales de Francia, sobre el tema “Las misiones de investigación de inspección de la Dirección de Fiscalización: objetivos, puesta en marcha de los procedimientos y técnicas e instrumentos”
- Seminario del Instituto Internacional de Legislación sobre Desarrollo sobre “El control judicial de la corrupción” (5 a 7 de mayo de 1999, Antananarivo)
- 25 y 26 de octubre de 1999: Seminario sobre la ética y la deontología de los Magistrados, organizado en la École Nationale de la Magistrature et des Greffes, bajo la dirección del Sr. Jonah Rahetlah, Fiscal General ante la Corte Suprema y el Sr. Satas Denis, Magistrado y Profesor de conferencias de la École Nacional de la Magistrature de Francia
- Curso nacional de formación permanente de magistrados sobre administración de jurisdicciones, celebrado del 1º al 7 de enero de 2000 en la École Nationale de la Magistrature et des Greffes
- 20 de marzo a 7 de abril de 2000: Seminario sobre la evaluación de las actividades jurisdiccionales y la inspección, celebrado en París con el patrocinio de la Inspección General de Servicios Judiciales de Francia, en la École Nationale de Magistrature
- Curso nacional de formación permanente de magistrados sobre el tema “Jornada de formación sobre arbitraje”, celebrada en colaboración con los bufetes Ard/Chechi y Jureco (19 de marzo de 2001, Antananarivo)
- 17 de febrero de 2001: Intervención en la Conferencia de debate organizada por Transparencia Internacional, la Fundación Friedrich Elbert y la Asociación de Estudiantes de Derecho de Madagascar sobre el tema “Medidas para luchar contra la corrupción y los principales objetos de la reforma de textos y estructuras”
- 17 a 19 de diciembre de 2001: Participación en la formación permanente de magistrados sobre “La sala de casación del Tribunal Supremo y la técnica de la casación”, en la École Nationale de la Magistrature et des Greffes

Títulos honoríficos

- Caballero de la Orden Nacional Malgache
- Caballero de la Orden del Mérito de Madagascar

Emile Francis Short (Ghana)

Fecha de nacimiento: 6 de febrero de 1943.

Cargo actual

1993 hasta la fecha Presidente de la Comisión de Derechos Humanos y Justicia Administrativa.

Estudios

1967 Maestría en Derecho (LL.M.), Escuela de Economía y Ciencias Políticas de Londres, Universidad de Londres.

1966 Licenciatura en Derecho (LL.B. con honores), Universidad de Londres.

Cursos de actualización

2000 Cursos de arbitraje, Amsterdam.

 Curso de redacción de dictámenes y sentencias, Nueva Escocia (Canadá).

1999 Curso piloto del Instituto del Banco Mundial: "Lucha contra la corrupción: hacia una estrategia integrada", Washington, D.C.

1997 Prevención y control de la corrupción, y mejora de la gestión, Instituto de Gestión de Washington, Washington, D.C.

1995 Prevención del fraude y la corrupción RIPA International, Londres.

 Educación y capacitación en derechos humanos, Secretaría del Commonwealth, Londres.

1994 Certificado del Programa de capacitación en derechos humanos, Fundación de Derechos Humanos del Canadá, Montreal, Quebec (Canadá).

Título profesional

1996 Abogado, Lincoln's Inn, Londres.

Experiencia profesional

Cargo actual

1993 hasta la fecha Presidente de la Comisión de Derechos Humanos y Justicia Administrativa (Ghana), entre cuyas funciones principales se cuentan las siguientes:

Supervisar el establecimiento y funcionamiento de las estructuras administrativas de ese nuevo organismo constitucional y jurídico de derechos humanos;

Negociar con el Gobierno y los donantes internacionales con el objeto de recabar recursos destinados a establecer y apoyar el funcionamiento del organismo;

Supervisar la contratación del personal del organismo;

Elaborar y aplicar el mecanismo de procesamiento de denuncias del organismo;

Entender en las denuncias de violaciones de los derechos humanos e injusticias administrativas mediante la audiencias cuasijudiciales;

Redactar dictámenes judiciales basados en pruebas y el derecho aplicable;

Revisar los dictámenes judiciales dados por el personal subordinado para definir su precisión y la calidad de su contenido;

Resolver denuncias mediante otras técnicas de solución de controversias;

Elaborar y ejecutar programas educacionales destinados a promover la conciencia y comprensión públicas de los derechos humanos y del proceso de formulación de denuncias;

Supervisar la preparación y publicación de los informes anuales, material didáctico e informes temáticos especiales del organismo;

Participar sistemáticamente en calidad de especialista en cursillos, conferencias y seminarios organizados y realizados por el organismo para determinados grupos destinatarios (policía, administración de justicia, jóvenes, organizaciones femeninas, funcionarios políticos y públicos, órganos religiosos y público en general);

Definir y asignar responsabilidades al personal subordinado del organismo;

Iniciar y dirigir la investigación de cuestiones apremiantes y de actualidad relacionadas con los derechos humanos;

Dirigir y un programa nacional de revisión cultural destinado a erradicar prácticas culturales degradantes y deshumanizantes;

Dirigir y supervisar las inspecciones anuales de las condiciones imperantes en las prisiones, campamentos penitenciarios y celdas policiales en Ghana y participar ocasionalmente en ellas;

Señalar a la atención del Gobierno los abusos sistemáticos de los derechos humanos e instar a que se adopten medidas correctivas mediante reformas de la legislación y la política administrativa;

Prestar asistencia al Ministerio de Relaciones Exteriores de Ghana para facilitar su cumplimiento de las obligaciones

contraídas en materia de presentación de informes a las Naciones Unidas en materia de convenciones, convenios y tratados de la Organización.

Logros más destacados

Reconocimiento general de la independencia política e imparcialidad del organismo.

Obtención de fondos de donantes internacionales para afianzar la independencia del organismo.

Contribución notable, mediante la educación y promoción en materia de derechos humanos, a la eliminación de servidumbres consuetudinarias en detrimento de la mujer.

Elaboración y ejecución (en curso) de programas para la excarcelación y el trato humanitario de acusados de hechicería.

Restitución de bienes confiscados durante los gobiernos militares.

Papel protagónico en la cruzada nacional de lucha contra la corrupción.

Consultorías

Consultor del Centro Carter de los Estados Unidos de América, para la Consolidación de la Comisión de Derechos Humanos de Liberia, 13 y 14 de marzo de 1998.

Consultor de la Secretaría del Commonwealth, Londres, en seminarios de fomento de la capacidad organizados para la Comisión de Derechos Humanos de Uganda, 3 a 8 de noviembre de 1997; y también de la Comisión de Derechos Humanos del Camerún.

Especialista en cursillos, seminarios y conferencias nacionales e internacionales.

Experiencia profesional anterior

- | | |
|-------------------------|--|
| 1974-1993 | Director del bufete Max-Idan Chambers, Cape Coast (Ghana). Ejercicio privado de la abogacía, litigios comerciales, derechos reales, derecho penal, seguros, derecho sucesorio, y apelaciones civiles. |
| 1977-1984,
1992-1993 | Profesor de derecho a tiempo parcial, Departamento de Estudios Empresariales, Universidad de Cape Coast (Ghana). Cursos para estudiantes universitarios en derecho empresarial y comercial. |
| 1971-1973 | Editor adjunto, Lawyers Co-operative Publishing Company, Rochester, Nueva York. Estados Unidos de América. Llevó a cabo extensas investigaciones de los dictámenes judiciales provinciales y federales relativos a una amplia gama de temas jurídicos. Analizó los datos de las investigaciones y preparó artículos anotados sobre temas diversos para su publicación en la destacada revista jurídica, <i>American Law Reports Annotated Third Series (ALR 3ª)</i> (véase la lista de publicaciones). |

- 1970 Oficial jurídico, Departamento de Estudios Ambientales del Estado de Nueva York, Albany, Nueva York, Estados Unidos de América. Redacción y aplicación de reglamentos, leyes y prácticas de fiscalización en materia de protección del medio ambiente.
- 1968 Abogado de la Corona, Oficina Jurídica del Gobierno de Sierra Leona. Presentó dictámenes en causas penales pendientes e incoó procesos penales.
- 1967-1968 Profesor de Derecho, Politécnico Middlesex, Londres. Encargado de dictar conferencias y servir de tutor a estudiantes que aspiraban a obtener diplomas superiores nacionales y certificados superiores nacionales.

Otras actividades y nombramientos

- 1998 Presidente del Centro Africano de Ombudsman, República Unida de Tanzania.
- 1996 Miembro del Comité Supervisor Nacional del Programa nacional de Renovación Institucional.
- 1994 Miembro de la Junta de Gobernadores de la Fundación de Conocimientos y Recursos Jurídicos de Ghana, Accra.
- 1993 Presidente del Comité de Derechos Humanos de la Asociación de Abogados de la Región Central.
- 1992 Miembro del Comité del Programa de divulgación de conocimientos jurídicos básicos de la Asociación de Abogados de Ghana.
- 1990 Vicepresidente de la Asociación de Abogados de la Región Central, Cape Coast (Ghana).
- 1991 Presidente del Comité Disciplinario de la Asociación de Fútbol de la Región Central (Consejo de Deportes, Cape Coast).
- 1990 Presidente del Comité de Selección de la Junta de Asistencia Letrada de la Región Central.
- 1979 Miembro de la Comisión de Reforma Jurídica de Ghana, Accra.
- 1976-1978 Miembro del Comité de Reglas del Tribunal Supremo.

Publicaciones

American Law Reports, Annotated Series 1971-1973

“Breaking and Entering of inner door as Burglary”, 43 *American Law Reports* 3^a, pág. 1147.

“What are appurtenant private structures within provisions of Insurance Policy expressly extending coverage to such structures?”, 43 *American Law Reports* 3^a.

“Effect upon testamentary nature of document of expression therein of intention to make formal will, further disposition of property or the like”, 46 *American Law Reports* 3^a, pág. 938.

“Lawfulness of inventory search of motor vehicle impounded by the police”, 48 *American Law Reports* 3^a, pág. 685.

“What constitutes residence or domicile within state by citizen of another country for purpose of jurisdiction in divorce”, 51 *American Law Reports* 3^a, pág. 223.

“Retrospective increase in allowance for alimony, separate maintenance or support” 52 *American Law Reports* 3^a, pág. 156.

“Parent’s desertion, abandonment or failure to support minor child as affecting right or measure of recovery for wrongful death of child”, 53 *American Law Reports* 3^a, pág. 566.

“Permitting unlawful use of narcotics in private home as criminal offence”, 53 *American Law Reports* 3^a, pág. 566.

“Revocation of nurse’s licence to practise profession”, 55 *American Law Reports* 3^a, pág. 1141.

“Probate of copy of last will as precluding later contest of will under doctrine of *Res Judicata*”, 55 *American Law Reports* 3^a, pág. 755.

“Conviction of possession of illicit drugs found in premises of which defendant was in non-exclusive possession”, 56 *American Law Reports* 3^a, pág. 948.

“Conviction of possession of illicit drugs found in automobile of which defendant was not sole occupant”, 57 *American Law Reports* 3^a, pág. 1319.

Reuniones a las que ha asistido

Cursillo sobre instituciones nacionales de protección y promoción de los derechos humanos, Túnez, 13 a 17 de diciembre de 1993.

Conferencia sobre el niño y la familia, Victoria (Canadá), 18 a 23 de junio de 1994.

Curso de verano de la Fundación de Derechos Humanos del Canadá, Montreal (Canadá), 10 a 29 de julio de 1994.

Conferencia sobre la Carta de Derechos, Zimbabwe, 5 a 10 de diciembre de 1994.

Reunión de un día de duración de Ombudsmen nacionales de Europa y África, París, 17 de marzo de 1995.

Conferencia inaugural de la Asociación de Gestión y Administración Pública del Commonwealth, Isla Príncipe Edward (Canadá), 28 a 31 de agosto de 1994.

Primera Conferencia tricontinental de instituciones de defensa y promoción de derechos humanos, Santa Cruz de La Palma (España), 7 a 9 de septiembre de 1995.

Conferencia del Commonwealth sobre educación y capacitación en materia de derechos humanos, Christ Church, Oxford (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte), 11 a 14 de septiembre de 1995.

Conferencia de instituciones nacionales de protección promocional de los derechos humanos en la región de África, Yaundé (Camerún), 5 a 7 de febrero de 1996.

11^a Conferencia de la Asociación de Derecho del Commonwealth, Vancouver (Canadá), 25 a 29 de agosto de 1996.

Conferencia de la Asociación de Gestión y Administración Pública del Commonwealth, Malta, 21 a 24 de abril de 1996.

Adscripción por un período de una semana en la Comisión Independiente contra la Corrupción, Hong Kong (RAE), 31 de mayo a 9 de junio de 1996.

Conferencia del Instituto Internacional de Ciencias Administrativas, Bruselas (Bélgica), 14 a 17 de marzo de 1997.

Seminario Pan-Commonwealth: Estructuras democráticas en el mejoramiento de los servicios públicos, Pretoria (Sudáfrica), 23 a 25 de abril de 1997. Presentó un trabajo sobre la rendición de cuentas democrática, los derechos humanos y la justicia administrativa en Ghana.

Programa del Instituto Internacional de Washington, programa de capacitación en prevención y control de la corrupción y mejora de la gestión, Washington, D.C. (Estados Unidos de América), 26 a 30 de mayo de 1997.

Novena Conferencia Anual de la Sociedad Africana de Derecho Internacional y Comparativo, Abidján (Côte d'Ivoire), 4 a 6 de agosto de 1997. Presentó un trabajo sobre el papel de la Comisión de Derechos Humanos y la justicia administrativa en Ghana.

Cursillo auspiciado por la Iniciativa de Derechos Humanos del Commonwealth y el Instituto de Investigaciones sobre Política Pública relativo a las instituciones nacionales de derechos humanos del Commonwealth: "Promoción de prácticas óptimas", 1997. Presentó un trabajo titulado "El papel de la Comisión de Derechos Humanos de Ghana en la prevención de la detención ilícita, la tortura y el tratamiento degradante".

Seminario regional de África sobre derechos económicos, sociales y culturales, Abidján (Côte d'Ivoire), 9 a 12 de marzo de 1998.

Derechos humanos: su protección a nivel nacional, Belfast (Irlanda del Norte), 10 a 16 de mayo de 1998.

Reunión consultiva de tres días de duración para el establecimiento de una comisión independiente de derechos humanos en Liberia, 13 a 15 de marzo de 1998.

Foro de Derechos Humanos de África Occidental, Dakar (Senegal), 15 a 19 de abril de 1998. Presentó un trabajo titulado "El papel de la Comisión de Derechos Humanos y Justicia Administrativa de Ghana".

Segunda Conferencia de instituciones nacionales africanas, Durban (Sudáfrica), 1º a 3 de julio de 1998.

Conferencia internacional para el establecimiento de una comisión nacional de protección de los derechos humanos y un Ombudsman, 1998. Presentó un trabajo sobre la Comisión de Derechos Humanos de Ghana.

Cursillo sobre integridad nacional, Accra (Ghana), 20 y 21 de octubre de 1998.

Cursillo sobre "El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y los Derechos Humanos en el contexto de África", Dakar, 3 y 4 de diciembre de 1998. Presentó un trabajo sobre los derechos humanos y la protección de los refugiados.

Convención del Commonwealth sobre la promoción de los derechos económicos, sociales y culturales, Accra (Ghana), 7 a 10 de diciembre de 1998. Presentó un trabajo sobre la pertinencia de la educación en materia de derechos humanos y otro sobre la labor de concienciación mediante la educación y facilitación de la información, con especial hincapié en los derechos económicos, sociales y culturales.

Promoción por el Commonwealth de los derechos humanos, la paz y la buena gestión pública en África, Harare, 21 a 24 de enero de 1999.

Coalición Mundial para África, reunión sobre la lucha contra la corrupción, Washington, D.C., 24 a 26 de febrero de 1999.

Foro de Al Gore sobre la lucha contra la corrupción, Washington, D.C., 24 a 26 de febrero de 1999.

Lucha contra la corrupción en el siglo XXI (Conferencia en ocasión del 25° aniversario de la Comisión Independiente contra la Corrupción, 22 a 24 de marzo de 1999).

25° período ordinario de sesiones de la Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos, Bujumbura (Burundi), 26 de abril a 5 de mayo de 1999.

Conferencia en ocasión del cincuentenario del Instituto de Estudios del Commonwealth: Culturas de la democracia: una perspectiva del Commonwealth, Reino Unido, 22 y 23 de junio de 1999.

Reunión especial de expertos técnicos gubernamentales y no gubernamentales, auspiciada por la Organización de la Unidad Africana y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, en ocasión del 30° aniversario de la Convención de la OUA de 1969 relativa a los refugiados, Conakry (Guinea), 27 a 29 de marzo de 2000.

Quinto cursillo internacional de instituciones nacionales de promoción de los derechos humanos, Rabat (Marruecos), 13 a 15 de abril de 2000.

Comité internacional de coordinación de las instituciones nacionales de promoción y protección de los derechos humanos, Ginebra, 17 a 19 de abril de 2000.

Instituto Canadiense de Administración de Justicia: curso sobre redacción de dictámenes; proceso de audiencia; gestión de tribunales. Halifax (Canadá), 24 a 26 de mayo de 2000.

Conferencia del Commonwealth para instituciones nacionales de derechos humanos, Sidney, Sussex College, Cambridge (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte), 3 a 6 de julio de 2000.

Presentación en África del *Informe Mundial sobre Desarrollo Humano 2000* y Cursillo sobre derechos humanos en África, Bamako (Malí), 10 a 15 de julio de 2000.

Conferencia del Instituto Internacional de Ética Pública, y programa de lucha contra la corrupción en el nuevo decenio de Transparency International, Ottawa (Canadá), 24 a 30 de septiembre de 2000.

Séptima Conferencia del Instituto Internacional del Ombudsman, Durban (Sudáfrica) y la realización de una visita a la Oficina del Ombudsman, Namibia (capacitación del personal en procedimientos de investigación), 30 de octubre a 2 de noviembre de 2000.

Cursillo consultivo sobre el establecimiento de la Comisión de Derechos Humanos de Sierra Leona, Sierra Leona, 15 y 16 de diciembre de 2000.

Afiliación a organizaciones profesionales

Asociación de Abogados de Ghana.

Bert Swart (Países Bajos)

Fecha y lugar de nacimiento: 9 de marzo de 1941, Heerhugowaard (Países Bajos).

Estudios

1959-1964 Estudios de derecho en la Universidad de Nimega (Países Bajos).

1964-1965 Estudios de derecho en la Universidad de Poitiers (Francia).

Idiomas

Dominio del alemán, francés e inglés.

Conocimientos de español.

Cargos actuales

1996 hasta el presente Juez de la División Penal del Tribunal de Apelaciones de Amsterdam.

1996 hasta el presente Titular de la cátedra Van Hamel de derecho penal internacional de la Universidad de Amsterdam.

1994 hasta el presente Miembro de la Real Academia Neerlandesa de las Artes y las Ciencias.

1999 hasta el presente Miembro del Consejo de Dirección de la Asociación Internacional de Derecho Penal.

2001 Elegido magistrado *ad litem* del Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia.

Cargos anteriores

1965-1972 Profesor auxiliar de derecho penal de la Universidad de Amsterdam.

1972-1980 Profesor asociado de derecho penal de la Universidad de Amsterdam.

1980-1996 Catedrático de derecho penal y de procedimiento penal de la Universidad de Utrecht.

1988-1996 Magistrado, a tiempo parcial, del Tribunal de Apelaciones de Arnhem.

1992-1997 Miembro del Comité de Extradición y Derechos Humanos de la Asociación de Derecho Internacional.

1999 Presidente de la Cuarta Sección del XVI Congreso Internacional de la Asociación Internacional de Derecho Penal (Budapest).

1991 Miembro de varios comités que asesoran al Gobierno de los Países Bajos (en lo que respecta al proyecto de código de la Comisión de Derecho Internacional de crímenes contra la paz y la seguridad de la humanidad, el proyecto de estatuto

de la citada comisión para una corte penal internacional, los preparativos del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional y los preparativos que requiere el desarrollo legislativo neerlandés de dicho Estatuto).

1994-1995 Participante en la Conferencia de Siracusa (Italia), en que se redactó el proyecto de Estatuto de Siracusa para una corte penal internacional.

Conferencias dictados en el extranjero

Aberysthwyth (Reino Unido), Amberes (Bélgica), Bremen (Alemania), Ciudad El Cabo (Sudáfrica), Friburgo (Alemania), Gante (Bélgica), Londres y Lodz (Polonia).

Publicaciones

Publicaciones en holandés, entre las que figuran los siguientes libros y monografías:

Politiek delikt en asiel (Delitos y asilo políticos) (1973), 60 páginas.

De toelating en uitzetting van vreemdelingen (Admisión y expulsión de extranjeros) (1978), 578 páginas.

De rechten van de mens in het uitleveringsrecht (Derechos humanos y derechos de extradición) (1982), 62 páginas.

Nederlands uitleveringsrecht (Derecho de extradición de los Países Bajos) (1986), 601 páginas.

De berechting van internationale misdrijven (La resolución judicial de los delitos internacionales) (1996), 52 páginas.

Een ware Europese rechtsruimte (Un espacio jurídico verdaderamente europeo) (2001), 34 páginas.

Publicaciones en otros idiomas, entre las que figuran los siguientes libros que ha publicado como editor:

Criminal Justice in Europe: A Comparative Study (junto con Phil Fennell, Christopher Harding y Nico Jörg) (Oxford, Clarendon Press, 1995), 404 páginas.

Enforcing European Community Rules: Criminal Proceedings, Administrative Procedures and Harmonization (junto con Christopher Harding) (Aldershot, Dartmouth Publishers, 1996), 214 páginas.

International Criminal Law in the Netherlands (junto con André Klip) (Friburgo, Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Strafrecht 1997), 431 páginas.

Xenofon Ulianoschi (República de Moldova)

Fecha de nacimiento: 28 de febrero de 1958.

Estudios y títulos académicos

1975 a 1980	Universidad Estatal, Chisinau (República de Moldova), Facultad de Derecho.
1993 a 1998	Doctorado en Derecho (instrucción por correspondencia), Facultad de Derecho, Universidad “Babes-Bolyai”, Cluj-Napoca (Rumania).
Junio de 1998	Doctorado en Derecho. Tesis: “Complicidad criminal”.
Febrero de 1999	Instituto Raoul Wallenberg de Derechos Humanos y Derecho Humanitario, Universidad de Lund (Suecia), Programa Internacional de Especialización.
Febrero de 2001	Profesor adjunto, Facultad de Derecho de la Universidad Internacional Independiente de Moldova (IIUM).

Experiencia profesional

1980 a 1986	Profesor de Historia y Derecho, Director Adjunto de Actividades Educativas, Escuela Vocacional Técnica No. 2, Chisinau.
1986 a 1991	Juez, Jefe Adjunto del Tribunal de Justicia de Tiraspol.
1991 a 1992	Juez, Corte de Justicia del Distrito de Buiucani, Chisinau.
1992 a 2002	Juez, Jefe Adjunto, Tribunal de Justicia Militar, Chisinau.
Abril de 1999	Se le otorgó el primer grado de calificación (la calificación más alta correspondiente a los jueces).
Desde enero de 2002	Juez del Tribunal de Justicia Militar de Chisinau, encargado de casos penales relacionados con delitos militares y otros delitos cometidos por personal militar de todo rango (con excepción de generales).

Otras actividades en el plano nacional

1991 a 1995	Catedrático de la Facultad de Derecho, Universidad Estatal de Moldova, Chisinau.
1995 a 1996	Catedrático de la Academia de Policía del Ministerio de Interior (MIA) de la República de Moldova.
1996 a 2001	Catedrático de la Facultad de Derecho, IIUM.
2000	Miembro de un grupo de trabajo especializado encargado de preparar el proyecto de código penal.
Febrero de 2001	Profesor adjunto de la Facultad de Derecho de la IIUM. Disciplinas: derecho penal (partes general y especial), derecho procesal penal.

Colaboración con organizaciones internacionales

- **Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).** Miembro del Grupo de Trabajo encargado de editar y preparar el proyecto de ley sobre el estatuto de los refugiados, preparó un informe sobre la compatibilidad de la legislación nacional con la internacional en lo que respecta a los refugiados. Como experto del ACNUR, presentó, para jueces, fiscales, policías y guardias fronterizos, informes y conferencias sobre los refugiados, los principios de aplicación de la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados, de 1951, y su protocolo adicional de 1967, en más de 10 seminarios y conferencias en la República de Moldova, Rumania, la República Checa y Alemania, organizados por la oficina del ACNUR en Moldova.
- **Consejo de Europa y Comisión Europea.** Programa conjunto de la Comisión Europea y el Consejo de Europa sobre la lucha contra la corrupción y la delincuencia organizada en los Estados en transición, programa Octopus II:
 - Seminarios sobre cooperación con los organismos de justicia penal y protección de colaboradores vulnerables, incluso testigos, celebrados del 29 de septiembre al 1º de octubre de 1999 en Bratislava y del 12 al 20 de febrero de 2000 en Aschersleben (Alemania). Como miembro de la delegación de la República de Moldova, participó en la formulación de recomendaciones para los países que son miembros del Consejo de Europa sobre las medidas de protección para las personas que colaboran con la justicia.
 - En 1997, como parte de un grupo de trabajo y de conformidad con el decreto gubernamental No. 210, de 5 de mayo de 1997, se encargó de verificar la compatibilidad de la legislación de la República de Moldova con el Convenio Europeo de Derechos Humanos. Preparó informes sobre la compatibilidad de la legislación nacional con el artículo 5 de ese Convenio (derecho a la libertad), el artículo 6 (derecho a un juicio justo), el artículo 8 (derecho a la vida) y el Protocolo Facultativo 7 (derecho de apelación), etc.
 - Del 2 al 5 de julio de 1997, en el marco del examen de la compatibilidad de la legislación de la República de Moldova con el Convenio Europeo de Derechos Humanos, visitó en París el Ministerio de Justicia y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia.
- **Instituto de Política Constitucional y Jurídica (COLPI), Budapest.** Actuó como experto del Instituto en el programa de democratización de las fuerzas armadas. En el marco del programa realizó las tareas siguientes:
 - Un detallado estudio de 250 páginas sobre la legislación militar de todos los Estados miembros de la Comunidad de Estados Independientes y del Báltico y su compatibilidad con la Declaración Universal de Derechos Humanos, los dos pactos de 1966 y el Convenio Europeo de Derechos Humanos.
 - Un curso de capacitación para educadores sobre justicia militar en los Estados de la Comunidad de Estados Independientes y del Báltico.
 - Preparó cuatro conferencias (160 páginas) para seminarios de capacitación sobre justicia militar en los Estados de la Comunidad de Estados Independientes y del Báltico, con los temas siguientes:

- Derecho penal internacional – Sujetos del delito en el derecho penal internacional, obligaciones y responsabilidades del personal militar en virtud del derecho penal internacional, principales instituciones de la justicia militar internacional: tribunales penales internacionales.
 - Aspectos de los derechos de los conscriptos en el contexto del Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos.
 - Conceptos y componentes de las violaciones disciplinarias y de los delitos militares.
 - Modelos nacionales de resolución de causas militares en los Estados de la Comunidad de Estados Independientes y del Báltico. Principios básicos de la resolución de causas e independencia del poder judicial.
 - En el marco del programa, dio conferencias en seminarios para educadores de justicia militar en Letonia, Armenia, Azerbaiyán, Georgia, Kazajstán y Moldova.
 - Organizó un centro para refugiados y para la protección de los derechos del personal militar en la República de Moldova.
- **Comité de Helsinki de Derechos Humanos para la República de Moldova.** Ha colaborado como experto del Comité desde 1997. Preparó muchos informes sobre la violación de los derechos humanos en la región de la República de Moldova del Transnistier sobre las fuerzas armadas y las cárceles de la República de Moldova en lo que respecta al acceso a la información y el derecho a la vida privada. Analizó la legislación de Francia, Suiza y Quebec desde el punto de vista del acceso a la información. Participó en la mayoría de los seminarios nacionales e internacionales organizados por el Comité en la República de Moldova.

En la actualidad, con los auspicios del Comité de Helsinki y como miembro de un grupo de expertos, analiza la compatibilidad de la legislación de la República de Moldova con los documentos internacionales relacionados con la lucha contra la tortura y los tratos inhumanos y degradantes en las cárceles.

Participación en conferencias y seminarios internacionales

Instituto de Defensa de los Estados Unidos de Estudios Jurídicos Internacionales:

- Seminario sobre justicia militar y operaciones de disciplina, Chisinau, enero de 1997;
- Seminario de derecho internacional y operaciones de paz, Chisinau, diciembre de 1997.
- Seminario sobre operaciones de paz y acuerdos sobre el estatuto de las fuerzas, Chisinau, mayo de 2000.

Foro Crans Montana y Cumbre Mundial de Mónaco celebrada con los auspicios del Consejo de Europa y de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas:

- Conferencia internacional sobre justicia, bancos y lucha financiera contra las actividades delictivas, celebrada los días 9 y 10 de diciembre de 1999 en el Palacio de las Naciones, Ginebra (Suiza);

- Conferencia internacional sobre justicia, bancos y lucha financiera contra las actividades delictivas, celebrada los días 9 y 10 de diciembre de 1999 en el Palacio del Senado, París.

Numerosas conferencias y seminarios internacionales sobre protección de los derechos humanos en Francia, Alemania, Suiza, Suecia, Dinamarca, la República Checa, Eslovaquia, la Federación de Rusia, Letonia, Georgia, Azerbaiyán, Armenia, Kazajstán, etc.

Actividades públicas

Presidente de la Asociación de Abogados Militares de la República de Moldova.

Director del Centro para Refugiados y Protección de los Derechos del Personal Militar de la República de Moldova.

Miembro de la junta editorial de *Themis*, la revista de la Asociación de Magistrados de la República de Moldova, (edición de obras y artículos científicos sobre derecho penal, criminología y derecho procesal penal).

Miembro del Consejo Consultivo Científico de la Corte Suprema de Justicia de la República de Moldova.

Miembro del grupo de trabajo sobre penas alternativas.

Actividades científicas

Publicó 28 obras, artículos, monografías y folletos científicos, entre ellos:

- Las razones de la violación de las normas legislativas militares. Interpretación de la legislación y sugerencias.
- Delitos ecológicos.
- Legislación penal y militar: sugerencias y declaraciones.
- Derecho a la libertad.
- Derecho a la inviolabilidad del hogar.
- Homicidio premeditado. Problemas de interpretación.
- Legislación de la República de Moldova a la luz del Convenio Europeo de Derechos Humanos.
- Condiciones, características y formas de la pluralidad de autores.
- Naturaleza jurídica de la complicidad penal.
- Coparticipación como forma de complicidad penal.
- Complicidad penal.
- *Nullum crimen sine lege, nulla poena sine lege.*
- Arresto y detención de extranjeros, inmigrantes ilegales y refugiados. Modos de exilio.
- Complicidad penal (monografía).
- Guía del recluta (folleto).

- Guía alternativa para el personal militar.
- Guía para el personal militar.
- Problemas relacionados con la condición de refugiado.
- Responsabilidad penal de las personas jurídicas.
- Arresto disciplinario del personal militar. Problemas y práctica de la aplicación del arresto.
- Responsabilidad penal de los menores.
- Nociones sobre la complicidad en los delitos de jurisdicción especial.
- Amnistía en el nuevo Código Penal.
- Manual de derecho militar.
- Condiciones del delito militar en el nuevo Código Penal.
- Órdenes y subordinación militar en los delitos del nuevo Código Penal.

Conocimientos lingüísticos

Rumano (lengua materna), francés, inglés y ruso.

Aura E. Guerra de Villalaz (Panamá)

Lugar de nacimiento: Bugaba, Provincia de Chiriqui (República de Panamá).

Ocupación actual

Abogada y Catedrática de la Universidad,
Asesora y Consultora en Ciencias Penales

Historial académico

Estudios primarios: Escuela David y La Estrella

Estudios secundarios: Maestra de Segunda Enseñanza,
Escuela Normal Juan D. Arosemena, Santiago

Licenciada en Derecho y Ciencias Políticas, Universidad de Panamá

Maestría en Derecho (M.D), U.N.A.M.

Estudios de Doctorado, U.N.A.M.

Cursos de especialización

Actualización de Ciencias Penales, Universidad de Los Andes, Mérida (Venezuela)

Especialización en Ciencias Penales, U.N.A.M.

Cursos de Enseñanza de Derecho, U. N.A.M.

Cursos de Actualización en Derecho Penal, San José.
Gran Canaria (España)

Actualización en Derecho Penitenciario. Procuraduría General, México, D.F.

Experiencia profesional

- Universidad de Panamá
 - Directora del Centro de Investigación Jurídica
 - Profesora de Derecho Penal
 - Profesora de Seminario (Trabajo de Graduación)
 - Decana Encargada de la Facultad de Derecho
 - Profesora de Maestría en Derecho Penal
- Universidad Santa María La Antigua
 - Profesora de Derecho Penal (Parte General)
 - Profesora de Derecho Penal (Parte Especial)
 - Profesora de Maestría en Derechos Humanos
- Universidad Latina
 - Profesora de maestría de Derecho Procesal
- Órgano judicial
 - Juez Séptima de Circuito, Ramo Penal
 - Juez Cuarta de Circuito, Ramo Civil
 - Relatora de la Corte Suprema de Justicia
 - Secretaria de la Sala Segunda de la Corte Suprema de Justicia
 - Magistrada de la Corte Suprema de Justicia

- Sector público
Directora del Registro Civil
Representante Latinoamericana en el Comité de Prevención del Delito,
Consejo Económico y Social, Naciones Unidas
- Ejercicio de la Abogacía
Miembro de la Firma Forense Carrillo, Villalaz y Muñoz
Miembro de la Firma Forense Villalaz y Asociados
Presidenta encargada del Colegio Nacional de Abogados

Reconocimientos

- Medalla Dra. Raquel de León
- Medalla Clara González de Berhinger
- Medalla al mérito – CEIJAP
- Capítulo de Honor Sigma Lambda. U.P.
- Mujer Distinguida – 2000
- Valores ciudadanos – 2001
- Miembro de la Comisión Presidencial para combatir la Corrupción – 2002

Otras ejecutorias

- Miembro de la Comisión Revisora del Código Penal, 1982
- Miembro de la Comisión Codificadora del Código de la Familia
- Miembro de la Comisión Revisora del Anteproyecto del Código Penal, 1998
- Miembro de la Comisión Revisora del Anteproyecto de Código de Procedimiento Penal, 1999
- Comisión Redactora del Reglamento de la Carrera Judicial y de la Escuela Judicial
- Comisión Redactora de la Ley 11 de 1981 (orgánica de la Universidad de Panamá)
- Coordinadora del Estudio-Diagnóstico de la Administración de Justicia (1986-1988)
- Coordinadora por el Órgano Judicial del Proyecto de Mejoramiento de la Administración de Justicia en Panamá (1993-1997)
- Coordinadora del Proyecto sobre Administración de Justicia y Derechos Humanos (Proceso Penal y Ejecución Penal), patrocinado por las Comunidades Europeas
- Coordinadora del Proyecto sobre el Reto de la Población Penitenciaria en Panamá, patrocinado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
- Consultoría de Especialistas en Derecho Penal, ANAM, 2001
- Delitos Ambientales (Revisión y elaboración de la Ley)

Asociaciones profesionales

- Colegio Nacional de Abogados (Vicepresidenta, 1978, 2000-2001)
- Unión Ciudadanas de Panamá (Fundadora y Presidenta, 1967)
- Asociación Nacional de Abogados
- Centro de Estudiantes de Derecho (Secretaria General, 1957)
- Centro de Estudios sobre Independencia Judicial y el Ejercicio Libre de la Abogacía (Fundadora y Coordinadora)
- Asociación de Magistradas y Juezas de Panamá (AMAJUP) (Fundadora y Presidenta (1995-1997)
- Movimiento Internacional de Medios Sociales Independientes (MIAMSI) (Coordinadora)
- Club de Mujeres Profesionales y de Negocios (Miembro Honoraria)
- Cruz Blanca Panameña (Asesora)
- Pastoral Carcelaria (Miembro Honoraria)
- Asociación para el Adelanto de la Ciencia (APANAC) (Fundadora)
- Auténtica Asociación de Profesores de la Universidad de Panamá (Fundadora y Presidenta, 1986)
- Academia Panameña de Derecho (Fundadora y Presidenta, 1989)

Investigaciones, conferencias, seminarios-talleres y publicaciones

- *Jurisprudencia Penal*, Centro de Investigación Jurídica, 1944-1967
- *Jurisprudencia Constitucional*, tomos I, II y III
- *Boletines de Investigación Jurídica*, Nos. 1 a 20
- Anuarios de Derecho (Recensiones, revistas, jurisprudencia y artículos), Nos. 3 a 20
- *El Delito del Aborto Provocado*, Editorial Senda, 1980
- *Los Derechos de la Mujer*, separata
- *Tratado de Derecho Penal Panameño*, Editorial Panamá Viejo, 1977, reedición, 1980
- *La mujer y la Lucha por sus Derechos*, Editorial Universitaria, 1985
- *Lecciones de Derecho Penal, Delitos contra el Patrimonio*, Editorial Senda, 1989
- *Lecciones de Derecho Penal, Delitos contra la fe pública*, Editorial Senda, 1989
- *La Codificación Penal en Panamá*, Imprenta Órgano Judicial, 1994
- *El Estado de Derecho en Panamá*, Justicia Penal Material, Imprenta Órgano Judicial, 1995

- *La Justicia Penal en la Década del Noventa*, Imprenta Órgano Judicial, 1997
- *La Casación Civil y Penal*, Imprenta Temis, Bogotá, 2ª ed, Sistemas Jurídicos, 2001
- *Tratado de Derecho Penal Especial*, tomo I, 2001
- *Comentarios al Código Penal*, Editorial Mizrachi & Pujol, 2001
- Artículos en revistas nacionales y extranjeras sobre derecho penal, derecho de menores, derecho de familia, derecho penitenciario, derechos humanos y derechos de la mujer
- Conferencias y ponencias en congresos, seminarios, foros en centros universitarios nacionales y extranjeros (Panamá, Costa Rica, México, Venezuela, Nicaragua, Honduras, Ecuador, Chile, Guatemala, España, Canadá, Austria e Italia)
- Programas radiales y televisados sobre temas jurídicos, sociales y políticos
- Investigaciones sobre:
 - Delitos ecológicos
 - Propiedad intelectual
 - Funciones judiciales de la Asamblea Legislativa
 - Carrera judicial
 - Independencia judicial
 - Medidas cautelares personales
 - Causas de justificación
 - Victimología
 - Detención preventiva
 - Derecho ambiental

Asistencia a congresos, seminarios y cursos

- Congresos Mundiales sobre el Delito y Tratamiento del Delincuente:
 - VI Congreso. Caracas (1980)
 - VII Congreso. Milán (Italia) (1985)
 - VIII Congreso. La Habana (1990)
 - IX Congreso. El Cairo (1995)
- Reuniones Preparatorias de la División de Justicia Penal, Naciones Unidas:
 - Ottawa (1983)
 - San José (1986)
 - Viena (1988)
- Derechos Humanos y Sistemas penales (Penalistas de Latinoamérica):
 - San José (1975)
 - Río de Janeiro (Brasil) (1980)
- Comité de prevención del Delito (Consejo Económico y Social):
 - Caracas (1977)
 - Viena (1982, 1984, 1986, 1988)

- Encuentros de Cortes Supremas:
 - Panamá (1992)
 - San José (1994)
 - Williamsburg, Virginia (Estados Unidos de América) (1996)
 - Tegucigalpa (1997)
 - Ejecución Penal en Perspectiva de Género, Quito (Ecuador), 1998
 - Adopción internacional, Guatemala, 1998
 - Abolición Penal, San José, 1995
 - V Congreso de Criminología:
 - Ponencia: Delitos ecológicos, Santo Domingo (República Dominicana), 1997
 - Instituto Iberoamericano de Derecho Penal Comparado:
 - Panamá (1998)
 - Canarias (España) (1999)
 - Bogotá (2001)
 - Administración de Justicia y Derechos Humanos:
 - Managua (1988)
 - San José (1990)
 - Oaxaca, México (1992)
 - San José (1994)
 - Mazatlán, México (1996)
-